

Emocionante Hazaña Están Realizando Astronautas Norteamericanos



SUPERARON A SOVIETICOS CON 20 MINUTOS DE PERMANENCIA FUERA DE LA CAPSULA Y AHORA SE JUNTARAN CON COHETE IMPULSOR

CABO KENNEDY, 3 (UPI).— El astronauta Edward H. White "caminó" hoy en el espacio del Océano Pacífico al Atlántico en 20 minutos, convirtiéndose en el primer hombre que se impulsa a sí mismo en el cosmos.

El Mayor de la Fuerza Aérea norteamericana llevó consigo un pequeño "motor a chorro" en una mano, mientras se movía unido por un cable de ocho metros a su cápsula Gemini-4, que se desplazaba por el espacio a 28.160 kilómetros por hora.

El astronauta pareció divertirse tanto con su aventura, que su compañero de empresa, James A. McDivitt, piloto oficial de la nave sideral, debió pedirle repetidas veces: "Vuelve al interior, vuelve al interior".

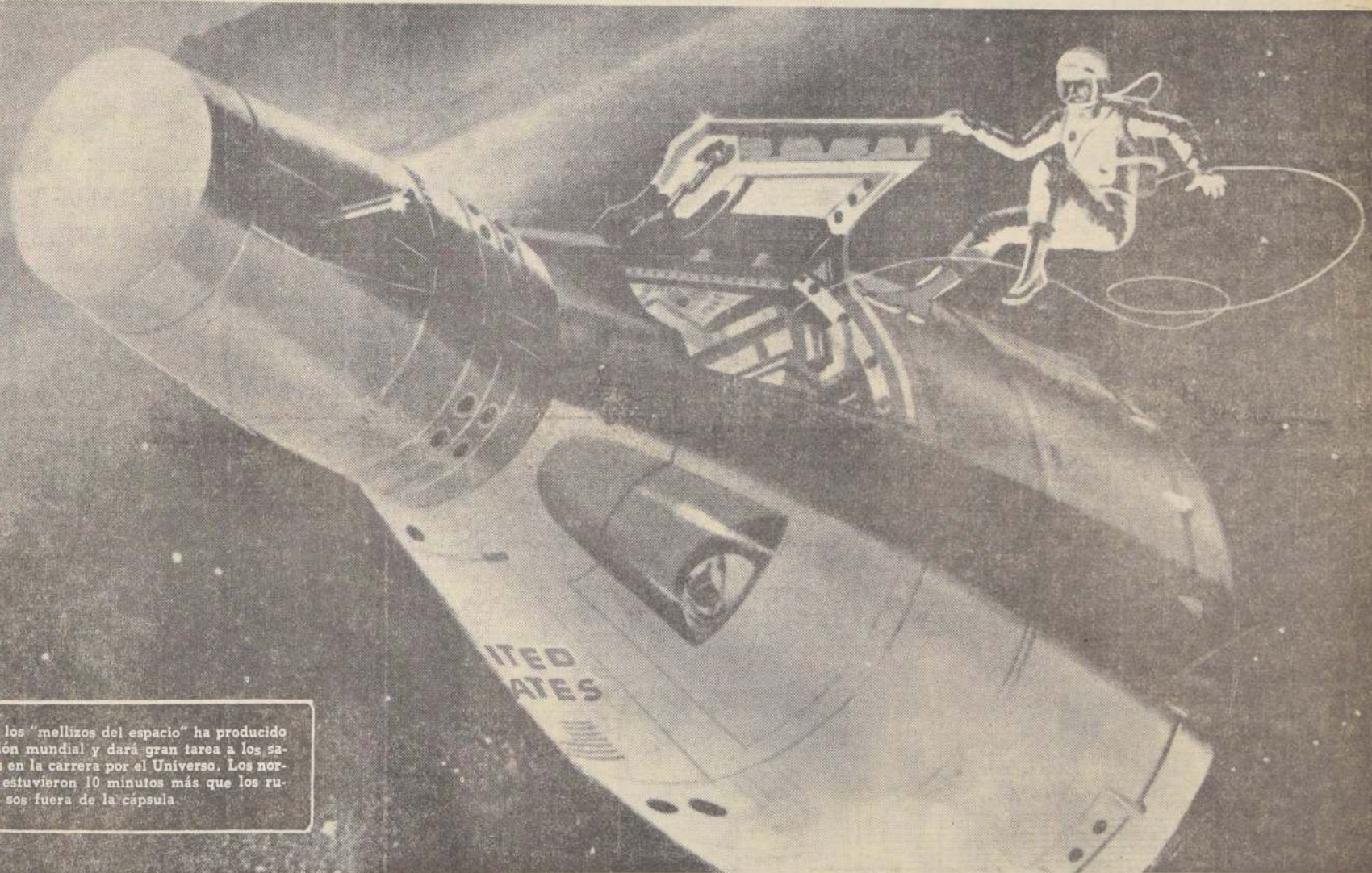
Tanto White como McDivitt parecieron divertirse a 160 kilómetros de altura

(PASA A LA PAGINA 19)



La sonrisa no oculta la ansiedad de la dramática espera. Pat McDivitt y Pat White, esposas de los astronautas, aguardan el regreso de los héroes del espacio.

A cientos de kilómetros de la Tierra, James McDivitt, izquierda, y Edward White, derecha, giran en su vuelo orbital, donde la más leve falla tiene el precio de la vida.



La hazaña de los "mellizos del espacio" ha producido una expectación mundial y dará gran tarea a los sabios soviéticos en la carrera por el Universo. Los norteamericanos estuvieron 10 minutos más que los rusos fuera de la cápsula.

En Marcha Revolucionaria Arma de Lucha Contra la Inflación

CENTRALES DE COMPRA AGRUPARAN A PEQUEÑOS COMERCIANTES DE BARRIOS POPULARES. TRES MIL MILLONES DE PESOS PARA PRESTAMOS PERMITIRAN A MINORISTAS COMPRAR AL POR

MAYOR Y AL CONTADO REBAJANDO LOS COSTOS. MILES DE COMANDOS Y COMITES COMUNALES SE ORGANIZAN PARA QUE TODA LA COMUNIDAD PARTICIPE EN LA HISTORICA Y TRASCENDENTAL BATALLA CONTRA LA INFLACION.

(Información en página 3)

JOHNSON ORDENO RETIRO TOTAL DE SUS TROPAS DE SANTO DOMINGO

(Información en página 20)

AUTORIDADES DE O'HIGGINS LOGRARON UNA IMPORTANTE REBAJA EN TARIFA DE BUSES

(Información en página 2)

AMPLIAN CREDITOS DE BANCOS A EMPRESAS QUE REBAJAN PRECIOS Y QUE AUMENTAN LA PRODUCCION

(Información en página 8)

GREMIOS DARAN SU ADHESION AL MINISTRO DEL TRABAJO EN GRAN MANIFESTACION DE HOY

(Información en página 7)

En Marcha Revolucionaria Arma de Lucha Contra la Inflación

La más gigantesca arma de lucha contra la inflación con la que nunca ha contado el pueblo de Chile ha puesto en marcha el Comando Nacional de Lucha contra la Inflación.

Se están organizando Centrales de Compra que agrupan a los comerciantes de los barrios más apartados y populosos de la capital para vender más barato a toda la población. Los comercian-

tes minoristas de estas centrales están pactando con el Comando mencionado, convenios por los cuales se comprometen a vender artículos de primera necesidad a precios incluso más baratos que los oficiales.

A su vez, los comerciantes minoristas están obteniendo créditos especiales para poder comprar entre todos los que están agrupados en una

Central de Compra, al contado y al por mayor. De esta manera, adquieren más barato y venden al público también más barato.

El presidente del Comando Nacional de Lucha contra la Inflación, CONCI, diputado Mario Hamuy, ofreció ayer una conferencia de prensa, a la cual concurrieron representantes de todos los medios informativos de Santiago, en la cual ex-

plícó el funcionamiento, organización y fines que tendrá esta entidad.

ARMA REVOLUCIONARIA

El acceso de la comunidad organizada al Poder, es el arma más revolucionaria que tiene el pueblo en sus manos para poder combatir la inflación y por ello el Presidente ha encomendado al CONCI, la tarea de organizar la comunidad, expresó el diputado Hamuy.

SARIOS, RENATO SIMONETTI, RAIZ, LOS PRODUCTORES TAMBIEN, SE ANTICIPABAN A LAS ALZAS, COMO UN MEDIO DE DEFENDER SU CAPITAL. AHORA QUERE-

HAYAN PRODUCIDO. INCLUSO, LOS TRABAJADORES EN SUS PETICIONES DE SUELDOS Y SALARIOS.

El Comando Nacional de Lucha Contra la Inflación organizará a la comunidad y a todos los chilenos para derrotar el flagelo de la inflación.— Se están organizando Centrales de Compras en los barrios populares para que se agrupen todos los comerciantes minoristas y puedan comprar al por mayor y a bajos precios.— Pagarán al contado, gracias a créditos populares especiales que les otorgarán los bancos. Para ello, el Banco Central ha destinado ya la suma de tres mil millones de pesos.



El Comando Nacional de Lucha contra la Inflación, CONCI, ofreció ayer una conferencia de prensa, en la cual explicó la organización y finalidades de este nuevo organismo. Se informó en esta oportunidad que ya se han formado en diversos barrios populares de Santiago, Centrales de Compra con los comerciantes minoristas, los cuales pueden comprar ahora en grandes cantidades, y al contado, logrando con ello precios más bajos y pudiendo vender al público a su vez más barato, incluso más barato que los precios oficiales. Centrales de esta especie se organizarán en todos los barrios, en todas las comunas, se puede decir que en cada rincón del país. EN EL GRABADO, los integrantes de la directiva de este Comando. De izquierda a derecha: Renato Simonetti, Director del Departamento, que trabajará con los empresarios; Mario Hamuy, presidente del Comando; Wilma Saavedra, Directora del Departamento de Pactos y Convenios; Miguel Llodrá, Director del Departamento de Pactos y Convenios; y Angel Sanhueza, Director del Departamento de Pobladores, y Angel Sanhueza, Director del Departamento de Relaciones Públicas.

Miles de Comandos y Comités comunales, provinciales y de barrios se están organizando para que toda la comunidad participe en la batalla contra el flagelo de la inflación.— Ayer, treinta dueñas de casa ofrecieron sus hogares para que funcionen los Comités contra la inflación.

TUMBRADOS A ANTICIPARSE A LAS ALZAS, SUBIENDO SUS PRECIOS. ES UN MAL—AGREGÓ—QUE TIENE QUE CAMBIARSE DE

DEPARTAMENTO DE PACTOS Y CONVENIOS POPULARES. Su acción está orientada a: 1.— Fomentar la creación,

funcionamiento y desarrollo de Centrales de Compras en todos los barrios, a través de los Convenios Populares. 2.— En los Convenios Po-

Para lo cual, el Banco Central acordó nuevos márgenes de refinamiento hacia la banca privada y estatal, directamente para las operaciones de devengados de Centrales de Compras.

DEPARTAMENTO DE TRABAJADORES.— SU LABOR SE ORIENTARÁ, FUNDAMENTALMENTE, A CUMPLIR LOS SIGUIENTES PUNTOS: CREAR COMITÉS DE LUCHA CONTRA LA INFLACIÓN DENTRO DE CADA EMPRESA, FABRICA O SINDICATO, PARA REALIZAR LAS SIGUIENTES TAREAS:

1.— MOVILIZAR AL TRABAJADOR PARA QUE DENTRO DE SUS RESPECTIVAS EMPRESAS LUCHÉ POR UN AUMENTO DE LA PRODUCTIVIDAD Y EL MEJORAMIENTO DE LOS SERVICIOS. 2.— CREAR Y AMPLIAR LAS CENTRALES DE COMPRAS QUE EN FORMA DE ECONOMATOS O COOPERATIVAS, PUEDAN ESTABLECERSE EN LAS DISTINTAS EMPRESAS. 3.— CREAR UNA CONCIENCIA ENTRE LOS TRABAJADORES PARA MEJORAR LOS MÉTODOS DE PRODUCCIÓN Y LA CALIDAD DE LOS PRODUCTOS. 4.— IMPULSAR UNA POLÍTICA DE AHORRO DENTRO DEL SECTOR TRABAJADOR. 5.— ORGANIZARSE PARA COMBATIR CON ENERGÍA, A LOS ESPECULADORES.

LABORES INMEDIATAS DE CONCI

La primera labor que realizará CONCI, es organizar la comunidad. Esta organización se obtendrá a través de la creación y funcionamiento de Comandos y Comités, que operarán en cualquier ciudad, pueblo, comuna o barrio de la República. Los Comandos serán de dos clases: Provinciales y Comunales. Los Comités operarán en los barrios y manzanas.

Al mismo tiempo, CONCI impulsará los Convenios Populares de Estabilización de Precios (CPEP). ¿Qué son los CPEP? Son un

ACEITE	1.90 lt.
AZÚCAR	0.79 Kgs.
ARROZ	0.76 "
CEBOLLAS	0.76 "
LENTILLAS	0.63 "
TALLARINES 85, 87, 88	1.10 "
GARBANZOS	0.95 "
PAPAS	0.15 "
CEBOLLAS	0.12 "
RINSO CHICO	0.34 c/u
RINSO MEDIANO	0.52 "
RINSO GRANDE	0.79 "

Nómina de los integrantes de la primera Central de Compras y ubicación de sus locales:

LEONIDAS BERNARDO MUÑOZ, Pdt. Altamirano 2590. LUIS BERRIOS MORALES, secc. Fermin Vivaceta N° 1210. JULIO ALARCON, A. G. Bravo N° 1002. FERNANDO CARVAJAL, Cienfuegos N° 192. MANUEL FERNANDEZ BRAVO, Escanilla N° 912. JUAN ARANGUIZ ARCE, D. Santa María N° 1701. VICENTE MONTECINOS M., Fermin Vivaceta N° 1214. LUIS ENCINA, Independencia N° 1397. RENATO NERVI, Blanco Fombrona N° 2202. INES CASTRO, Padre Las Casas N° 2401. MARIA INES GARCIA A., Correimiento N° 2361. MARIA INES CELIS AGUIRRE, Aurora de Chile N° 2672. ENRIQUE MUÑOZ S., Cronista Gausara N° 1430.

b) En Comuna.— Representada por un Comando o Comité CONCI, se compromete a vigilar el cumplimiento del plan, denominado CONVENIO POPULAR DE ESTABILIZACIÓN DE PRECIOS, y a comprar, preferentemente, a los comerciantes que firmen estos convenios.

Al estudiar el problema de la comercialización, especialmente en Santiago y estableciendo contactos con representantes del

(PASA A LA PAGINA 9)

La Mujer Tiene un Rol Vital en la Campaña Contra la Inflación

La dueña de casa va a jugar un papel de gran importancia en la campaña para derrotar la inflación, dijo la diputada Wilma Saavedra, Directora Nacional del Departamento Femenino del Comando Nacional contra la Inflación, CONCI.

La dueña de casa —agregó la diputada en la conferencia de prensa— es la que lleva el presupuesto familiar y la que tiene el deber de hacerlo alcanzar. De ahí que es ella la que debe fundamentalmente ayudar a esta actitud de cambio de hábitos y de costumbres que

debemos hacer conscientes en todo el país para poder vencer a la inflación.

Enseguida Wilma Saavedra se refirió a la actitud de sacrificio que debe afrontar la dueña de casa para caminar —si es necesario— unas cuerdas más hasta llegar donde el buen comerciante, quien vende más barato los productos.

—Esta no es una guerra entre comerciantes y consumidores —señaló—, ni de consumidores contra comerciantes. Todo el éxito de la campaña estará en la cooperación de todos, para llegar a vencer la inflación que perjudica a todo el mundo por igual.

corporarse en esta Campaña contra la inflación", preguntó la NACIÓN a la diputada.

—Comenzar informando a sus amigas sobre la Campaña para hacer conciencia de la importancia de su cooperación.

Luego formar comités y nombrar una presidenta. Ella debe venir al Comando de Lucha contra la Inflación, en Agustinas 853, 10.º piso. El horario de atención es de 9.30 a 13 y de 15 a 20 horas, diariamente. Aquí en el Departamento Femenino se le darán instrucciones para que las transmita a su Comité.

—Mientras se registran los Comités en CONCI, qué deben de hacer las otras dueñas de casa?

—Ellos pueden visitar su barrio y hablar con los comerciantes invitándolos a integrarse a la Campaña. Pueden convencer a la juventud que también deben cooperar a ella, y deben exigir las boletines de compra y venta. Además pueden

operando para que pueda cumplir el programa que aprobaron con su sufragio.

ACTUACIÓN DE LA DUEÑA DE CASA

—Qué debe de hacer desde hoy la dueña de casa para in-

den comunicarse entre ellas los sitios donde se encuentran las mercaderías más baratas".

—¿Cuál es la importancia de que los Comités de Dueña de Casa estén en contacto con CONCI?

—Aquí en el Comando hay profesionales, asistentes sociales, dietistas, profesoras y otras, que ofrecen cursos a las dueñas de casa para enfrentarse a la batalla contra la inflación. También se ofrece toda clase de instrucciones y sugerencias para llevar a cabo la campaña.

—Cuando habló de dueña de casa —declara la diputada— no sólo me refiero a las que viven en las poblaciones marginales. Esta campaña debe llevarse a cabo con la cooperación de todas las mujeres, sean ellas de situación acomodada, profesionales, o que empujen su día en algún trabajo. Son todas las mujeres de Chile que deben ayudar.

HOY COMIENZAN LOS CURSOS DE LIDERES CONTRA LA INFLACION

—Como dueñas de casa nos interesa mucho que bajen los precios de los alimentos", dijo Rosa Araya, presidenta del Centro Comunitario Burque. Luego de seguir atentamente el desarrollo de la reunión del CONCI, en Agustinas 853.

—Las dirigidas del Centro venimos a entrevistarnos con el señor Hamuy —agregó— porque mañana comienzan los cursos para líderes contra la inflación.

—Durante una semana asistiremos a clases diarias de 2 horas en las que aprenderemos el modo de operar y de contribuir al éxito de la campaña.

—En cada comuna habrá una presidenta que recibirá los reclamos sobre abusos en los precios y así señalará el centro en cada barrio y en cada población. Estamos muy entusiasmadas de poder hacer algo concreto contra la inflación que nosotros sentimos con tanta fuerza en los artículos de primera necesidad.



MIGUEL LLODRÁ

Primera vez que se pide la ayuda de los comerciantes en esta campaña

—Hay buenos comerciantes y hay malos", dijo ayer en la conferencia de prensa, el CONCI, el Director Nacional del Departamento de Comerciantes, Miguel Llodrá. "La Lucha contra la Inflación está destinada a demostrar que hay mayoría de buenos comerciantes y que están también empeñados en combatir esta epidemia nacional."

—Esta es la primera vez en la historia del país —agregó el señor Llodrá a LA NACIÓN— que los comerciantes han sido llamados a cooperar en forma leal para ayudar voluntariamente a luchar contra la inflación.

—Las medidas de la campaña —agregó— destinadas a ayudar con créditos, y las facilidades de las Centrales de Compra, permitirán a los comerciantes cooperar a la CONCI en su meta, sin perjudicarse.

—Además —dijo el Director del Departamento de Comerciantes— la campaña instruirá a las dueñas de casa la forma en que deberán manejar sus presupuestos familiares, y se reducirán los créditos que los clientes del comercio deben aceptar, especialmente en las poblaciones marginales donde el comerciante es el banquero. También las dueñas de casa, evitarán los múltiples viajes al almacén que hacen diariamente. Las es-

tadísticas señalan que hacen por lo menos tres viajes al día a hacer compras en el mismo almacén.

—Las Centrales de Compras —finalizó el señor Llodrá— permitirán al comerciante abastecerse a menor precio, y así podrá rebajar sus precios. También los créditos bancarios les solucionarán los problemas de conseguir la mercadería en las Centrales de Compras.

La Campaña es Perfecta Dice un Almacenero

Los comerciantes minoristas se están uniendo a la guerra contra la inflación. Darío Aguirre, almacenero, concurrió ayer a la reunión del Consejo Nacional contra la Inflación (CONCI), y planteó los problemas de su gremio.

El interior de la tierra para elegir un representante ante la campaña, junto con Jorge Neaime Rodríguez y Carlos Torres Corrales.

—La campaña es perfecta", dijo, "pero siempre que no se vuelva una guerra contra el comercio minorista".

—Para nosotros los almaceneros, la mejor arma que nos podría entregar sería una buena ley que evite los distribuidores y compramos a los productores. Queremos dejar en claro que aprobamos la campaña, pero queremos ponerla a salvo de ataques injustos".

OPTIMISMO FEMENINO POR LOS RESULTADOS DE ESTA BATALLA

Tres mujeres de radio, cuyo público principal lo forman dueñas de casa, estaban ayer en la reunión del CONCI Luchita Botto, Tía Emilia y María Bührle han asistido con entusiasmo la campaña antinflacionista y están trabajando con grupos de mujeres.

Tía Emilia dijo: "Creo que la mujer tiene un rol principal en el control de precios y pesos."

—Las mujeres debemos enseñar ahora a nuestras empleadas que no es la patrona mequinita la que está evitando los abusos, sino la mujer chilena.

—Soy una gran optimista y espero que los resultados de esta labor que estamos realizando todos los chilenos, los pueden aprovechar nuestros hijos."

Cemento Bio-Bío Adhirió a Plan Antinflacionista del Gobierno

En carta dirigida al Intendente de Concepción formuló juramento público al respecto

CONCEPCIÓN.— La Fábrica de Cemento Bio-Bío, de su gerente, Ninoslav Brailić, agrega que irá elevando los precios en la forma escalonada pedida por el Gobierno, pero sin pasar el 19%.

Este plan de contención de la inflación fue formulada a los productores, durante una reunión celebrada en la Mocha, en que el Presidente Frei, formuló esta política y el Ministro de Economía, Domingo Santa María, leyó un proyecto de compromiso público, a todos los representantes de la Sociedad de Fomento Fabril, allí presentes.

Posteriormente, la directiva de la SFF envió a todas sus asociaciones, el mencionado compromiso de honor y éstas, a su vez, a sus asociados y éstas, a los industriales y, finalmente, a los productores, aprobando y suscribiendo públicamente.



DIPUTADA WILMA SAAVEDRA

En la Era del Cohete



—Doctor, padezco de hipo espacial...

Telecomunicaciones

La voz del buen sentido y del criterio justo es la que ha puesto de relieve Chile al mostrarse compenetrado de que organizar la integración latinoamericana sin contar previamente con servicios de comunicaciones sería como edificar un castillo sobre arena.

La integración continental en sus aspectos económicos, comerciales, industriales, profesionales, supone intercambio cotidiano de consultas, opiniones, solicitud y despacho de informes. Todo esto debe ser ejecutado al minuto, sin dilaciones. Tratamos de acercarnos económicamente para complementarnos. Mas para complementarnos económicamente es necesario suprimir las distancias geográficas por medio de un buen sistema de transportes y al mismo tiempo a través de un inobjetable sistema de comunicaciones.

Este último punto fue planteado por Chile en la Conferencia Regional de Telecomunicaciones en la que se estudió la formación de un organismo permanente que impulsara la creación de una red interamericana. La proposición chilena fue aprobada y se constituyó un Grupo Regional con sede en Chile y presidida por técnicos de nuestro país. En el seno de este organismo se acordó que Chile representara ante la CEPAL, la CIAP, el BID, la NU y el Banco Mundial, la necesidad de contar con ayuda técnica y financiera de todos esos organismos para realizar el plan de telecomunicaciones intercontinentales.

En nuestra calidad de líderes y promotores de la iniciativa, sugerimos la conveniencia de darle al plan respectivo el desarrollo gradual que corresponde, y ya hemos comenzado a cumplir lo que particularmente nos toca: dotar al país de la mejor red de telecomunicaciones interna. Estamos tendiendo la red troncal del sur, tomando a Concepción como centro, mientras la CORFO estudia el financiamiento de la red troncal del norte para establecerla sin demora.

Esa red del norte es la que conectará con los países limítrofes de Perú y Bolivia y lanzará sus ramificaciones al Ecuador, a Colombia y Panamá. Otra operación semejante se hará desde el centro y sur de Chile para desenvolver las telecomunicaciones hacia la Argentina y las naciones del Atlántico.

Comunicaciones rápidas significan negocios rápidos. Equivalen del mismo modo a noticias continentales más veloces y de mayor volumen. No será superfluo anotar que un efectivo americanismo se pondrá en vigencia cuando los diarios de las diversas repúblicas del hemisferio puedan intercambiarse y leerse el mismo día por lo menos en sus respectivas capitales.

Expansión Universitaria

Uno de los rasgos que caracterizaron la rectoría en la Universidad de Chile del actual Ministro de Educación fue la agitación de la enseñanza. Se abrieron las puertas del ámbito universitario a muchos jóvenes imposibilitados por diversas causas, principalmente económicas, de alcanzar un nivel de conocimientos que les permitiera actuar en la vida, con provecho para la colectividad y ellos mismos, en actividades de base científica.

Las carreras universitarias tradicionales son caras, largas y, a veces, de porvenir incierto. En cambio, Chile necesita urgentemente gran número de profesionales competentes preparados para el manejo como especialistas de las técnicas modernas. Estas no requieren en la práctica los conocimientos profundos del universitario tradicional, los cuales no siempre utiliza el estudiante una vez recibido y no justifican los gastos del Estado para proporcionárselos.

La iniciativa de crear los Centros Regionales Universitarios, dedicados primordialmente a ofrecer carreras cortas, se llevó a la práctica con la inauguración, hace exactamente cinco años, del primero en Temuco. El éxito de tal empresa está ya a la vista. Los 160 estudiantes primitivos se han convertido en 3.000, repartidos entre Arica, Iquique, Antofagasta, La Serena, Talca, Temuco y Osorno.

Se está en vías de resolver, en combinación con las demás universidades, el doble problema de dar un porvenir seguro a muchachos capaces, pero con poca fortuna, y ofrecer un contingente eficazmente preparado a la industria, la agricultura, la medicina, la banca, en general, a todas las actividades productoras sobre las que descansa nuestra posibilidad de desarrollo. Los técnicos que se están formando, en la práctica, actuarán como si se multiplicara el número de ingenieros, arquitectos, médicos. Además, constituyen un factor importante para la elevación del nivel cultural del país y la democratización del saber.

F. G.

La Loca Locomoción

La preocupación de la autoridad por aumentar la dotación de vehículos de locomoción colectiva pone un lampo de luz en el oscuro problema del transporte público de Santiago.

Por desgracia, este problema es ya mucho más que un asunto de máquinas mas o menos modernas. Es, principalmente, un problema de urbanismo. El alarife Gamboa no era Nostradamus y no pudo adivinar que sus calles, andando el tiempo, tendrían que contener una masa inmensa de tránsito inimaginable en la época gloriosa de la caballería.

Pero lo más grave es que, conforme al criterio hispano de entonces, conservado hasta la fecha, nuestra capital es ciudad de un centro único, sobre el cual convergen, por una u otra razón, el par de millones que posee hoy Santiago. No importa que se creen otros núcleos de atracción en barrios distantes kilómetros de este perímetro formado por una docena de calles. La atracción casi mágica de él sobre el santiaguino medio hace que éste considere el día perdido si no llega por lo menos una vez al día a Estado o Ahumada. Para ello conspira, además, el hecho de que las oficinas y los servicios públicos, en general, estén ubicados en este sector.

El problema, como se advierte, es muy complejo. Tal vez se podría hacer algo si se escalonaran las horas en que empleados, obreros y estudiantes concurren a sus obligaciones. Así se descongestionaría efectivamente la locomoción, mientras comienzan a surtir resultados las medidas ya en marcha. Siempre subsistirá, lógicamente, el problema de fondo, en tanto no se encare la solución de un ferrocarril subterráneo o elevado, que con su enorme capacidad es el único que puede absorber totalmente nuestras necesidades. París, por ejemplo, gracias a su "metro", moviliza a través de su red de casi 200 kilómetros unos seis millones de personas diariamente en forma rápida y confortable. Pero esa es una meta a más largo plazo.

Por ahora, hay que aguardar del aumento del número de máquinas en servicio la solución del aspecto más dramático de este problema nacional que crea las peores neurosis que sufren los chilenos.

Polibio

LA NACION el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269.
TELEFONO: 82222 — CASILLA: 81 — D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO Y DIRECTOR: Jenaro Medina. Domicilio: Agustinas 1269.
REPRESENTANTE LEGAL: Eduardo Labbé Jaramillo. Domicilio: Agustinas 1269.

Reconstrucción para Hoy y para el Futuro

El trabajo parlamentario de la Cámara deberá girar en los próximos días, fundamentalmente, en torno al estudio y despacho de un proyecto de ley de la más alta prioridad, y para el cual ha acordado el trámite de la suma urgencia.

Nos referimos al proyecto de reconstrucción. Y anotamos de "reconstrucción" en general, y no de la reconstrucción, específicamente, de la zona devastada por el último sismo del 28 de marzo pasado, porque aun cuando la iniciativa en referencia provee los recursos necesarios para hacer frente a esa tarea, sus disposiciones tienen una proyección mucho mayor. Establecen una legislación de carácter permanente para hacer frente a cualquier catástrofe o calamidad pública que pudiera afectar al país en el futuro.

Además, porque las disposiciones del proyecto no sólo se refieren a la reconstrucción en sí, de los inmuebles públicos o privados destruidos por el sismo de marzo, sino también al desarrollo económico de la misma zona.

Como lo señala el Mensaje respectivo "el terremoto puso al desnudo la dramática deficiencia de las zonas afectadas; la pobreza increíble en que viven muchos sectores, y en especial los campesinos; el mal aprovechamiento de las aguas de riego, la escasez de trabajo, etc."; es decir, todo un conjunto de factores que indicaban un retraso económico impresionante y contra el cual era y es menester reaccionar de inmediato.

Ahora bien, tal reaccionar ha de canalizarse, según la iniciativa gubernamental, a través de la realización de un Plan de Desarrollo Regional, de tipo integral, que tienda a integrar y desarrollar económica y socialmente a la zona del sismo.

Ambos aspectos del problema —reconstrucción y desarrollo regional— requieren de recursos financieros importantes, y a ellos se refiere la ley cuando de una parte crea nuevos rubros de ingresos tributarios —especialmente a través de la modificación a la actual legislación sobre el impuesto a la renta mínima presunta—, de otra, faculta al Estado para contratar nuevos empréstitos internos o externos hasta por 100 millones de dólares y cuando, finalmente, autoriza al Banco Central para emitir valores reajustables que puedan ser colocados en el público, copiando de ese modo una parte del ahorro que hoy existe en sectores de altas rentas.

No es del caso entrar hoy en el análisis de estas fuentes de financiamiento. Tiempo habrá para ello mientras dure la discusión del proyecto.

Lo que es digno de destacar hoy es más bien el hecho de que, por primera vez en el país, se ha propuesto al Congreso un cuerpo de disposiciones legales que una vez aprobado permitirá al Gobierno hacer frente, con éxito y rápidamente, a cualquier nueva emergencia que pueda afectar a toda o parte de la comunidad nacional.

Las trabas legales, reglamentarias o administrativas que siempre han obstaculizado cualquier decisión rápida a ese respecto, son removidas con la nueva ley, al establecer una especie de delegación permanente de facultades extraordinarias, por periodos de 120 días, que autorizan al Jefe del Estado y a los altos funcionarios de la Administración, para proceder, sin pérdida de tiempo, en la adopción de todas aquellas medidas que sean necesarias para paliar los efectos de estas posibles catástrofes.

Esto es digno de ser destacado, porque Chile tiene —lamentablemente— un largo historial sísmico, que le sitúa entre las zonas más frecuentemente afectadas por terremotos y otras catástrofes de esa especie y, por consiguiente, entre las zonas que necesitan estar permanentemente preparadas para hacer frente a emergencias como esas.

Ese objetivo básico lo cumple cabalmente el nuevo proyecto de ley.

Ministerio de Vivienda y Urbanismo

El Gobierno ha enviado al Congreso Nacional un proyecto de ley, mediante el cual se crea, dentro de la Administración Pública chilena, una nueva Secretaría de Estado.

—El Ministerio de la Vivienda y Urbanismo.

¿Qué justifica esta decisión gubernamental?

«Cuales son las razones profundas que han movido al Ejecutivo a postular la necesidad imperiosa de crear este nuevo Ministerio?

No es, por cierto, el afán de crear nuevos cargos burocráticos. Mal podría alentar esos propósitos una Administración como la actual, que ha introducido economías por más de 260 millones de escudos en los gastos ordinarios del Estado, por el muy simple expediente de no llenar vacantes en las plantas administrativas de los servicios.

Tiene que haber, en consecuencia, una razón muy profunda y poderosa, para haber dado este paso.

Y la hay.

Está claramente expuesta en el texto del Mensaje mediante el cual el Gobierno envió el proyecto a la Cámara.

Es la necesidad impostergable de terminar, por una parte, con la extraordinaria anarquía y desorganización que existe entre los diversos organismos públicos y privados que se dedican a la construcción de viviendas o de servicios de urbanización, y, por otra, la necesidad no menos urgente e impostergable, de promover la realización de un plan nacional de viviendas populares, de equipamiento comunitario y desarrollo urbano.

Hay en Chile no menos de 23 organismos públicos que, en una u otra forma, cubren rubros de la construcción de viviendas y que dependen —paradójicamente— de ocho Ministerios diversos.

Mientras la CORVI depende del Ministerio de Obras Públicas, la Caja Central de Ahorros y Prestamos depende del Ministerio de Hacienda.

Mientras la Dirección de Pavimentación Urbana depende del Ministerio de Obras Públicas, los Servicios de Agua Potable, Alcantarillado, Luz, etc., dependen del Ministerio del Interior.

Esto es desorganización.

Dispersión de esfuerzos.

Encarecimiento de costos.

Falta de coordinación en las determinaciones.

Contra esto va el proyecto, al centralizar en el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo todos los servicios públicos que en una u otra forma atienden hoy a las necesidades de construcción habitacional y de servicios urbanos esenciales.

La centralización de todos estos organismos en una sola Secretaría de Estado es de suyo, ya, un paso positivo, serio y constructivo en los deseos y propósitos de racionalizar la Administración.

Países de tan diversos grados de desarrollo económico y de regímenes políticos tan diversos como Gran Bretaña, Polonia, Israel, Ghana, Costa Rica, Alemania y España, han creado estos Ministerios con un éxito extraordinario para el desarrollo de sus programas de viviendas.

En Chile no tendría por que ser de otro modo.

De otra parte, si bien sólo el cuadro anterior ya demuestra que es conveniente la creación del Ministerio de la Vivienda, hay otra razón muy poderosa, que convierte esa exigencia en algo impostergable.

Es el hecho de que sin un Ministerio eficiente, centralizado, dotado de facultades legales suficientes como para hacer andar con rapidez todos los mecanismos administrativos necesarios para el desarrollo de programas habitacionales expedidos, no habría posibilidad alguna de lograr esa meta que se ha señalado el Gobierno para el presente sexenio, en el sentido de construir, dentro de este lapso, un mínimo de 360 mil viviendas más.

Y no 360 mil casas dispersas en barrios suburbanos, marginales, que constituyen verdaderos ghettos proletarios, sino 360 mil viviendas formando barrios bien dotados, integrados en la ciudad misma, como una expresión física de lo que debe ser la comunidad chilena misma:

Una unidad.

Para todo esto se necesita una ley especial, como la que consulta el proyecto sometido a la consideración del Congreso.

Mientras más luego el proyecto se convierta en tal ley, más tiempo se habrá ganado en esta lucha permanente por ir resolviendo los problemas sociales básicos de Chile, como éste de la vivienda.

Cartas al Director

FALTA DE BUSES

Señor Director:

Con justificada indignación le suplico, quiera dar publicación a estas líneas, que van dirigidas al señor Director de Transportes Colectivos del Estado.

Soy un antiguo vecino de la comuna La Reina, padre de cinco hijos en edad escolar. Por mis actividades oficiosas y las obligaciones de mis niños para asistir a sus clases, debemos de movilizarnos en los buses de las líneas 24 y 42, respectivamente. Pues bien, últimamente estos servicios han brillado por su ausencia. Amos recorridos sólo cuentan con cuatro buses para movilizar a millares de pasajeros durante

todo el día, sin contar con la "panne" que generalmente sufre alguno de ellos, quedando su número reducido a tres o dos, simplemente.

La "cola" inhumana que se observa hora tras hora en el paradero de Mapocho, causa una penosa impresión y saca de quicio al más paciente de los mortales. En cambio, señor Director, se observa que en otras líneas, el número de buses es muy superior, no viéndose en ellas mayor número de pasajeros que los sentados. ¿A qué se debe esta situación? ¿Acaso habrá una mala organización en los recorridos?

Con buena voluntad y un mejor criterio, esta irregularidad podría subsanarse.

especialmente ahora que la temporada escolar se ha iniciado.

Si se cree ver en estas líneas alguna exageración, invito respetuosamente a los señores Inspectores del Servicio a dar una vuelta a los correspondientes paraderos de estas líneas y constatar la veracidad de mis palabras.

El hecho de que los recorridos de las líneas 24 "Mapocho-Plaza O'Sandón", y 42 "Vitacura - Peñalolén", tengan en uso cuatro buses es algo intolerable, algo que no tiene nombre y que debe remediarse de inmediato.

El vecindario de la comuna La Reina hace este llamado por intermedio de LA NACION.— Carlos Sepúlveda L.

BULL MARKET

PROHIBIDO MANEJAR

En Florida (EE. UU.) ha sido aprobado un decreto que prohíbe a los menos conducir automóviles. Esta medida se hizo indispensable luego que dos chimpancés "autorizados" para manejar, bajo el control de sus domadores, provocaron graves accidentes camineros en la ciudad de Tampa.

PARA EQUINOS

Un "motel" para caballos se inauguró en Corona (California). Está provisto de caballerizas matrimoniales, pescheros individuales, ducha y piscina. La dificultad mayor, para los alojados equinos, radica en convencer a los caballos de bañarse en la piscina.

UNA CIERTA SONRISA

Ted Steel tiene un criadero de animales en Palm Beach (Florida), ahora está tratando de vender un



hipopótamo de 37 años, en 5 mil dólares. Para llamar la atención de los posibles compradores, Ted ha publicado el siguiente aviso: "¿Dónde podrá usted encontrar un animalito que sonreí en un metro y medio de largo?"

EL SECRETO DE LOS ALACALUFES

El pueblo más meridional del mundo son los indios alacalufes, que viven en el extremo sur de nuestro país. Según una encuesta realizada por el profesor Hamel, de la Universidad de Yale, estos indígenas pueden vivir casi desnudos a temperaturas de 5 grados bajo cero, debido a una causa hasta ahora desconocida. Tienen un metabolismo basal (velocidad del organismo en quemar oxígeno) una vez y media más rápido que el nuestro.

ARMA INOFENSIVA

Arrestado por ebriedad, en Norwalk (California), Stanley Daniels debió entregar a la policía todas sus pertenencias. Pero ante el susto de los agentes ar-



reció de sus burlillos una culebra de regular tamaño. Pasada la primera impresión, comprobaron que se trataba de un juguete de plástico. Entretanto, Stanley, aprovechando la confusión, logró escaparse.

SIN DOLOR

Un revolucionario aparato para sacar los dientes sin dolor ha sido proyectado en Rusia. Es una copia de los vibradores utilizados en la construcción de edificios. El aparato soviético provoca el aflojamiento ultrarápido y sin dolor de los dientes enfermos, golpeándolos a la frecuencia de 50 mil vibraciones por minuto.

La Boda

Primer acto. Un disparo perfora el espacio silbando sobre millares de cabezas e inefablemente troncha la del Presidente Kennedy.

Segundo. Por entre la muchedumbre enloquecida, hueve un hombre, ¿por qué? Se ve perseguido por un policía y lo mata. Caen vencidos en una red de brazos policiales.

Tercero. A los dos días, al salir el asesino del tribunal, un siniestro "vengador" del Presidente descarga su arma sobre él. ¿Por qué? Deja una viuda joven, de buen aspecto físico. La piedad popular se sobrepone al dramático recuerdo y ayuda a la mujer.

(Intermedio. Informe técnico: el asesino del Presidente es un inadaptado, exento de convicciones políticas.)

Cuarto. La viuda despierta moribunda a alguien que aspira a que mañan! Matrimonio con traje blanco de pequeñas flores bordadas. Instala a su marido en lujosa mansión adquirida con erogaciones del pueblo norteamericano.

Epílogo. Dicha pasajera. Luego, la autocondenación sobre una felicidad surgida de la traición y de la sangre: la pesadumbre inmensa de los momentos venideros. Hasta que "la muerte" los separe.

Nota: no es una película. Es la vida.

G. L. G.

Derrotemos la Inflación

El Presidente planteó hace dos días sus propuestas de vista acerca de la necesidad perentoria de organizarse en una cruzada nacional para combatir nuestro tradicional y devastador enemigo: la inflación. Sus términos fueron claros, precisos, arrojados demagógicos. Se constituyó un Consejo Nacional integrado por elementos de todas las fuerzas activas para atacar la inflación. Respondiendo al llamado que ellos formularon, antes de las horas se han constituido más de 100 comandos obreros, de empleados, de dueños de casa, para organizarse en una campaña que comience desde el control riguroso del cumplimiento de las disposiciones que rigen los precios y el establecimiento de centrales de compra que reduzcan los intermediarios y gravámenes, hasta la formación y creación de cooperativas, educación alimentaria al consumidor, divulgación de nociones acerca del presupuesto familiar, formación de conciencia inflacionaria, ahorro, líneas de consumo general, trabajo voluntario comunitario, aumento de la producción y de la productividad, etc.

Se encuentra en plena marcha una campaña sincronizada y multilateral contra la inflación. Se pretende aplacarla en pocos meses ni en años. Como toda batalla, ésta se asienta en táctica y en una estrategia científicas. Y, como sabe, la aplicación de la ciencia al progreso, consiste en la dominación de la materia, en la superación de los obstáculos que se oponen al avance y en la eliminación de los obstáculos que surgen como consecuencia del avance.

Como toda la ciudadanía, nosotros estamos comprometidos en esta campaña e iremos avanzando por pormenores en sucesivas ilustraciones orientadoras de la conciencia del pueblo. Por el momento, nos limitamos a corroborar nuestra fe en el pueblo chileno capaz de hacer lo que se propone. Un famoso militar a quien le representaban las innumerables dificultades entrañaba el trazado de una carretera clave para ganar la guerra, respondió: hay que hacerla, hizo y se obtuvo el triunfo.

Chile se pronuncia también diciendo que la inflación hay que exterminarla, acto de valor y de fervor capaz de sostenernos en este tránsito o muerte en que nos jugamos nuestra posibilidad de subsistir y de vivir.

El Fruto de los Viñedos

La cuestión vitivinícola no es sólo asunto de los productores. Por más importante que sea para el productor el consumidor, el precio es sólo un detalle de un problema que se viene arrastrando casi tres siglos, cual es la limitación y arraque de los vinos, consagrada por la ley.

La calidad de nuestros vinos y de otros productos alcohólicos, el pisco, por ejemplo, es sobradamente conocida. Nos coloca en un lugar privilegiado en el mundo, en aptitud de competir con los mejores y más antiguos desde antiguo. Productos que, obviamente, de la uva. Es, pues, la calidad de la uva la que determina la característica y prestancia de vinos y chilenos. Por cierto que influye también el conocimiento de la elaboración, pero "conditio sine qua non" es el fruto de los viñedos.

Con un criterio que no encontramos como más que peregrino y absurdo, la ley ha mutilado las posibilidades chilenas, despreciando un don que ha brindado la naturaleza, caprichosa muchas veces, pero caso benévolo en medio de nuestra loca geografía. Posiblemente sea el efecto de la Corriente de Humboldt, que sobrepone un clima templado, más o menos húmedo, sobre una tierra caliente por su latitud.

El mecanismo de la ley —de diversas leyes que aumentado sucesivamente los impuestos— comienza a establecer un impuesto adicional sobre los vinos, decir los viñedos, cuando el consumo de vino es inferior a sesenta litros por capita al año. Pero este tributo puede ser precavido por el vitivinicultor, arranca un 25% de su viñedo. O sea, se le invita a exhorta, se le presiona al propietario agrícola a disminuir sus medios de producción.

Enseguida la ley —vigente por cierto— establece un impuesto elevado para nuevos plantíos de viñedos en tierra regada que en la de riego, impuesto que se cobra duplicado "hasta que se haya aumentado un 10% del total de las viñas actualmente existentes". En esta obsesión de reducir la posibilidad productiva de Chile hay muchos culpables: son más de diez leyes las que sucesivamente aumentan los impuestos, presionados por diversas ramas de la administración, con ellas han obtenido reajustes incluso por las verdades que han tratado de sacar asignaciones pecunias con los tributos de alcoholes.

Es satisfactorio verificar que el Ministro Triviño, anunciado ahora una política diametralmente opuesta. Manifestó que se modificará la ley de alcoholes para permitir la incorporación de nuevos terrenos, lo que dará término a una suerte de monopolio legal en los plantíos existentes. Al mismo tiempo se mencionará a los vitivinicultores asesoría técnica, y, masiva, a fin de aumentar los rendimientos, y se explicará el proceso de comercialización. Destacadamente que la extensión de los cultivos de la vid, a las posibilidades de trabajo, o sea, creará una gran demanda de mano de obra campesina, de un tercio especializado, mejorando así los ingresos del laboral. Este solo aspecto es de alcance imponente.

Desde el punto de vista de la economía nacional, reforma legal que se anuncia era una necesidad urgente, que permitiría sacar partido, por fin, de la naturaleza que favorece nuestros vinos, cuando las expectativas de exportación.

J. R.

Apurar el Paso

Enormes nueces del tamaño de pelotas de fútbol se exhibían en la vitrina de una casa comercial en la ciudad de Sao Paulo (Brasil). Pensando "producto tropical", y al preguntar de que región cedían, se me dijo que eran "nueces chilenas".

Un marino compró en Londres un legítimo importado, seguramente fabricado en Bohemia, y lo cargó a la Aduana brasileña descubrió que era "sonoro Yungay", criollo del Mapocho santiaguino, cesito salir a rodar mundo, para aquilatarse.

El vino, el cristal y las nueces están trabajando en la propaganda de Chile; pero en la vitrina del comercio de Sao Paulo vi, entre magníficas y modernas construcciones de capitales sudamericanos, unas fotos de la calle, al pasar, las tomaría por el representante de la arquitectura y progreso de nuestro país.

Tenemos en Santiago edificios que no desmerecen los de Rio de Janeiro, Santos, Sao Paulo, Brasilia; tenemos paisajes australes incomparables, hay afiches muy bien impresos...

En algunas ciudades extranjeras sabían que existía "una cordillera nevada, muy alta, pelirosa, de caen aviones", y en otros que "hubo un futuro de los mercados extranjeros necesitan energías, ductos, entre los cuales figura hasta la energía de la mano de obra nacional, es necesario ser modestos, mostrar que tenemos salitre, hierro, maderas, pescados, clima ideal; pero hay que el paso.

A eso viajó al exterior el nuevo Director de Turismo, señor René Pairoa, para dar a conocer lo indolente Chile.

Oscar L.

Nueva mayoría de la Cámara acelera el estudio de los proyectos de Reconstrucción y del Cobre

Al efecto sesionaron ayer, todo el día, las Comisiones de Hacienda y de Minería. También se constituyeron las de Gobierno, de Economía y de Educación. Graciela Lacoste y Félix Garay presidirán las Comisiones Especiales de Vivienda y de Deportes. COMISION DE TRABAJO DESPACHO EL PROYECTO QUE DEFIENDE REGALIAS DE LOS OBREROS AGRICOLAS

Intensa actividad desplegaron ayer las Comisiones de la Cámara de Diputados, cuando se reunió la nueva mayoría democratacristiana. La Comisión de Hacienda, que preside el diputado Jorge Lavendero, celebró seis sesiones desde las 9.45 horas hasta las 23.00, en el despacho del proyecto de Reconstrucción de las provincias de Antofagasta y Valparaíso, afectado por el terremoto del 28 de marzo. Esta iniciativa ya había sido desechada por la Comisión de Vías y Obras Públicas. La Comisión de Hacienda, por su parte, aprobó ayer el estudio del artículo 80 de la Ley de Reajuste, N.º 18.250, que señala que el salario agrícola regirá desde el 1.º de mayo de cada año, y debe ser pagado, a lo menos, en un 75%, en dinero efectivo. Algunos sectores patronales han aplicado esta disposición entendiendo que los salarios que tradicionalmente se otorgan al trabajador del campo.

El proyecto fue aprobado con una indicación por la cual las asignaciones familiares de los trabajadores agrícolas deben ser pagadas directamente por el Servicio de Seguro Social.

A la reunión de la Comisión de Trabajo y Legislación Social asistieron los señores Carlos Briones, Superintendente de Seguridad Social, y Fernando Onfray, Director del Trabajo.

VIVIENDA
La Comisión Especial de la Vivienda se constituyó en la mañana de ayer y designó como su presidente al diputado Graciela Lacoste, del Partido Demócrata Cristiano. En reunión efectuada en la tarde de

MINERIA
Presidida por el diputado Pedro Muga, la Comisión de Minería continuó ayer considerando el proyecto que chilena el cobre. Asistió el Ministro del Ramo, Eduardo Simán. Se aprobaron los artículos 6.º, 7.º, 8.º y 10.º. Los artículos 9.º y 11.º serán considerados en las sesiones de mañana.

LEGISLACION SOCIAL
La Comisión de Trabajo y Legislación Social, que presi-

de el diputado Héctor Valenzuela Valderrama, aprobó y despachó —por 6 votos contra 4— el proyecto que establece que los trabajadores agrícolas gozarán en el año agrícola 1965-1966, de las mismas regalías de los que gozaron en el período agrícola comprendido entre el 1.º de mayo de 1964 y el 30 de abril de 1965. La iniciativa tiene por objeto complementar el inciso segundo del artículo 80 de la Ley de Reajuste, N.º 18.250, que señala que el salario agrícola regirá desde el 1.º de mayo de cada año, y debe ser pagado, a lo menos, en un 75%, en dinero efectivo. Algunos sectores patronales han aplicado esta disposición entendiendo que los salarios que tradicionalmente se otorgan al trabajador del campo.

El proyecto fue aprobado con una indicación por la cual las asignaciones familiares de los trabajadores agrícolas deben ser pagadas directamente por el Servicio de Seguro Social.

A la reunión de la Comisión de Trabajo y Legislación Social asistieron los señores Carlos Briones, Superintendente de Seguridad Social, y Fernando Onfray, Director del Trabajo.

VIVIENDA
La Comisión Especial de la Vivienda se constituyó en la mañana de ayer y designó como su presidente al diputado Graciela Lacoste, del Partido Demócrata Cristiano. En reunión efectuada en la tarde de

MINERIA
Presidida por el diputado Pedro Muga, la Comisión de Minería continuó ayer considerando el proyecto que chilena el cobre. Asistió el Ministro del Ramo, Eduardo Simán. Se aprobaron los artículos 6.º, 7.º, 8.º y 10.º. Los artículos 9.º y 11.º serán considerados en las sesiones de mañana.

LEGISLACION SOCIAL
La Comisión de Trabajo y Legislación Social, que presi-

de el diputado Héctor Valenzuela Valderrama, aprobó y despachó —por 6 votos contra 4— el proyecto que establece que los trabajadores agrícolas gozarán en el año agrícola 1965-1966, de las mismas regalías de los que gozaron en el período agrícola comprendido entre el 1.º de mayo de 1964 y el 30 de abril de 1965. La iniciativa tiene por objeto complementar el inciso segundo del artículo 80 de la Ley de Reajuste, N.º 18.250, que señala que el salario agrícola regirá desde el 1.º de mayo de cada año, y debe ser pagado, a lo menos, en un 75%, en dinero efectivo. Algunos sectores patronales han aplicado esta disposición entendiendo que los salarios que tradicionalmente se otorgan al trabajador del campo.

El proyecto fue aprobado con una indicación por la cual las asignaciones familiares de los trabajadores agrícolas deben ser pagadas directamente por el Servicio de Seguro Social.

A la reunión de la Comisión de Trabajo y Legislación Social asistieron los señores Carlos Briones, Superintendente de Seguridad Social, y Fernando Onfray, Director del Trabajo.

VIVIENDA
La Comisión Especial de la Vivienda se constituyó en la mañana de ayer y designó como su presidente al diputado Graciela Lacoste, del Partido Demócrata Cristiano. En reunión efectuada en la tarde de

MINERIA
Presidida por el diputado Pedro Muga, la Comisión de Minería continuó ayer considerando el proyecto que chilena el cobre. Asistió el Ministro del Ramo, Eduardo Simán. Se aprobaron los artículos 6.º, 7.º, 8.º y 10.º. Los artículos 9.º y 11.º serán considerados en las sesiones de mañana.

LEGISLACION SOCIAL
La Comisión de Trabajo y Legislación Social, que presi-



EN LA COMISION DE MINERIA DE LA CAMARA.—Sesinando entre las 10 y las 21.30 horas, ayer avanzó en el estudio y despacho del articulo permanente del proyecto de ley que chilena el cobre. La sesión fue preñada por el diputado democratacristiano Pedro Muga, y a ella también concurrió el Ministro de Minería, Eduardo Simán.

Ejecutivo formuló indicaciones al Proyecto de Leyes Normativas

Oficio del Ministro de Justicia en relación con los artículos 1.º, 2.º, 3.º y 4.º del Mensaje pendiente en la Cámara de Diputados

El Ministro de Justicia, don Pedro J. Rodríguez, ha dirigido un extenso oficio a la Cámara de Diputados, por el cual el Ejecutivo formula diversas indicaciones al proyecto de Leyes Normativas, pendiente en esa rama del Congreso Nacional.

Las indicaciones propuestas aclaran, fijan o complementan las atribuciones que el proyecto de Leyes Normativas otorga al Presidente de la República, respecto a la reestructuración de organismos o servicios públicos, como asimismo, en cuanto a los estatutos orgánicos de éstos.

ARTICULO 1.º— a) Reemplazar la letra B) "Banco Central", por la siguiente: "B) Régimen cambiario, monetario y crediticio;

b) Sustituir la letra C) "Vivienda", por la que sigue: "C) Cooperativas.

ARTICULO 2.º— N.º 2.— Sustituir la frase: "o personas jurídicas en las que el Estado tenga aportes de capital o representación" por la siguiente: "o personas jurídicas establecidas por ley en las que el Estado tenga aportes de capital o representación".

N.º 3.— Sustituir la frase: "Independiente de todo Ministerio", por la siguiente: "dependiente, directamente del Presidente de la República".

N.º 4.— Intercalar entre las palabras "podrá" y "establecer" la expresión "progresivamente", que deberá ir entre "comas".

N.º 5.— Sustituir el N.º 8 por el siguiente: "Dictar normas que permitan uniformar la política, criterios y procedimientos de adquisición por parte de los servicios públicos, ya sean éstos institucionales, empresas u otros organismos. Estas mismas facultades podrán ejercerlas las personas jurídicas creadas por Ley en que el Estado tenga aporte o representación.

N.º 9.— Sustituir por el que a continuación se expresa: "Dictar normas que permitan uniformar la política, criterios y procedimientos de adquisición por parte de los servicios públicos, ya sean éstos institucionales, empresas u otros organismos. Estas mismas facultades podrán ejercerlas las personas jurídicas creadas por Ley en que el Estado tenga aporte o representación.

ARTICULO 3.º— Reemplazar el título que encabeza este artículo por el que sigue: "B) Régimen cambiario, monetario y crediticio; y sustituir el mismo artículo por el que se señala:

"ARTICULO 3.º— En el ejercicio de la facultad a que se refiere la letra B) del art. 1.º, el Presidente de la República podrá dictar normas tendientes a:

a) La creación o determinación de él o los organismos a los cuales corresponderá la formulación, administración, aplicación y fiscalización de la política monetaria, crediticia y de cambios internacionales y fijar sus respectivas atribuciones. Igualmente, podrá establecer los órganos directivos y administrativos de esos organismos, su composición y la forma de proceder a la designación y remoción de sus miembros, señalar sus deberes y atribuciones y las de sus funcionarios en general y regular las incompatibilidades e inhabilidades de las personas que ejerzan o participen en esas facultades. El ejercicio de las facultades que se le otorgan al Presidente de la República en esta disposición se efectuará de acuerdo con las normas que señala el art. 2.º de esta ley.

b) Fijar el concepto de las operaciones de cambio internacionales, señalar los casos y condiciones en los cuales las personas naturales y jurídicas podrán realizar dichas operaciones y establecer las prohibiciones a que quedan afectadas.

c) El aprovechamiento óptimo de los recursos monetarios y crediticios para la atención de las necesidades de la economía nacional. Para estos efectos, el Presidente de la República, especialmente podrá: dictar disposiciones que se relacionen con la organización y funcionamiento, garantías que deban rendir, multas que deban pagar, procedimientos a que deban someterse y capital con que deban constituirse o funcionar los bancos, instituciones financieras y empresas actualmente sometidas a la fiscalización de la Superintendencia de Bancos, como asimismo, dictar normas para regular y fijar sus operaciones, créditos, descuentos, reducciones, depósitos, sus plazos y tasas de interés, colocaciones, inversiones y encajes que puedan realizar o deban mantener y las limitaciones o prohibiciones a que queden sujetas dichas entidades; establecer sistemas de creencias especiales destinados al fomento de las actividades productivas del país; y particularmente, de las exportaciones nacionales; establecer otras formas de regulación monetaria y crediticia y modificar las existentes, incluso facultar a la autoridad monetaria para fijar sobre tasas de intereses con fines específicos, para emitir y colocar en el mercado títulos reajustables a su propio cargo, de moneda nacional y con plazos mínimos de un año, y comprar y vender en mercado abierto acciones bonos o debentures, pudiendo señalar la forma, mon-

DEMOCRISTIANAS DEL II DISTRITO SE REUNEN MAÑANA

Mañana, a las 16 horas, se reúne el Departamento de Acción Social y Política de la Mujer, del Partido Demócrata Cristiano del Segundo Distrito. Deben concurrir todas las directoras comunales de dicho Departamento.

La reunión tendrá lugar en el local de Alameda 540.

MESA DIRECTIVA DE LA SEPTIMA COMUNA DEL PDC

Recientemente celebró elecciones para integrar la nueva directiva la Séptima Comuna del Partido Demócrata Cristiano.

La Mesa quedó integrada de la siguiente manera: diputado, Fernando Sanhueza; presidente, Renato Jiménez; primer vicepresidente, Rubén Echegaray; segundo vicepresidente, Osvaldo Ulloa; secretaria, Bessie Saavedra; tesorera, Liliana Herrera de Arco.

Consejeros comunales: Hugo Claudio, Luz Aravena, Edelmira de Zamorano.

DIRECTORES DE DEPARTAMENTOS: Sindical: José Zamorano. Femenino: Josefina Jantana. Juvenil: José Raúl Toro. Pobladores: John Peter Bascuñán. Organización y Control: Ernesto Montaña. Capacitación y Cultura: Carlos Espinoza. Electoral: Mario Mantilla. Prensa y Propaganda: Sergio Erlendsen. Municipal: Sergio Cabello. Delegados a la Junta Provincial: Esmeralda Guzmán, Jorge Morales, Antonio Morales, Eduardo Montenegro, José Luis Zamorano, Hugo Rivera, Rubén Echegaray, y Sergio Erlendsen.

SUSPENSION MOMENTANEA Y PARCIAL DE SERVICIO ELECTRICO

Debemos realizar trabajos destinados a mantener en debidas condiciones cables y elementos del sistema de distribución de energía eléctrica en el Sector que indicamos a continuación. No podemos ejecutar estos trabajos sin suspender momentáneamente el suministro, por lo que damos nuestras excusas, desde luego, por las molestias que estas interrupciones puedan ocasionar.

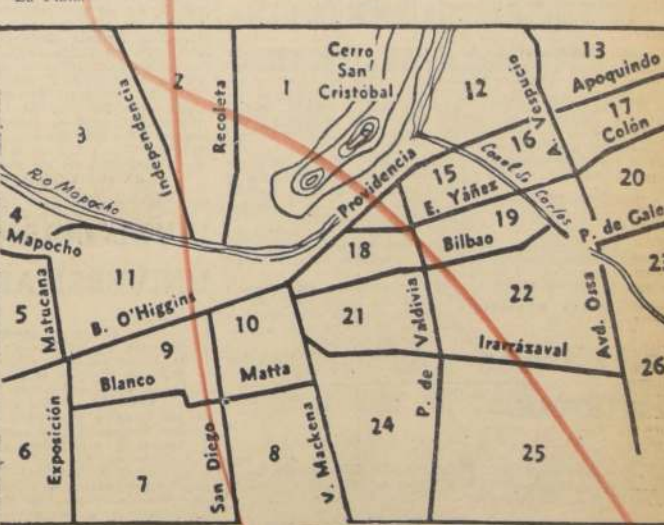
Se desconectará la zona comprendida dentro de las siguientes calles:

SABADO 5 DE JUNIO DE 1965, ENTRE LAS 12 Y 18 HORAS
Barrio Recoleta — Sector 1-2

Carlos Silva Prado, Avda. Einstein, calle Norte, Lircay, A. Silva Palma, Reina de Chile, Venezuela, Colombia, Los Molles, Duque de Keck, Santa Adela, Los Zapadores, Los Turistas, Avda. Las Torres, Heroes de la Concepción, Bolivia y La Montaña, desde Avda. El Salto al oriente, y Avda. El Salto, desde Avda. Valdivieso hasta final— Delfina León, Unión, María Graham y Avda. Valdivieso, desde Puma hasta final—Puma, y Avda. Perú, desde Delfina León hasta Avda. Valdivieso, se incluyen calles: Eloisa Lemus, Avda. Las Torres y Avda. México hacia el oriente.

Calles ubicadas entre la siguiente periferia: Villarrica, Recoleta, Pedro Donoso, Recoleta, Maguero y María del Pilar.

Gabriel Palma, Muñoz Gamero, Emiliano Zapata, Pedro Donoso, Avda. La Serena y Urmeneta, entre Recoleta y Píntor F. Calderón, Atahualpa, Lemuria y La Plata.



Chilectra

SEIS PRESIDENCIAS DE COMISIONES DEL SENADO PIDIERON LOS RADICALES AL FRAP

Comité Central Socialista autorizó anoche conversar sobre el asunto

El Comité Central del Partido Socialista autorizó anoche a los senadores Aniceto Rodríguez y Tomás Chadwick para que conversen con los senadores radicales, respecto a la designación de presidentes de las Comisiones Permanentes de la Cámara Alta.

Elas deberán constituirse el martes y el miércoles de la próxima semana, pero hasta ayer se ignoraba qué partido harían mayoría, en

las mismas, ya que en ellas hay dos senadores del FRAP, un radical, un derechista y un democratacristiano. Los radicales ya contaban con la adhesión derechista, pero como el presidente de cada comisión necesita un mínimo de tres votos, debían recurrir al FRAP o al PDC, y ayer optaron por la ayuda de socialistas y comunistas.

PRIMER CONTACTO
El contacto Radical-FRAP, lo iniciaron ayer los senadores

radicales Jonás Gómez y Hugo Miranda, ante los senadores socialistas, Aniceto Rodríguez y Tomás Chadwick. Estos quedaron de consultar al Comité Central de su partido, luego de entrevistarse con los senadores comunistas, Víctor Contreras y Volodia Teitelboim, y la autorización del caso les fue concedida anoche por la directiva que preside el senador Raúl Ampuero.

SEIS PRESIDENCIAS
Según se ha sabido, los radicales han pedido al FRAP las presidencias de las seis más importantes Comisiones del Senado: Hacienda, Gobierno, Relaciones Exteriores, Educación, Defensa Nacional y Legislación y Justicia.

Al parecer, la petición original fue de siete, incluyendo a la Comisión de Agricultura, pero los comunistas se opusieron.

Según el senador Gómez, la combinación Radical-FRAP, sería "exclusivamente administrativa" y sobre ella tendría que pronunciarse el CEN, cuando ellos le comuniquen el acuerdo logrado.

OBREROS DE LA CAP VOTARAN HOY LA HUELGA
Se inicia hoy en Huachipato, Concepción la votación de la huelga legal de los obreros de la Compañía de Acero del Pacífico, CAP.

En el día de hoy fueron designados los inspectores que controlarán el sufragio de los 2.350 trabajadores que laboran en esa industria.

La huelga se hará efectiva, en el curso de la primera quincena del presente mes de junio, sin especificarse fechas.

MESA DE LA CAMARA VISITO A PDTE. DE LA CORTE SUPREMA

La Mesa Directiva de la Cámara de Diputados encabezada por su presidente, diputado Eugenio Ballesteros, visitó a la tarde de ayer, una visita de cortesía al Presidente de la Corte Suprema, Magistrado Pedro Silva Fernández.

Los parlamentarios charlaron durante quince minutos con el presidente del Tribunal y algunos magistrados, en un ambiente de amplia cordialidad.

Tanto a la llegada como al retiro de la Mesa de la Cámara de Diputados, la Guardia del Servicio de Prisiones, destacada en el Palacio de los Tribunales, rindió los honores de rigor.

SUSCRIBASE A "LA NACION"
ESTARA MEJOR INFORMADO Y OBTENDRA VALIOSOS PREMIOS

Enseñe a los niños a cruzar las calles; mirar a ambos lados; cruzar, perpendicularmente en las esquinas; observar las luces y sólo atravesar con la LUX VERDE de frente. Coopere a la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

El Gobierno Modificará Sustancialmente la Ley Sobre Abusos de Publicidad

Manifestó el Presidente Eduardo Frei a la Directiva del Colegio Nacional de Periodistas. — En la reunión, que se efectuó en la Presidencia de la República, los periodistas plantearon la necesidad de introducir reformas al sistema previsional de los profesionales de la prensa

Excelente disposición para acoger las peticiones que en la tarde de ayer le formuló la directiva del Colegio Nacional de Periodistas, manifestó el Presidente Frei, al destacar que el Gobierno, por vía de una modificación profunda, eliminará todas aquellas disposiciones contenidas en la Ley sobre Abusos de Publicidad, que coarten la libertad de prensa y el ejercicio de la profesión.

Posteriormente, a través de una declaración, la directiva del Colegio Nacional informó, refiriéndose al primer punto tratado, que el Presidente Frei consideraría con especial interés las aspiraciones del gremio de la prensa, que se respetaría en la reforma y que estudiará un anteproyecto que sobre el particular le fue entregado.

En lo que respecta a la Ley de Abusos de Publicidad, el Presidente Frei manifestó que el criterio de los

periodistas sobre la derogación, pero observó que no existe un procedimiento que permita hacerlo y al mismo tiempo dejar al país a cubierto con una legislación sobre prensa. Señaló que su propósito habría sido derogar esta ley, puntualizando que por la vía de una modificación profunda se llega prácticamente al mismo objetivo, al eliminar todas aquellas disposiciones lesivas a la libertad de prensa y al ejercicio de la profesión de periodista.

Señala la declaración que el Mandatario había recordado que, de acuerdo con la oposición mostrada cuando el proyecto fue discutido en el Parlamento "en su Gobierno esta legislación no ha sido ampliada sino por el contrario, el Ejecutivo ha patrocinado leyes de amnistía a los periodistas procesados y condenados en virtud de disposiciones de la Ley sobre Abusos de Publicidad."

Aseguró asimismo que "durante su Gobierno y mientras se tramita la nueva legislación, esta ley que los periodistas rechazan no será aplicada."

En una prolongada entrevista, que se efectuó a las 12 horas, en el despacho presidencial, el Consejo Nacional planteó principalmente tres problemas: El proyecto de la Reforma de Previsión; la Ley sobre Abusos de Publicidad y la modificación de la Ley Orgánica del Colegio de Periodistas.

Estuvieron presentes en la reunión, el Ministro de Justicia, Pedro J. Rodríguez, y la directiva que integran los periodistas Enrique Swett, René Peña, Simón Elorvitz, Hernán Uribe, Fernando Díaz, Carlos Sepúlveda, Francisco Javier Neira y Juan Campbell.

Informaron al término de la visita, que existía muy buena animo de parte del Presidente Frei para acoger sus peticiones.

Se tramita la nueva legislación, esta ley que los periodistas rechazan no será aplicada.

En el Juzgado de Aduana, provincia de Chile, se investiga un posible contrabando que afectaría a un sacerdote.

El religioso, según informó la policía, fue detenido hace pocos días a la fecha en los momentos en que regresaba de Argentina, portando una serie de artículos de procedencia extranjera, entre las que se cuentan medallas, anillos, relojes, crucifijos, etc.

Sobrina de Director de Investigaciones Víctima de un Robo

Una sobrina del director de Investigaciones fue víctima de un robo. Ella es Hannelore Oelkers Schminke, que tiene su domicilio en calle Los Pozos N° 6695, Barrio Alto, de la capital.

Desconocidos penetraron en su hogar en instantes en que ella había salido con su esposo a hacer unas diligencias al centro de Santiago.

El matrimonio salió a las 17 horas de anteaer y regresó aproximadamente a las 21 horas. Al hacerlo, comprobaron que desconocidos habían quebrado el vidrio de una ventana del dormitorio.

Una vez en el interior de la casa comprobaron que le habían sustraído una radio a transistores y 260 escudos en dinero efectivo.

Al lugar del suceso concurre el Subinspector de la Brigada Móvil, Renato Vera Riquelme, acompañado del experto en huellas Manuel Zamora, comprobándose la existencia de varias huellas digitales.

También quedó comprobado que los ladrones penetraron al inmueble escalando una muralla que da hacia un sitio erizado.

Postergan Remate Pro Ayuda a Damnificados

El remate de cuadros, cuyo producto se destinaba a la ayuda de los damnificados por el terremoto, quedó postergado para el domingo 13 de este mes.

El Instituto Cultural de Las Condes anunció que la subasta que iba a efectuarse este domingo, fue suspendida por razones de fuerza mayor.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El Ministro de Obras Públicas, Modesto Collados, en una reunión sostenida con el presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, trató lo relacionado con los Proyectos de Ley sobre Reconstrucción y Ministerio de la Vivienda.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

FREI RECIBIO A PERIODISTAS



Una cordial entrevista con el Presidente de la República sostuvo ayer el Consejo Nacional del Colegio de Periodistas. En esta oportunidad se conversó con el Primer Mandatario sobre las materias que interesan al gremio, especialmente reformas de su régimen de previsión, de la Ley del Colegio de Periodistas y de la integración de la comisión que debe estudiar el Premio Nacional de Periodismo. Igualmente, se conversó sobre modificaciones a la Ley sobre Abusos de Publicidad, eliminando aquellas disposiciones que lesionen el libre ejercicio de la profesión. EN EL GRABADO, el presidente Frei aparece rodeado de los consejeros del Colegio Nacional de Periodistas. De izquierda a derecha, aparecen: Hernán Uribe, Simón Elorvitz, René Peña, Francisco Javier Neira, Juan Campbell, Enrique Swett, Carlos Sepúlveda y Fernando Díaz Palma.

NO SE PARALIZARAN LAS OBRAS DEL TRANQUE LA PALOMA, SEÑALÓ FREI A DELEGACION DE OVALLE

Los temores del Centro para el Progreso de esa ciudad fueron aclarados por el Primer Mandatario, quien les manifestó que el Proyecto de Reconstrucción incluía un suplemento de cinco millones de escudos para la obra

No habrá paralización de las obras del Tranque de La Paloma, en Ovalle, manifestó al mediodía de ayer el Presidente Frei.

Los temores que movieron a un grupo de miembros del Centro para el Progreso de esa ciudad a solicitar al Primer Mandatario que se adopten urgentes medidas para evitar la detención de los trabajos fueron disipados por el propio Presidente Frei al manifestarles que el Ejecutivo había incluido en el Proyecto de Reconstrucción para

Según informaron los delegados, el Tranque La Paloma, permitirá normalizar la producción de sesenta mil hectáreas y extender el riego a zonas de excelente productividad, tales como la de Punitaqui. La obra representa una inversión fiscal de 600 millones de escudos y se encuentra en su etapa final.

Los norteños plantearon al Presidente Frei el problema que se ha creado con la construcción del Hospital Regional, acordada hace quince años y cuya obra no se ha iniciado aún.

Señalaron que el actual Hospital de Ovalle, que cuenta con 120 camas, debe atender a una población de 120 mil habitantes de localidades convergentes hacia ese centro.

El proyecto será estudiado en el terreno por el Ministro de Salud, Ramón Valdivieso, quien viajará en los próximos días a la zona.

Entre las más urgentes necesidades de la zona le expusieron la de expropiar nuevos terrenos para la construcción del Segundo Grupo Escolar en la región.



"No se paralizarán las faenas de construcción en el tranque La Paloma", dijo el Presidente Frei a la delegación del Centro para el Progreso de Ovalle, ayer en la Montaña. La delegación lo visitó para plantearle diversos problemas regionales, entre ellos, la creación de un nuevo Hospital en la ciudad. EN EL GRABADO, el Presidente aparece rodeado de la delegación norteña. También estuvieron en la reunión los diputados Mario Penna y Hugo Zepeda Coll; los senadores Alejandro Noemí Huerta e Ignacio Palma Vicuña.

Solucionado el conflicto entre industriales y obreros del pan

Ayer a las 18 horas se fijó el convenio, que deja satisfechas a ambas partes y al Gobierno. — Comisión Orientadora de la Industria del Pan desmiente informaciones aparecidas ayer y anteayer en algunos diarios

A las 18 horas de ayer, se puso fin al conflicto entre industriales y obreros del pan, cuando se firmó un convenio, el cual se logró después de seis sesiones, para quedar finalmente satisfechas ambas partes y el Gobierno.

Se había venido a demostrar las informaciones aparecidas el martes y ayer, en "Las Noticias de Última Hora" y "El Diario Ilustrado". Dichos periódicos publicaron noticias que decían: "Industriales piden nueva alza del pan", y "El Gobierno estudia alzas de la leche, pan, y otros".

Y agregaban: "Los industriales panaderos solicitaron al Gobierno un nuevo reajuste de precios, y esta petición se produjo durante una de las sesiones de la Comisión Orientadora de la Industria del Pan".

La propia Comisión Orientadora de la Industria del Pan manifestó que esas informaciones como "que los industriales han sostenido que no es necesario continuar con estas reuniones, por cuanto no se llega a ningún acuerdo con ellas" y "que los salarios obreros fluctúan entre 1.500 pesos y \$ 2.800 por jornada de amasijo", son absolutamente falsas.

En cuanto a los salarios, los sueldos líquidos que hoy perciben los obreros panaderos, son de \$ 3.650 a \$ 4.640.

La Comisión Orientadora de la Industria del Pan manifestó que esas informaciones como "que los industriales han sostenido que no es necesario continuar con estas reuniones, por cuanto no se llega a ningún acuerdo con ellas" y "que los salarios obreros fluctúan entre 1.500 pesos y \$ 2.800 por jornada de amasijo", son absolutamente falsas.

En cuanto a los salarios, los sueldos líquidos que hoy perciben los obreros panaderos, son de \$ 3.650 a \$ 4.640.

La Comisión Orientadora de la Industria del Pan manifestó que esas informaciones como "que los industriales han sostenido que no es necesario continuar con estas reuniones, por cuanto no se llega a ningún acuerdo con ellas" y "que los salarios obreros fluctúan entre 1.500 pesos y \$ 2.800 por jornada de amasijo", son absolutamente falsas.

En cuanto a los salarios, los sueldos líquidos que hoy perciben los obreros panaderos, son de \$ 3.650 a \$ 4.640.

La Comisión Orientadora de la Industria del Pan manifestó que esas informaciones como "que los industriales han sostenido que no es necesario continuar con estas reuniones, por cuanto no se llega a ningún acuerdo con ellas" y "que los salarios obreros fluctúan entre 1.500 pesos y \$ 2.800 por jornada de amasijo", son absolutamente falsas.

En cuanto a los salarios, los sueldos líquidos que hoy perciben los obreros panaderos, son de \$ 3.650 a \$ 4.640.

La Comisión Orientadora de la Industria del Pan manifestó que esas informaciones como "que los industriales han sostenido que no es necesario continuar con estas reuniones, por cuanto no se llega a ningún acuerdo con ellas" y "que los salarios obreros fluctúan entre 1.500 pesos y \$ 2.800 por jornada de amasijo", son absolutamente falsas.

En cuanto a los salarios, los sueldos líquidos que hoy perciben los obreros panaderos, son de \$ 3.650 a \$ 4.640.

La Comisión Orientadora de la Industria del Pan manifestó que esas informaciones como "que los industriales han sostenido que no es necesario continuar con estas reuniones, por cuanto no se llega a ningún acuerdo con ellas" y "que los salarios obreros fluctúan entre 1.500 pesos y \$ 2.800 por jornada de amasijo", son absolutamente falsas.

En cuanto a los salarios, los sueldos líquidos que hoy perciben los obreros panaderos, son de \$ 3.650 a \$ 4.640.

La Comisión Orientadora de la Industria del Pan manifestó que esas informaciones como "que los industriales han sostenido que no es necesario continuar con estas reuniones, por cuanto no se llega a ningún acuerdo con ellas" y "que los salarios obreros fluctúan entre 1.500 pesos y \$ 2.800 por jornada de amasijo", son absolutamente falsas.

En cuanto a los salarios, los sueldos líquidos que hoy perciben los obreros panaderos, son de \$ 3.650 a \$ 4.640.

La Comisión Orientadora de la Industria del Pan manifestó que esas informaciones como "que los industriales han sostenido que no es necesario continuar con estas reuniones, por cuanto no se llega a ningún acuerdo con ellas" y "que los salarios obreros fluctúan entre 1.500 pesos y \$ 2.800 por jornada de amasijo", son absolutamente falsas.

Ministro del Trabajo recibe adhesión de los gremios por su viaje a Ginebra

Manifestación en "Las Bravas" será expresión de respaldo a su gestión en esa Secretaría de Estado. — Numerosos sectores de empleados y obreros organizados han anunciado su asistencia al acto

Dirigentes gremiales de Santiago ofrecerán esta noche una comida de despedida al Ministro del Trabajo, William Thayer, con motivo de su viaje a Ginebra, Suiza, para participar en la 49ª Reunión de la Organización Internacional del Trabajo, O.I.T.

Ofrecerá el homenaje al Ministro, el Presidente del Comando de Filaes CORFO, y del Sindicato Endesa, Osvaldo Martín, y harán uso de la palabra, el Presidente Nacional de la Cerech, Ernesto Lende, el Secretario General de Filaes CORFO Carlos San Juan; por los dirigentes sindicales varios, Humberto Sofo; y el Vicepresidente de la Caja de Accidentes del Trabajo, Kresimir Ljivicic, que lo hará a nombre de los ex dirigentes sindicales que hoy ocupan cargos Ejecutivos en los diversos Institutos de Previsión Social.

Concurrirán a la comida de esta noche, el Subsecretario del Trabajo Emiliano Caballero, el Subsecretario de Previsión Social, Ramón Santander, la totalidad de los Vicepresidentes Ejecutivos de las diversas Cajas de Previsión Social.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

La Confederación de Empleados Particulares de Chile, CEPCH, y el Comando General de Filaes, CORFO, son los organismos que auspician este acto, y al cual han adherido importantes sectores del movimiento sindical chileno.

Señalaron que el actual Hospital de Ovalle, que cuenta con 120 camas, debe atender a una población de 120 mil habitantes de localidades convergentes hacia ese centro.

El proyecto será estudiado en el terreno por el Ministro de Salud, Ramón Valdivieso, quien viajará en los próximos días a la zona.

Entre las más urgentes necesidades de la zona le expusieron la de expropiar nuevos terrenos para la construcción del Segundo Grupo Escolar en la región.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

La Confederación de Empleados Particulares de Chile, CEPCH, y el Comando General de Filaes, CORFO, son los organismos que auspician este acto, y al cual han adherido importantes sectores del movimiento sindical chileno.

Señalaron que el actual Hospital de Ovalle, que cuenta con 120 camas, debe atender a una población de 120 mil habitantes de localidades convergentes hacia ese centro.

El proyecto será estudiado en el terreno por el Ministro de Salud, Ramón Valdivieso, quien viajará en los próximos días a la zona.

Entre las más urgentes necesidades de la zona le expusieron la de expropiar nuevos terrenos para la construcción del Segundo Grupo Escolar en la región.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

La Confederación de Empleados Particulares de Chile, CEPCH, y el Comando General de Filaes, CORFO, son los organismos que auspician este acto, y al cual han adherido importantes sectores del movimiento sindical chileno.

Señalaron que el actual Hospital de Ovalle, que cuenta con 120 camas, debe atender a una población de 120 mil habitantes de localidades convergentes hacia ese centro.

El proyecto será estudiado en el terreno por el Ministro de Salud, Ramón Valdivieso, quien viajará en los próximos días a la zona.

Entre las más urgentes necesidades de la zona le expusieron la de expropiar nuevos terrenos para la construcción del Segundo Grupo Escolar en la región.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

La Confederación de Empleados Particulares de Chile, CEPCH, y el Comando General de Filaes, CORFO, son los organismos que auspician este acto, y al cual han adherido importantes sectores del movimiento sindical chileno.

Señalaron que el actual Hospital de Ovalle, que cuenta con 120 camas, debe atender a una población de 120 mil habitantes de localidades convergentes hacia ese centro.

El proyecto será estudiado en el terreno por el Ministro de Salud, Ramón Valdivieso, quien viajará en los próximos días a la zona.

Entre las más urgentes necesidades de la zona le expusieron la de expropiar nuevos terrenos para la construcción del Segundo Grupo Escolar en la región.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar lo relacionado a la creación del Ministerio de la Vivienda, y el Proyecto de Reconstrucción, enviado recientemente a la Cámara por el Ejecutivo. Asistieron a la reunión los directores ejecutivos de la Caja, Daniel Sotta y Enrique Straub, como asimismo, los distintos jefes de Departamentos de la misma, y el asesor del Ministro, Federico Lora.

El presidente de la Caja Central de Ahorros y Previsión, Guillermo Le-Fort, invitó al Ministro Collados a tratar

APOYO A LA CAMPAÑA CONTRA LA INFLACION



Amplia adhesión al Comité contra la Inflación, acordó la Directiva Ejecutiva del Consejo Provincial de Santiago de la Federación del Comercio Detallista Establecido de Chile (FECODECH), entidad que agrupa a todos los comerciantes de los diversos ramos de la provincia. La FECODECH provincial de Santiago se encuentra estudiando diversas indicaciones que serán propuestas al Ejecutivo para que sean incorporadas a los

proyectos que dicen relación con el comercio en general. EN EL GRABADO, el Director del Consejo Ejecutivo Provincial de Santiago de FECODECH: Fernando Hidalgo Martínez, presidente; José Rojas Escudero, secretario general; Rodolfo Torres Díaz, vicepresidente; Jorge Cristi Pizarro, director; Fernando Baraona Baraona, director; Jorge Arce, asesor contable; Carlos Lancet, Olga Matus, delegados comunales.

CONDONACION DE INTERESES, MULTAS Y SANCIONES CORPORALES POR FALTA DE DECLARACION O PAGO DE IMPUESTOS Y CONTRIBUCIONES

Disposiciones Contempladas en el Artículo 111 de la Ley Nº 16.250

CONTRIBUYENTES QUE PUEDEN ACOGERSE:

a) Los deudores morosos de impuestos y contribuciones de cualquiera naturaleza, fiscales o municipales por las deudas que por estos conceptos tenían al 31 de diciembre de 1964:
b) Los contribuyentes que no han declarado los impuestos antes referidos, cuyos plazos de pago vencieron antes del 1º de enero de 1965.
c) Los contribuyentes que deseen rectificar declaraciones presentadas anteriormente, con el objeto de incluir en ellas tributos no declarados oportunamente u omitidos en las respectivas declaraciones y cuyos plazos de pago vencieron antes del 1º de enero de 1965, y

d) Los deudores morosos que, al 21 de abril de 1965, tenían suscritos convenios de pago con el Departamento de Cobranza Judicial de Impuestos del Consejo de Defensa del Estado, incluso los que se acogieron a los beneficios del artículo 17 de la Ley Nº 15.021 y no dieron cumplimiento al pago de abonos trimestrales.
Los contribuyentes que se encuentren en los casos señalados anteriormente podrán acogerse a estas franquicias aun cuando se encuentren actualmente procesados por delitos tributarios, siempre que a la fecha de promulgación de la ley no se haya pronunciado sentencia de término en el respectivo proceso.

INTERESES Y SANCIONES COMPRENDIDOS EN LA CONDONACION

La condonación comprende las multas, sanciones corporales y los intereses, en cuanto estos últimos exceden del corriente bancario.

Los contribuyentes que procedan por la mora en el pago, por omisión de declaración o por declaración incompleta.

PLAZO PARA ACOGERSE A LA CONDONACION:

La vigencia de estas franquicias, es por un plazo de 90 días, desde el 21

de abril al 20 de julio de 1965.

PROCEDIMIENTOS A SEGUIR:

a) Omisión o rectificación de declaraciones.— El contribuyente que hubiere omitido alguna declaración o que desee rectificar declaraciones presentadas anteriormente con el objeto de incluir en ellas tributos no declarados oportunamente u omitidos en las respectivas declaraciones, deberá acudir, para obtener el giro de los impuestos que procedan, a la Oficina de Impuestos Internos respectiva, presentando la declaración o rectificación que corresponda en los formularios que se le proporcionen o mediante una presentación escrita en que se individualice el negocio o actividad que generó los ingresos u operaciones omitidas, su ubicación, el tipo de dichos ingresos u operaciones y la fecha en que tuvieron lugar y el monto, clase y período del o de los impuestos que se declaran. El Servicio de Impuestos Internos emitirá el giro correspondiente con todos sus recargos.

Si el contribuyente desea pagar al contado la totalidad de lo adeudado, deberá acudir a la Tesorería Comunal correspondiente, la que efectuará el reembolso de los intereses y multas por la aplicación del interés corriente bancario, calculado desde la fecha en que incurrió en mora hasta el día en que se efectúe el pago. El interés que se adicionará a las deudas de los contribuyentes se calculará solamente sobre el monto de los impuestos y contribuciones, y será del 15,09% anual, 1,2575 mensual y 0,0419 diario, según lo determinado por la Superintendencia de Bancos.

En caso que el contribuyente desee acogerse a la modalidad del pago a plazo, deberá concurrir donde el Director Abogado o los Abogados Provinciales correspondientes, del Departamento Judicial de Impuestos del Consejo de Defensa del Estado, premunido del giro que le haya hecho el Servicio de Impuestos Internos. En este caso será el Depositario respectivo quien

procederá a reemplazar los intereses y multas por la aplicación del interés corriente bancario que se ha señalado anteriormente. El contribuyente deberá pagar al contado el 10% de lo adeudado, y aceptará una letra por el saldo de la deuda (90%) más los intereses corrientes bancarios calculados desde la fecha de la mora hasta 15 meses después de aceptada la letra (450 días).

El cálculo de estos intereses se efectuará sobre el total de la deuda, incluso el 10% de abono al contado. Además deberá suscribir el correspondiente Convenio de Pago. La letra será girada por el funcionario autorizado por la Ley, a la orden del Banco del Estado de Chile, y deberá ser abonada con un 10% trimestralmente (30 meses), en las fechas que se fijan en el Convenio.

b) Pago de impuestos ya girados o enrolados.— El contribuyente que desee pagar al contado sus impuestos ya girados o enrolados, recurrirá directamente a la Tesorería respectiva, la que sustituirá las multas e intereses respectivos por el interés corriente bancario, calculado desde la fecha en que incurrió en mora hasta el día en que se efectúe el pago. Dicho interés será el mismo señalado en la letra anterior y su cálculo se efectuará de la misma manera.

El contribuyente que desee pagar a plazos impuestos adeudados, ya girados o enrolados, deberá concurrir donde el Director Abogado o los Abogados Provinciales correspondientes, del Departamento Judicial de Impuestos del Consejo de Defensa del Estado, procediéndose en todo lo demás en la misma forma señalada en la letra anterior. Sin embargo, en este caso la letra incluirá, además de los intereses corrientes bancarios, ya referidos, las costas judiciales que procedan.

Las letras que se hayan aceptado en los casos de pago a plazos de impuestos, estarán exentas de impuesto y no producirán novación de la obligación tributaria.

Los contribuyentes que se acogen a la franquicia del pago a plazos deberán acreditar al momento de aceptar la letra y previamente a cada abono trimestral, que se encuentran al día en el pago de los impuestos de la misma especie, devengados con posterioridad al 31 de diciembre de 1964.

En todo caso, deberán acreditar estar al día en el pago del impuesto global com-

mentario, correspondiente al año 1965, por medio del recibo respectivo, o acreditar mediante un certificado, que se encuentran acogidos al pago de dicho impuesto en 10 cuotas, o que están exentos de dicho pago, o al día en el cumplimiento de Convenios de Pagos por ese impuesto.

Los contribuyentes que se acogen a estos beneficios también podrán suscribir Convenios de Pagos ordinarios por sus deudas posteriores al 31 de diciembre de 1964, pero sólo por impuestos distintos de aquellos acogidos a estas franquicias.

DIRECCION NACIONAL DE IMPUESTOS INTERNOS.

Facilidades bancarias para empresas que aumenten producción o rebajen sus precios

La Superintendencia de Bancos dictó el reglamento para las nuevas líneas de crédito según presupuesto de caja. Obligaciones de las empresas y los bancos

La Superintendencia de Bancos procedió a la dictación del Reglamento por el cual se regirá el funcionamiento y concesión de las "Líneas de Crédito", según Presupuesto de Caja. Este es el sistema acordado por el directorio del Banco Central de Chile para favorecer a las empresas productoras en sus necesidades financieras y a los consumidores mediante los compromisos que este régimen involucra.

Dice el acuerdo de directorio del Banco que se entenderá como "Líneas de Crédito" según Presupuestos de Caja" el régimen de créditos que se establezca a través de convenios entre uno o varios Bancos Comerciales, incluido el del Estado, y una persona natural o jurídica que se dedique a actividades de la industria extrac-

tiva, manufacturera o de servicios y del comercio. El Banco Central acordó conceder, como monto inicial, préstamos por un total de 10.000.000 de escudos sumados al 90 por ciento de las sumas en que se reducen las operaciones de descuento de letras con el público, con relación al nivel que esas colocaciones de los Bancos particulares tenían al 31 de diciembre de 1964.

Por ahora no se podrán pagar líneas por una cantidad superior al 30 por ciento de su colocación total. El Banco Central, con cargo a la suma ya indicada, concederá préstamos a los Bancos que tengan pactadas estas modalidades de crédito, por medio de operaciones de cambio, que estarán gravadas con un interés del 10 por ciento anual, a 90 días

plazo como máximo, pudiendo renovarse, previa renegociación. La Superintendencia de Bancos supervisará el cumplimiento de estas normas e impartirá las instrucciones necesarias para la operación del sistema.

El Banco Central quedó facultado para asignar cuotas a las distintas ramas de la actividad económica y fijó los siguientes porcentajes de créditos para los primeros seis meses: Agricultura y Fisco, 35%; Industria manufacturera, minería, construcción y transportes, 45%; Cooperativas de producción y artesanía, 25%; para complementar cualquiera de los rubros anteriores para comercio y otros, 17,5%.

Para obtener la Línea de Crédito, la Empresa deberá confeccionar el formulario denominado "Solicitud de Línea de Crédito según Presupuesto de Caja", que será proporcional por las respectivas instituciones bancarias, en más de una copia en caso de recurrir a más de un Banco.

El plazo de vigencia del Convenio no podrá ser superior a un año. El Banco Central concederá préstamos a los Bancos para cubrir parte del monto girado a través de este sistema, tratándose de líneas inferiores a los 500.000 escudos, o superiores a esta suma, si ellas se han pactado previa consulta. Asimismo, otorgará préstamos de financiamiento para las líneas superiores a los 500.000 escudos, siempre que al soli-

citarse la visación se adjunte un certificado extendido por profesionales independientes o firmas revisoras, que a juicio del Banco reúnan las condiciones necesarias para efectuar este tipo de trabajo. Las principales obligaciones de las empresas en esta modalidad de crédito, son:

a) Realizar todos sus pagos al contado; b) Entregar al Banco o Bancos la totalidad de los ingresos; c) Ajustar el desenvolvimiento y desarrollo de las actividades de la empresa al presupuesto de Caja, dentro de márgenes de tolerancia previstos en el Convenio; d) Proveer oportunamente y dentro de los plazos previstos, los informes y antecedentes clasificados, como obligatorios a los Bancos y a la Superintendencia de Bancos, según proceda; e) Actualizar trimestralmente, ajustándose a los plazos previstos en este Reglamento, los Presupuestos de Caja y, en consecuencia, la "Línea"; f) No podrá efectuar inversiones de "aportes" a otras sociedades o personas, como tampoco realizar adquisiciones de valores mobiliarios; g) Financiar todos los programas de inversión (aumento del activo inmovilizado), con recursos propios o fuentes de crédito ajenas al préstamo bancario; h) Mantener con el mínimo la cantidad de recursos propios que concurren al financiamiento del capital de explotación o trabajo de la empresa, durante la vigencia del Convenio.

Están abiertas lascripciones para que los periodistas colegiados que hayan obtenido un lazo, por ninguna Caja Previsión, puedan acogerse a un plan que está elaborando el Círculo respectivo.

Las inscripciones se hacen en la Secretaría del Círculo, ubicada en el Amunátegui 31, entre los días 10 a 13 horas y 15 a 19 horas.

Los profesionales de la prensa pueden hacer su inscripción en los respectivos Colegios Regionales.

MUNICIPALIDAD

PLANTA ELIMINADORA DE BASURAS.— El Alcalde de Santiago, Manuel Fernández, solicitó a su colega de Nuble, Raúl Cabezas, antecedentes sobre plantas eliminadoras de basuras, a fin de instalar una en Santiago. Los informes serán presentados al Banco Central de Chile, para los efectos de acordar un compromiso en moneda extranjera.

AGUA PARA MERCADO MATADERO.— La Alcaldía de Santiago pidió a la Empresa de Agua Potable, que destaque personal técnico en el Mercado Matadero ubicado en calle Franklin entre San Francisco y Arturo Prat, a fin de que realice estudios tendientes a mejorar el suministro de agua potable. "El servicio actual, dijo el Alcalde, adolece de serios defectos que afectan contra la salubridad de un establecimiento donde se expendían productos altamente perecibles".

COMPRAS DE INMUEBLE.— Por valor de \$ 1.350.000 se ofreció a la Municipalidad de Santiago la venta del edificio completo de un edificio ubicado en 21 de Mayo esquina de Santo Domingo, el que se destinara a oficinas municipales. El acuerdo deberá ser tomado por la Corporación edilicia.

FERIA DE FLORES EN EL MAPOCHO.— Los Comerciantes Mayoristas en Flores de calle Presidente Balmaceda y General Mackenna, financiarán la construcción de los locales que integrarán la Feria, que quedará ubicada en la ribera norte del río Mapocho. Los floristas harán su aporte por medio de cuotas mensuales.

MEJORAMIENTO DEL PARQUE FORESTAL.— La Sociedad Amigos del Parque Forestal se reunirá el próximo martes con autoridades municipales, para promover el mejoramiento de ese paseo y dotarlo de una mayor vida cultural. La reunión se efectuará a las 11 horas, frente al Palacio de Bellas Artes. La Sociedad está compuesta de unos 80 vecinos y la preside el arquitecto Juan Echenique Guzmán.

Ministerio del Trabajo solucionó el conflicto de Mc. Tigrit de Talcahuano. Con la intervención del Subsecretario del Trabajo, Emiliano Caballero, y del Jefe del Departamento de Conflictos, Guillermo Videla, quedó solucionado el conflicto de los trabajadores de la Maestranza de Estructuras Metálicas Mc. Tigrit, de Talcahuano. Estos trabajadores habían ocupado el recinto de la industria, debido al conflicto suscitado al querer la empresa establecer la jornada doble, y no cancelar la media hora de colación en la jornada única.

FIRMARON ACTA.— Ante la presencia del Subsecretario del Trabajo, el día de ayer, quedó firmada el acta de avenimiento, por la cual se estableció que durante 30 días habrá una jornada de 6 horas en dos turnos, para evitar la cesantía, para restablecer la jornada única, pasado este tiempo, pagando el tiempo de la colación. Además, la empresa pagará en forma retroactiva el 50% de las medias horas de colación de hace cuatro años, y se otorgará un préstamo a los trabajadores de \$ 50, pagadero en cinco meses.

RECONTRATACION.— La empresa se compromete a recontratar a los 52 obreros, lo que se hará ante la presencia del Inspector del Trabajo, el 7 del presente, sin que ello signifique la pérdida de la antigüedad en su trabajo, y los días de huelga serán reconocidos como efectivamente trabajados, para los efectos del feriado legal.

Intervinieron en la solución del conflicto, por parte de los

ACCION DE AUXILIO SOCIAL DE CARITAS



"Los fundamentales principios de Caritas, como también los propósitos de coordinar y canalizar toda la labor social que desarrollan en favor de la comunidad las diversas instituciones, tanto privadas, religiosas y públicas, es la finalidad que persigue esta organización internacional. Olvidarse de los creos religiosos y políticos, traduciéndolos en acción de exclusivo socorro social, es la obra que proseguirá difundiendo para la gran incorporación del mayor número de beneficiarios a la lucha emprendida." Estas y otras consideraciones fueron expuestas en la mañana de ayer, en visita que efectuó en la NACIÓN, personas de esta institución. Hoy ofrecerán una conferencia de prensa sobre la materia, a las 17 horas, en el local de Cienfuegos 59. EN EL GRABADO: Eduardo Labbé (izquierda), Gerente de la Empresa LA NACION; Rvdo. Santiago Tapia, Director Arquidiocesano de Caritas, y el Dr. Víctor de la Maza, Jefe del Departamento Médico de la misma organización.

Secretario General de Pavimentación Urbana se acoge a jubilación

ALBERTO ULLOA JIMENEZ, después de 30 años de brillante labor, deja su cargo de secretario general de Pavimentación Urbana y todos los que fuimos sus compañeros de trabajo sentimos el mismo dolor y afecto, venimos con pena y sentimiento a despedirnos de un compañero de trabajo que ha dedicado su vida a la obra pública, a la construcción de la ciudad, a la mejora de las condiciones de vida de los habitantes de la ciudad. Su cargo, lo ha desempeñado con la mayor dignidad y con el talento, abnegación y dedicación que le caracterizaban. Su partida es una pérdida para la institución, pero su ejemplo quedará en nosotros como una guía y un estímulo. Durante su larga jornada al servicio de la Dirección de Pavimentación Urbana, ha dejado una parte muy larga de su vida.

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

HERRAMIENTAS Y ARTICULOS DE FERRETERIA

Se solicita PROPUESTA PUBLICA No 14 por los artículos que a continuación se indican, destinados a la reposición del stock de esta Dirección:

- 200 MARTILLOS CARPINTEROS.
- 50 TENEDORES PARA JARDIN.
- 50 TIJERAS JARDINERAS.
- 100 TIJERAS PODADORAS DE 8".
- 100 TIJERAS PODADORAS DE 10".
- 140 CEPILLOS FIERRO REBAJADOR.
- 100 CEPILLOS MADERA No 24.
- 40 CEPILLOS MADERA No 35.
- 350 AZABONES CHICOS.
- 60 BARRENAS PARA BERBQUI DE 12".
- 50 BARRENAS PARA BERBQUI DE 24".
- 20 BARRENAS PARA BERBQUI DE 12".
- 200 BISAGRAS DE FIERRO DE 2 1/2".
- 500 BISAGRAS DE FIERRO DE 3".
- 150 BISAGRAS DE FIERRO DE 3 1/2".
- 200 PORTA-CANDADOS DE 1 1/2".
- 150 PORTA-CANDADOS DE 4 1/2".
- 1.500 KILOS DE ALAMBRE DE PUAS DE FIERRO GALVANIZADO.
- 500 KILOS DE PLOMO EN LINGOTES.
- 500 CANDADOS DE 2". TRES LLAVES.
- 30 HUCHAS DE MEDIR DE TELA DE 50 METROS.
- 2.000 PLEGOS DE LIJA PARA MADERA DEL No 0.
- 3.000 PLEGOS DE LIJA PARA MADERA DEL No 1.
- 80 METROS DE MADERA PLEGABLE.
- 3.000 METROS DE PIOLA TRENZADA DE ALGODON DE 4 mm.
- 500 METROS DE PIOLA TRENZADA DE ALGODON DE 6 mm.
- 400 TIJERAS DE ACERO DE 7".

BASES y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Adquisiciones, Sección Propuestas Públicas y Compras en el Extranjero de esta Dirección, de 9.30 a 12.30 horas. Las ofertas serán abiertas y leídas en presencia de los interesados, en la Sala de Propuestas Públicas de esta Dirección (4.º piso), el día

18 de junio de 1965, a las 10.30 horas.

EL DIRECTOR

IMPORTANTE: La Dirección de Aprovechamiento del Estado no aceptará alzas de precios superiores a los márgenes sustentados por la política económica del Supremo Gobierno.

Cordial entrevista de jubilados de la prensa con Ministro Thayer

Dirigentes de la Asociación Nacional acudieron a su despacho, en compañía del Consejero de la Caja de EE. PP. y PP. Humberto Soto, a plantear problemas del gremio

La dictación de un decreto aclaratorio del artículo 27 de la Ley N° 16.250, que dice relación con la clasificación de empleados de la prensa, fue el tema principal de la cordial entrevista que el ministro del Trabajo, José Thayer, tuvo con los dirigentes de la Asociación Nacional de Jubilados de la Prensa, en su despacho, en compañía del Consejero de la Caja de EE. PP. y PP. Humberto Soto, a plantear problemas del gremio.

Los dirigentes gremiales concurrieron al despacho del ministro Thayer, en compañía del Consejero de la Caja de EE. PP. y PP. Humberto Soto, a plantear problemas del gremio. Se solicitó además que en la aclaración del caso, el beneficio de clasificación como empleados particulares, se haga sin discriminación de ninguna especie.

En esta nueva reunión tomará parte el Subsecretario de Previsión Social, Ramón Santander.

Al término de la entrevista, Humberto Soto despidió al ministro Thayer, agregando que ésta era la primera vez que un ministro del Trabajo acudía al Organismo Internacional, en representación de Chile para informar del cumplimiento de los Convenios Internacionales del Trabajo que estaban pendientes.

Los buenos deseos de Humberto Soto, contaron de inmediato con la adhesión y congratulación de los dirigentes de la Asociación de Jubilados de la Prensa y la OIT, en el curso de este mes.

DIRECTOR DE "LOS ANGELES TIMES"



EN EL GRABADO, de izquierda a derecha: George Nathanson, corresponsal en México del diario norteamericano; Nick Williams, Director, y Jim Bossert, redactor para América Latina de "Los Angeles Times".

Ayer llegó a Santiago el Director del diario "Los Angeles Times", Nick Williams, acompañado del redactor para América Latina, Jim Bossert, y el corresponsal en México, George Nathanson.

El periódico norteamericano que sirve a la ciudad de Los Angeles es el de mayor circulación en la zona del Pacífico de los EE. UU., con una circulación diaria de 700 mil ejemplares y de 1 millón 200 mil, los días domingo.

El señor Williams ofreció ayer un almuerzo a los periodistas de Santiago para tomar contacto con la prensa de Chile. Asistieron a la reunión: Jacobo Nazare, asesor de la Dirección de LA NACION; Martín Houseman, Director de UPI en Chile; Jay Benham, Director de Associated Press en Chile; Nicolás Velasco, Director de "La Segunda"; y "Las Últimas Noticias"; Mario Carnero, Director de "La Tercera"; Andrés Aburto, redactor de LA NACION; y Carmen Merino, reportera de LA NACION, que trabajó un mes (en diciembre pasado) en "Los Angeles Times", durante el Programa para Periodistas Extranjeros, auspiciado por el Gobierno de EE. UU.

El señor Williams y acompañantes permanecerán en Chile hasta el domingo próximo, cuando continúan su gira por Sudamérica. Durante su estadía en Santiago visitará a algunos personajes del Gobierno, jefes de diferentes organismos de prensa, banca e industria. El sábado ha sido invitado a conocer la Viña Undurraga.

En la Moneda

El diputado Patricio Hurtado sostuvo, a mediodía una entrevista con el ministro del Interior, Bernardo Leighton, a quien planteó la necesidad de proponer un proyecto de ley que vaya en beneficio del desarrollo económico de la provincia de Maule, y ponga fin a la actual crisis agrícola que afecta a esa zona.

Le propuso la consideración de un proyecto que libere de impuestos el plantío y transporte de viñas, y que contenga las bases sobre un plan regional en beneficio de los pequeños propietarios.

El diputado le solicitó asimismo la designación del nuevo Gobernador en Constitución.

Según informó Leighton, el cargo será ocupado por María Quezada de Cortés, y el decreto del nombramiento está listo para la firma del Presidente.

EMBAJADOR DE JORDANIA CON SUBSECRETARIOS DE RR. EE.

El Embajador de Jordania, Nicola Kattan visitó a mediodía al Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet, quien expuso los motivos de las recientes guerrillas producidas en la región fronteriza con Israel.

También visitó a Pinochet al Primer Secretario de la Embajada de los Estados Unidos, James O'Connor, designado recientemente por su Gobierno.

EMBAJADOR HINDU, PRESENTARA CREDENCIALES

En ceremonia que se efectuó hoy a mediodía en los salones de la Presidencia de la República, hará entrega de sus cartas credenciales al Presidente de la República el nuevo Embajador de la India, Bagwan Massand.

PAGARAN LEYES SOCIALES A PINTORES DE TALCAHUANO

Los representantes Ubaldo Cerpa y José Pinillos, del Sindicato Profesional de Pintores y Picasales, de Talcahuano, se entrevistaron ayer con el Subsecretario del Trabajo, Emilio Caballero, a quien le denunciaron algunas irregularidades de las firmas contratistas "Jorge Hugué, González" y "Jara y Cabera", por el incumplimiento de las leyes sociales, al Reglamento de Seguridad Industrial; derecho al feriado legal y otras regalías.

El Subsecretario prometió a los dirigentes solucionar el problema a través de ASMAR, que retiene a las firmas contratistas antes señaladas la cantidad de 29 mil escudos, de los cuales 9 corresponden a deudas a 40 picasales de Talcahuano y San Vicente.

Por otra parte, estos dirigentes se dirigieron ayer a Valparaíso para entrevistarse con el Director de ASMAR, Comandante Carlos Better, por este mismo motivo y tomar contacto con colegas de ese puerto para tratar la unificación del gremio a través del país.

En las gestiones ante las autoridades del Trabajo, los dirigentes fueron acompañados por representantes del Frente de Organizaciones Sindicales Libres (FOSL), que les da su asesoría técnica y profesional en sus actividades.

Asumió Cargo Nuevo Inspector Provincial del Trabajo de Santiago

El 19 del presente asumió el cargo de Inspector Provincial del Trabajo de Santiago, Humberto del Pino Ortiz, antiguo y meritorio funcionario de dichos servicios.

Asume el cargo en reemplazo de Samuel Soto Jiménez, quien se acogió a jubilación el 31 de mayo, después de 31 años de servicios y que se encontraba desempeñando las funciones de Inspector Provincial.

Dueños de micros de Renca ofrecen dar mejor servicio a los escolares

Para esto, cuatro máquinas ampliarían su recorrido hasta la Población San Genaro.— Intendente de Santiago respalda iniciativa de los empresarios

En su oficio, la primera autoridad provincial expresa su deseo que esta iniciativa sea aceptada a la brevedad, en beneficio de los pobladores de Renca.

Los empresarios ofrecieron prolongar el recorrido actual en una reunión sostenida en la Municipalidad y con asistencia del Subdelegado de la comuna, Valentín Soto.

Las cuatro máquinas que lleguen hasta la Población San Genaro fijarán su paradero en Mapocho, frente a un costado de la Piscina Escolar, donde quede mejor ubicado.

Los empresarios de la Asociación de Microbuses San Pablo ofrecieron a la Municipalidad de Renca, a manera de prueba, colocar cuatro máquinas que harán un recorrido hasta la Población San Genaro, a fin de dar un mejor servicio a los pobladores y en especial a los escolares.

Este acuerdo fue comunicado por el Alcalde de subrogante de Renca, Luis Alberto Florido Maturana, al Intendente de Santiago, quien de inmediato lo puso en conocimiento de la Dirección de Transporte y Tránsito Público.

EN MARCHA... (De la Pág. 3)

AYUDA POPULAR

El apoyo popular a la campaña, terminó expresando el manifestando en forma malvada cada día. Es emocionante señalar el ejemplo de las dueñas de casa que llegan hasta nosotros para ofrecernos sus hogares, con el fin de que funcionen comandos de comités de lucha contra la inflación.

Con esta ayuda popular, estamos seguros de que lograremos destruir el flagelo de la inflación. Y esta es una diferencia que tiene el CONCI, con el Comité de Defensa del Consumidor que funcionó en los primeros años de la Administración pasada. Ahora se incorpora al pueblo, la comunidad organizada a la lucha en contra el flagelo de la inflación.

Esto constituye un factor importante de inflación, porque la atención de una enorme masa de consumidores se hace a través de estos comerciantes que deben abastecer de productos en pequeñas cantidades, a altos precios, adquiriéndolos en una tercera o cuarta mano de comercialización.

Para solucionar, en parte, este problema, CONCI ha tomado las siguientes iniciativas: a) Está promoviendo Central de Compras que permitan a estos pequeños comerciantes producir un importante poder comprador, ante los grandes distribuidores y obtener, así, una compra de primera mano y en óptimas condiciones.

b) CONCI ha obtenido del Bco. Central nuevas y especiales ventajas en el sistema de Prestamos Populares Controlados, para Centrales de Compras, lo que permitirá a sus miembros comenzar a comprar al contado sus artículos obteniendo las mismas ventajas en precios que los más grandes establecimientos similares.

c) CONCI está firmando con los asociados un pacto o Convenio Popular de Estabilización de Precios, en representación de la comunidad, documento en el cual el comerciante se compromete a respetar los precios y mantener stocks de los artículos que integran el convenio, y la comunidad, se compromete a favorecerlos con sus compras.

d) En este convenio se incluyen artículos esenciales de primera necesidad y, en su gran mayoría, los precios pactados están por debajo de los actualmente en plaza.

e) En las conversaciones que CONCI ha sostenido, tanto con los gerentes de bancos, como con los representantes de las grandes firmas, se ha dejado claramente establecido que ésta no constituye solamente una nueva modalidad de operación comercial, sino un medio para integrar a estas organizaciones (pequeño comercio, bancos, firmas distribuidoras, etc.), a la gran comunidad nacional, vale decir, al país entero.

f) A los comerciantes que operen con esta modalidad se les otorgarán distintivos especiales para sus locales y listas que indiquen los precios pactados.

TERCER SORTEO MILLONARIO

ORGANIZA "PAPEL CONFORT"

Se efectuará en Quinta Normal el domingo próximo

Su tercer sorteo millonario "Papel Confort" realizará el domingo próximo la Manufatura de Papeles y Cartones. Este sorteo que ofrece valiosos premios beneficiará a los habitantes de la población de Quinta Normal, donde se está realizando una intensa campaña destinada a inculcar al público las diversas medidas que

pueden tomar para elevar su nivel de vida.

El sorteo tendrá lugar en el Teatro Navia, ubicado en la calle Samuel Izquierdo 1629, Quinta Normal, a las 10 horas del domingo venidero.

Además de los premios anunciados se distribuirán diversos obsequios entre los asistentes.

SNS CONSTRUIRA BODEGAS PARA EL ALMACENAMIENTO DE LECHE

Seis gigantescas instalaciones serán construidas en diversas áreas del Gran Santiago, en primera etapa

Cerca de 180 mil escudos serán invertidos en la construcción de seis bodegas para el almacenamiento de leche en polvo, que entrará en funciones en las diversas áreas hospitalarias del Gran Santiago.

El acuerdo fue adoptado por las autoridades del Servicio Nacional de Salud (SNS). Las gigantescas bodegas tendrán una capacidad de almacenamiento de 53.720 kilos de leche.

Este proyecto forma parte de un programa de construcciones similares en todo el país, para lo cual se constituyen fondos por un total de 500 millones de escudos. Los estudios están siendo realizados por el Subdepartamento de Arquitectura del SNS.

Las construcciones se habilitarán en las siguientes áreas de Salud: Norte, Hospital "Roberto del Río" central, Hospital "Manuel Arriarán", oriente, Consultorio "Salvador Bustos", Buin, Hospital "San Luis", Melipilla, Hospital "San José", y San Antonio, Hospital "Custodio Vicuña".

SE INICIA ABOVEDAMIENTO DE CANAL LOS NOGALES

El 600.000 aportará la CORVI para participar con la tercera parte de su costo, en el financiamiento de la obra de abovedamiento del canal "A-H", que atraviesa la Población de "Los Nogales".

Esta medida permitirá solucionar uno de los problemas más agudos que presentaba la población, puesto que el canal es un foco de infección y origen de malos olores.

Pero esta solución no viene sola, ya que mañana sábado los pobladores recibirán los títulos de dominio de sus casas CORVI.

SINTESIS NOTICIOSA

NUOVO CENTRO DE PROMOCION SOCIAL

Fue inaugurado y bendecido por el R. P. Juan van Kerck, en Suere 411, el Centro de Promoción Social Interoceánica, que tiene a su cargo la transmisión del mensaje de la nueva directiva para el período 1965-1966, en un acto al que asistieron representantes de instituciones congeneras y del mutualismo.

Este Centro que cuenta con 100 socios está dirigido por Luis León, presidente; Adriana Vera, vicepresidente; Juan Galvez de Leyton, secretaria; María Muñoz, secretaria; Hilda Gallester, tesorera; Elena Caro, tesorera; y directores: Julia Pavex, Violeta Donoso y Eliana Romero.

COMO CELEBRACION DEL SEXTO ANIVERSARIO DEL CIRCULO, SE SERVIRA UNA COMIDA INTIMA EN EL LOCAL DE JUAN PAREDES, UBICADO EN PARIS 839.

DESPEDIDA A EX DIRECTOR DEL SNS

Médicos y amigos personales del ex Director General de Salud, doctor Alfredo Leonardo Bravo, le ofrecen hoy, a las 21 horas, una comida en el Club de la Unión, con motivo de haberse acogido a jubilación.

El doctor Bravo viajará mañana con destino a Estados Unidos, contratado por la Organización Panamericana de la Salud (OPS).

ASOCIACION CHILENA DEL LENGUAJE

En una reunión efectuada en la tarde de ayer en los salones del Hotel Crillon, se dieron los primeros pasos para echar las bases de la Asociación Chilena del Lenguaje.

A esta reunión concurrieron, especialmente invitados, el ministro de Educación, Juan Gómez Millas; el presidente de la Academia Chilena de la Lengua, Rodolfo Oroz; y diversas autoridades del Consejo de Rectores y de la Fundación Ford. También estuvieron presentes la totalidad de los participantes del torneo, más de cien profesores de los niveles primario, secundario y universitario.

La reunión final se realizará mañana por la tarde.

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

Solicítase PROPUESTA PUBLICA N° 144, por lo que a continuación se indica, destinado al SERVICIO DE PRISIONES:

Cocinas - Anafes y Menajes

4 COCINAS INDUSTRIALES A GAS.
1 ANAFES INDUSTRIAL A GAS.
2 COCINAS DE 4 PLATOS A GAS.
2 ANAFES INDUSTRIALES A GAS.
1 REGULADOR CON CONEXION DE COCINA.
11 COCINAS PARA LENA, DE FIERRO N° 24.
50 FONDOS DE ALUMINIO DE DIFERENTES MEDIDAS.
40 CACEROLAS DE ALUMINIO DE DIFERENTES MEDIDAS.
20 SARTENES DE ALUMINIO DE 40 CMS.
40 CUCHARONES DE ALUMINIO EN TAMAÑOS GRANDES Y CHICOS.
20 TETERAS DE ALUMINIO DE 10 LITROS.
20 PLATOS DE ALUMINIO.
200 JARROS DE ALUMINIO.
10 CUCHILLOS CARNICEROS.
10 MAQUINAS PARA MOLER CARNE N° 3.
5 CORVINAS PARA CORTAR LENA.
1 BOMBA ASPIRADORA DE AGUA DE 3/4".

BASES y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Adquisición, en el Extranjero de esta Dirección, de 9.50 a 12.30 horas.

La Propuesta se abrirá en presencia de los interesados, en la Sala de Propuestas de esta Dirección, en calle Amunátegui N° 66, 4.º piso, el día:

18 de junio de 1965, a las 16 horas.

EL DIRECTOR

IMPORTANTE: La Dirección de Aprovisionamiento del Estado no aceptará alzas de precios superiores a los márgenes sustentados por la política económica del Supremo Gobierno.

Enseño a los niños a cruzar las calles; mirar a ambos lados; cruzar, perpendicularmente en las esquinas; observar las luces y

sólo a través de la LUZ VERDE de frentes y Coopere a la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

En esta nueva Sociedad agrupará a todos los pediatras del extremo norte, y se integrará con los de Tacna. Con ello, se da el primer paso de integración regional preconizada en la Ley Interparlamentaria de Chile y Perú.

Los doctores abordaron en su charla temas relacionados con enfermedades patológicas.

EXPOSICION DE JOYAS

El próximo martes, a las 19.15 horas, se inaugurará la Exposición de Reproductores de Joyas Zapotecas, que corresponden a la era precolombina de la vida cultural de México.

Esta muestra, que se presentará auspiciada por el Instituto Chileno-Mexicano de Cultura y por la Dirección de la Casa de la Cultura de Niños, permanecerá abierta al público en los salones de la Casa de la Cultura, Avenida Irarrázabal 4055, en el curso de la semana y hasta las veinte horas diariamente.

En su oficio, la primera autoridad provincial expresa su deseo que esta iniciativa sea aceptada a la brevedad, en beneficio de los pobladores de Renca.

Los empresarios ofrecieron prolongar el recorrido actual en una reunión sostenida en la Municipalidad y con asistencia del Subdelegado de la comuna, Valentín Soto.

Las cuatro máquinas que lleguen hasta la Población San Genaro fijarán su paradero en Mapocho, frente a un costado de la Piscina Escolar, donde quede mejor ubicado.

Con esta ayuda popular, estamos seguros de que lograremos destruir el flagelo de la inflación. Y esta es una diferencia que tiene el CONCI, con el Comité de Defensa del Consumidor que funcionó en los primeros años de la Administración pasada. Ahora se incorpora al pueblo, la comunidad organizada a la lucha en contra el flagelo de la inflación.

Esto constituye un factor importante de inflación, porque la atención de una enorme masa de consumidores se hace a través de estos comerciantes que deben abastecer de productos en pequeñas cantidades, a altos precios, adquiriéndolos en una tercera o cuarta mano de comercialización.

Para solucionar, en parte, este problema, CONCI ha tomado las siguientes iniciativas: a) Está promoviendo Central de Compras que permitan a estos pequeños comerciantes producir un importante poder comprador, ante los grandes distribuidores y obtener, así, una compra de primera mano y en óptimas condiciones.

b) CONCI ha obtenido del Bco. Central nuevas y especiales ventajas en el sistema de Prestamos Populares Controlados, para Centrales de Compras, lo que permitirá a sus miembros comenzar a comprar al contado sus artículos obteniendo las mismas ventajas en precios que los más grandes establecimientos similares.

c) CONCI está firmando con los asociados un pacto o Convenio Popular de Estabilización de Precios, en representación de la comunidad, documento en el cual el comerciante se compromete a respetar los precios y mantener stocks de los artículos que integran el convenio, y la comunidad, se compromete a favorecerlos con sus compras.

d) En este convenio se incluyen artículos esenciales de primera necesidad y, en su gran mayoría, los precios pactados están por debajo de los actualmente en plaza.

e) En las conversaciones que CONCI ha sostenido, tanto con los gerentes de bancos, como con los representantes de las grandes firmas, se ha dejado claramente establecido que ésta no constituye solamente una nueva modalidad de operación comercial, sino un medio para integrar a estas organizaciones (pequeño comercio, bancos, firmas distribuidoras, etc.), a la gran comunidad nacional, vale decir, al país entero.

f) A los comerciantes que operen con esta modalidad se les otorgarán distintivos especiales para sus locales y listas que indiquen los precios pactados.

En consecuencia, los imponentes que residían en las provincias de Nuble, Concepción, Bio-Bio, Arauco, Malleco, Cautín, Valdivia, Osorno, Llanquihue, Chiloé y Aisén, y en los departamentos de Cauquenes, Constitución y Chanco, de la provincia de Maule; de Linares, Parral y Loncomilla, de la provincia de Linares, y el de Talca, de la provincia del mismo nombre, podrán acogerse a este beneficio enviando solicitud con impuesto fiscal de E° 0,12. Las peticiones que se hayan presentado sin el impuesto señalado, se cursarán una vez que los interesados cumplan con este requisito legal.

Se advierte que esta condonación afecta sólo a los préstamos de auxilio concedidos según acuerdos del Hon. Consejo, de fechas 30 de mayo y 2 de junio de 1960, por E° 220, y los de hasta E° 300, otorgados en virtud de la Ley N° 14.009.

TAMPOCO PODRAN ACOGERSE A ELLA LOS IMPONENTES QUE RECI- BIERON EL PRESTAMO DE E° 200.— CONCEDIDO RECIENTEMENTE DE ACUERDO CON LA LEY N° 15.575, MODIFICADA POR LA LEY N° 15.727. EL PLAZO PARA ACOGERSE A LA CONDONACION DE SALDOS A QUE SE REFIERE ESTE AVISO, VENCERA EL 30 DE JUNIO PROXIMO.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

DE ESPAÑA



PROCEDENTE DE Madrid llegó ayer a Santiago la señora Yolanda de Gómez Jordana y sus cuatro hijos. En Los Cerillos fueron esperados por Rafael Gómez Jordana, Nuevo Ministro Consejero de la Embajada de España en Chile. En el grabado, la familia reunida a su llegada minutos después de haber descendido del Jet de Iberia.

Plan Piloto de la OIT en Renca capacita a 16 mil trabajadores

Importantes declaraciones hizo el representante de este organismo internacional en Chile, René Livchen, en conferencia de prensa

"Dieciséis mil trabajadores serán capacitados técnicamente, durante el año 1965, en el Centro de Formación Avanzada, que funciona en Renca, al que se le dotará de un valioso equipo por valor de 325.000 dólares. Los fondos provienen de la OIT, y de las asignaciones que le otorga las Naciones Unidas", expresó en conferencia de prensa, René Livchen, Director de la Organización Internacional del Trabajo, que funciona en Santiago, como órgano de enlace con la CEPAL.

El acto tuvo lugar en las oficinas de la

Al referirse a la labor desarrollada en la formación de los trabajadores, dijo: "La instrucción corresponde específicamente a las necesidades más urgentes de cada país". En el caso de Chile —continuó—, se ha trabajado en las siguientes ramas de las industrias: soldadura, mecánica de autos, electricidad, dibujo técnico, hojalatería y especialización en maquinaria agrícola.

En el proyecto que forma a estos instructores —explicó el Director—, se consultan profesores especializados para cada rubro, además, de contar con un técnico en materias didácticas.

Haciendo mención a los cursos que funcionan actualmente

BECAS DE SEIS MESES

En su exposición René Livchen indicó: "El proyecto contempla becas para los alumnos más aventajados las que darán opción a los trabajadores para perfeccionarse en diferentes países de Europa y Latinoamérica. Estas becas tendrán un plazo de seis meses y el proyecto que se ha puesto en práctica en Chile, otorgará 36, para el presente año."

FINALIZO SEMINARIO REGIONAL PARA ENFERMERAS Y MATRONAS

Fue clausurado ayer el Tercer Seminario Regional organizado por el Servicio Nacional de Salud

En la sede del Colegio Médico de Chile, finalizó ayer el Tercer Seminario Regional de Educación Continuada en Servicio para Enfermeras y Matronas, dependientes del Servicio Nacional de Salud (SNS) y del Servicio Médico Nacional de Empleados.

En la sesión de clausura se dieron a conocer los trabajos realizados por las diversas comisiones de estudios que intervinieron en el Seminario.

Durante el desarrollo del torneo, entre otros especialistas, intervinieron: Alejandro Zorbas, profesor de Sociología de la Universidad de Chile; Sara Horvitz, Educadora del Ministerio de Educación y Nidia Ilberio, Enfermera Asistente de la Cátedra de Salud Pública de la Universidad de Chile.

A Seminario asistieron 36 enfermeras y matronas del SNS y SERMENA. Fue organizado por la Sección Enfermería de la Dirección General de Salud, en colaboración con la Organización Mundial de la Salud (OMS) y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF).

MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS

Dirección General de Obras Públicas

A.-) DIRECCION DE ARQUITECTURA

1.-) LICEO COEDUCACIONAL DE SAN JAVIER

SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

para la construcción del Liceo Coeducacional de SAN JAVIER. Contratistas de Segunda Categoría y superiores del Registro General de Contratistas en la especialidad "I" (Obras de Arquitectura). Apertura propuestas, sala de despacho del Intendente de la Provincia de Linares y oficina del Arquitecto Jefe del Departamento Relacional de esta Dirección, el día 21 de junio, a las 11 horas.

Antecedentes, en el Archivo Técnico de la Dirección.

B.-) DIRECCION DE VIALIDAD

1.-) LLAMASE A INSCRIPCION ESPECIAL DE CONTRATISTAS

Inscritos en Primera Categoría, en la especialidad de Puentes, en el Registro General de Contratistas del Ministerio de Obras Públicas, para las propuestas públicas destinadas a la construcción del puente MAIPO en Nos, Camino Longitudinal Sur, provincia de SANTIAGO.

CARACTERÍSTICAS: Longitud total: 360 metros, formada por 11 tramos Gerber. Calzada doble vía de 8 metros de ancho y pasillos laterales de 1,20 m. cada uno. Infraestructura de hormigón armado.

Presupuesto oficial: \$ 1.608.237,72.

Esta inscripción Especial se cerrará el día 28 de junio, en curso, a las 12 horas.

Fecha de apertura de las propuestas: 15 de julio de 1965, a las 11 horas, en la oficina del señor Director de Vialidad.

Bases para estas Inscripciones Especiales y demás antecedentes están a disposición de los interesados, en la Oficina de Partes del Departamento de Puentes de la Dirección de Vialidad.

Reforma Agraria entregará dos nuevos predios a los campesinos de Linares

EL VICEPRESIDENTE, RAFAEL MORENO, VIAJARA A LA ZONA ESTE FIN DE SEMANA, PARA PRESIDIR LA ELECCION DE LOS COMITES DE ASENTAMIENTO DE LOS NUEVOS PROPIETARIOS

En dos nuevos predios agrícolas comenzará este fin de semana la reforma agraria, en su primera etapa, con el asentamiento de los campesinos viviendo en las unidades San Luis de Panimávida y Los Pencabuz, ubicados en la provincia de Linares.

El Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de la Reforma Agraria, ingeniero agrónomo Rafael Moreno Ro-

jas, viajó ayer jueves a esa zona, acompañado del Jefe del Departamento de Desarrollo Agrícola, Juan del Canto, y del Secretario de Operaciones, Ramón Downey.

La Unidad "San Luis de Panimávida" está integrada por los fundos San Luis, Las Vegas y San Pedro, con un total de 302,30 Has., y el grupo "Los Pencabuz", está integrado por los predios Pencabuz I, Pencabuz Ib y Pen-

cabuz II, con un total de 374 Has. El Vicepresidente Ejecutivo, Moreno Rojas, dispondrá la inmediata elección de los miembros de los Comités de asentamiento, la que se sabe, se realiza por los Jefes de Familia, en votación libre, y dará las instrucciones pertinentes para la elección de las labores. Durante su jira será, además, acompañado por el Director Zonal, Marco A. Yávar.

Nuevo Pabellón de Cirugía Será Inaugurado en Hospital Trudeau

Ceremonia se realizará en el Hospital "Barros Luco". Ciento cincuenta camas habilitadas en el nuevo servicio para los habitantes del populoso Departamento "Pedro Aguirre Cerda"

Con asistencia del Presidente de la República será inaugurado hoy viernes a las 19 horas, el nuevo Servicio de Cirugía del Hospital Barros Luco-Trudeau, que

está destinado a la atención de los habitantes del Departamento "Pedro Aguirre Cerda".

Concurrirán también a la ceremonia el Ministro de Salud, doctor Ramón Valdovinos; el Subsecretario Guillermo Boizard, el Director General del SNS y autoridades médicas.

El nuevo servicio estará dotado de 150 camas, y fue instalado de acuerdo con las más avanzadas normas de la técnica moderna. El equipo consta de una central de oxígeno y aspiración, aire acondicionado y otros adelantos.

8. EVA A OTRA INAUGURACION

También se pondrá en servicio en este acto, el nuevo Laboratorio de la Unidad Hospitalaria Sur y la Sala de Rayos para los Servicios de Medicina y Cirugía.

Mañana sábado a las 11 horas se inaugurará, con asis-

tencia del Presidente Frei, el "Hogar de Ancianos Refugiados", ubicado en calle María del Pilar esquina de Nueva de Santiago, comuna de Conchalí.

Esta obra tuvo un costo de US\$ 85.000, y fue construida en forma conjunta por las Fundaciones Hogar de Cristo, de Chile; y Tolstoi, con sede en Estados Unidos.

Sus primeros ocupantes son

veinte ancianos, todos refu-

dos rusos llegados al país, des-

pues de las dos guerras. La

construcción tiene también un

pabellón que está destinado a

ancianos chilenos.

DEPORTES DEL ESTADO ACLARA INFORMACION

La Dirección de Deportes del Estado aclara algunas informaciones sobre la entrevista del Director de esa entidad, Horacio Walker, con el Ministro de Hacienda, Sergio Molina.

La declaración de esta Dirección expresa que el motivo de la entrevista fue para solicitar al Ministro la entrega de los fondos destinados en la última ley de reajustes, al fomento y difusión del deporte popular.

Además, se intercambiaron ideas sobre el estudio de las fuentes de financiamiento permanente que se contemplarán en futuras legislaciones, para fomento y difusión de la Educación Física y el Deporte.



DIRECTOR DE LA OIT EN Chile, René Livchen, que en conferencia de prensa dio a conocer importantes iniciativas de la institución, que representa en favor de los trabajadores chilenos.

CONVENIOS SUSCRITOS POR CHILE

Más adelante, refiriéndose a los convenios suscritos por Chile en la OIT, destacó el acuerdo N° 11, que dice relación con la obligación que tienen los países miembros de asegurar a todas las personas empleadas en la agricultura, los mismos derechos de Asociación y coacción que a los trabajadores de la industria.

Este convenio firmado por Chile en 1926, permitirá la ratificación del acuerdo N° 87 sobre libertad sindical y protección de derechos sindicales y N° 98 sobre aplicación de los derechos de sindicación y negociación colectiva.

LA OIT

Al ser interrogado acerca de las funciones desempeñadas como Director de la Organización del Trabajo en Chile, dijo: "Desarrollo específicamente dos funciones: Relaciones con el Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social, con el cual se mantienen proyectos de elaboración conjunta y me preocupo de las relaciones entre Chile y la OIT, ratificando convenios, distribuyendo publicaciones, y principalmente, de la programación, supervisión y evaluación del programa de Cooperación Técnica en Chile".

CONFERENCIA DE GINEBRA

Consultado sobre algunos aspectos de la Conferencia de Ginebra, explicó: "Por el momento son pocos los antecedentes que se pueden proporcionar, debido a que en su primer día de sesión, que fue ayer, en la primera parte, se eligió la mesa directiva y se conoce la Memoria del Director de OIT, David Morse".

Agricultores y Campesinos de Quillota en Franco Diálogo para Resolver Pliego

Fue el positivo resultado del viaje a esa ciudad del Jefe del Departamento de Conflictos, Guillermo Videla

Regresó de Quillota, luego de un rápido viaje a esa ciudad, el jefe del Departamento de Conflictos del Ministerio del Trabajo, Guillermo Videla.

El motivo de su viaje, fue estudiar en el terreno, los problemas suscitados en cuatro fundos de la zona, en los que los trabajadores plantearon Pliego de Peticiones.

Lograron quedar abiertas las negociaciones en los fundos Raúl, de José Manuel Larraín; La Peña, de la Sucesión Federico Claude; Hacienda El Melón, de Edmundo Cortés, y Las Palmas, de la firma Werner.

Los agricultores aceptaron las sugerencias de Guillermo Videla, de

discutir los pliegos sin que éstos fueran tratados en la próxima reunión de la Junta de Conciliación, respetando las disposiciones vigentes salariales y regalias.

El funcionario comprobó en su viaje, que los despidos masivos de trabajadores habían quedado prácticamente suspendidos. El viaje de Guillermo Videla, por sexta vez consecutiva, en el plazo de un mes a Quillota, está revelando el interés que tiene el Gobierno a través del Ministerio del Trabajo, de resolver en donde se producen problemas que afectan al campesinado y a los trabajadores en general, enviando hasta esos lugares jefes de servicios, con toda clase de facultades.

Los agricultores aceptaron las sugerencias de Guillermo Videla, de

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

ARTICULOS DE MENAJE

Se solicita PROPUESTA PUBLICA N° 141, por los artículos que a continuación se indican, destinados a la reposición del stock de esta Dirección:

- 50 CACEROLAS CON ASAS DE 18 CMS. (2,3 LITROS).
- 100 CACEROLAS CON ASAS DE 22 CMS. (4,2 LITROS).
- 100 CACEROLAS CON ASAS DE 26 CMS. (6,5 LITROS).
- 50 CACEROLAS CON ASA Y MANGO DE 18 CMS. (2,3 LITROS).
- 50 CACEROLAS CON ASA Y MANGO DE 22 CMS. (4,2 LITROS).
- 30 CACEROLAS CON ASA Y MANGO DE 26 CMS. (6,5 LITROS).
- 50 COLADORES CON ASAS.
- 3.000 CUCHILLOS GRANDES DE MESA.
- 3.000 CUCHARAS GRANDES DE MESA.
- 3.000 TENEDORES GRANDES DE MESA.
- 1.500 CUCHILLOS CHICOS DE POSTRE.
- 1.500 CUCHARAS CHICAS DE POSTRE.
- 5.000 CUCHARITAS CHICAS PARA TE.
- 1.000 BANDEJAS CIRCULARES METALICAS.
- 5.000 PLATOS EXTENDIDOS GRANDES DE LOZA.
- 8.000 PLATOS HONDOS GRANDES DE LOZA.
- 6.000 TAZAS CON PLATILLO PARA TE. DE LOZA.
- 1.000 TAZAS CON PLATILLO PARA CAFE. DE LOZA.
- 50 TETERAS PARA AGUA DE 2 LITROS.
- 100 TETERAS PARA AGUA DE 5 LITROS.
- 200 CUCHARONES.
- 2.000 PLATOS EXTENDIDOS PARA POSTRE.
- 2.000 PLATOS HONDOS PARA POSTRE.
- 100 RECIPIENTES DE FIERRO ENLOZADO.
- 3.000 VASOS DE VIDRIO PRENSADO PARA AGUA.

BASES y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Adquisiciones, Sección Propuestas Públicas y Compras en el Extranjero de esta Dirección, de 9.30 a 12.30 horas.

Las ofertas serán abiertas y leídas en presencia de los interesados, en la Sala de Propuestas Públicas de esta Dirección (Amonatagui N° 66, 4.º piso), el día

14 de junio de 1965, a las 10.30 horas.

EL DIRECTOR

IMPORTANTE: La Dirección de Aprovevisionamiento del Estado no aceptará alzas de precios superiores a los márgenes sustentados por la política económica del Supremo Gobierno.

Explicarán Campaña de Transporte Para Población Escolar

Con el fin de dar a conocer los alcances de la Campaña Voluntaria de Transporte Escolar, el doctor, Patricio Rojas, Subsecretario de Educación, explicará esta tarde, a las 18 horas, una conferencia de prensa.

Esta iniciativa tiene por finalidad principal ir en ayuda de los estudiantes que tienen problemas para trasladarse desde sus domicilios hasta sus respectivas escuelas. Con este objeto el Ministerio de Educación solicitará a los automovilistas que cooperen en la movilización de los educandos.

Inició Reunión Anual Sociedad Chilena de Enfermedades del Tórax

Ayer inició su reunión anual de tres días, que se prolongará hasta el mediodía de mañana, la Sociedad Chilena de Enfermedades del Tórax y Tuberculosis. La Sociedad cuenta con los apportes en materia de conferencias, sobre investigación médica, de destacados cirujanos y doctores de otras especialidades relativas al tórax.

A las 16 horas de ayer, el presidente de la institución, profesor Santiago Radadiz, pronunció un discurso con el que inauguró la reunión. El programa incluyó los temas a tratar por los doctores Juan Luis Perales, Jorge Reyes Bolton, Fabian Santos Mery, Juan Sabaggh Dada, C. Repetto, E. Amparanzas, M. Nela, J. Vildosola, L. Poblete, J. Oyarte, Jorge Olivares Corrales, Carlos Maldonado Boggiano y Julia Barros. Las exposiciones de estos médicos trataron diversos detalles de tratamiento, etiología y características de enfermedades pulmonares y torácicas en general.

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

ARTICULOS ELECTRICOS

Se solicita PROPUESTA PUBLICA N° 141, por los artículos que a continuación se indican, destinados a la reposición del stock de esta Dirección:

- 20.000 AMPOLLETAS CLARAS DE 60 W.
- 12.000 AMPOLLETAS CLARAS DE 75 W.
- 10.000 AMPOLLETAS CLARAS DE 100 W.
- 5.000 AMPOLLETAS CLARAS DE 150 W.
- 5.000 AMPOLLETAS CLARAS DE 200 W.
- 2.000 AMPOLLETAS MATEADAS DE 60 W.
- 15.000 METROS DE ALAMBRE N.G.A. DE 1,5 mm.
- 10.000 METROS DE ALAMBRE N.G.A. DE 2,5 mm.
- 500 BALINES FUSIBLES DE 25 A.
- 500 BOTONES PARA CAMPANILLA.
- 200 CAJAS DE FIERRO PARA INTERRUPTOR EMBUTIDO.
- 500 ROLLOS HUIWCHA AISLADORA 9/12.
- 1.000 INTERRUPTORES SOBRE PARED 9/12.
- 500 INTERRUPTORES PARA EMBUTIR 1 PALANCA, 9/12.
- 200 INTERRUPTORES PARA EMBUTIR 1 PALANCA, 9/24.
- 100 PANTALLAS DE FIERRO ENLOZADO.
- 200 INTERRUPTORES PARA EMBUTIR 2 PALANCAS, 9/12.
- 100 PERILLAS PARA CAMPANILLA.
- 200 PLACAS FUSIBLES UNIVERSALES U.2.
- 2.000 PORTALAMPARAS ROSCA SIN LLAVE.
- 200 PORTALAMPARAS CURVOS SIN LLAVE, DE LOZA.
- 200 TAPAS DE BAQUILITA PARA INTERRUPTOR CHUFE HEMBRA.

BASES y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Adquisiciones, Sección Propuestas Públicas y Compras en el Extranjero de esta Dirección, de 9.30 a 12.30 horas.

Las ofertas serán abiertas y leídas en presencia de los interesados, en la Sala de Propuestas Públicas de esta Dirección (Amonatagui N° 66, 4.º piso), el día

14 de junio de 1965, a las 11 horas.

EL DIRECTOR

IMPORTANTE: La Dirección de Aprovevisionamiento del Estado no aceptará alzas de precios superiores a los márgenes sustentados por la política económica del Supremo Gobierno.

POBLADORES DE SANTA SARA, EXPRESAN:

LOTEADOR DE TERRENOS HA BURLADO LEY DE URBANIZACION EN CONCHALI

Señalan en su denuncia a LA NACION que en 1961 compraron los sitios sin que hasta la fecha hayan podido conseguir que el dueño de ellos, realice los trabajos necesarios para colocar alcantarillado, agua potable, y sean pavimentadas las calles y aceras

CONCHALI.— La falta de cumplimiento de la Ley de Urbanización del loteador de sitios Carlos de la Cruz González, de profesión contador y domiciliado en Avenida Ecuador N° 3964, denunció ayer a LA NACION, una delegación de dirigentes de la Cooperativa en formación, Santa Sara, integrada por sus delegados Elena Cortés y Luciano Quelopán, quienes, al presentar al Séptimo Juzgado del Crimen, la demanda correspondiente, y que paralelamente con esta denuncia, el Consejo de Defensa del Estado, había presentado una querrela similar al Tercer Juzgado del Crimen.

La delegación explicó que representaban a más de cien familias que habían adquirido sitios en 1961 al loteador Carlos de la Cruz González, quien se había comprometido a efectuar la urbanización de inmediato, pero ha transcurrido el tiempo y todavía no ejecuta los trabajos prometidos, burlando la Ley de Urbanización que señala que no se pueden ven-

der terrenos que no han sido previamente urbanizados. Destacaron que el loteador no puede alegar falta de medios económicos porque el loteo se componía de 178 sitios distribuidos en 8 manzanas, empezando a vender los primeros a EF 2.400 y terminando a EF 6.400 cada uno, por lo cual habían solicitado al abogado Héctor Mazardo para que presentara al Séptimo Juzgado del Crimen, la demanda correspondiente, y que paralelamente con esta denuncia, el Consejo de Defensa del Estado, había presentado una querrela similar al Tercer Juzgado del Crimen.

Manifestó finalmente la delegación de pobladores de Santa Sara, que con la ayuda de la Oficina de Promoción Popular de la Intendencia de Santiago, esperaban impulsar el progreso en el sector, pues estaban recibiendo la colaboración del abogado Pedro Fernández y de los señores Montecinos y Leiva.



CONCHALI. DENUNCIA DE POBLADORES.—Luis Orellana, Francisco Curamil, Elena Cortés y Luciano Quelopán, dirigentes de la Cooperativa en formación, Santa Sara, Conchali, visitaron LA NACION para dar a conocer la situación en que se encuentran por falta de cumplimiento de la Ley de Urbanización, de parte del vendedor de los sitios. EN EL GRABADO, los dirigentes Orellana, Curamil, Cortés, Quelopán, en LA NACION

10.000 VOCES CANTARAN "EL AMOR DE AMERICA" EN EL FESTIVAL DE COROS DE OCTUBRE EN VIÑA

Anuncia Mario Baeza, presidente de la Federación de Coros de Chile.— 2º Festival de Coros de América y 4º Festival Nacional de Coros serán del 9 al 12 de octubre.— Trescientas mil personas cantan en coros a lo largo de Chile.— No existen coros profesionales en el país (Por CARMEN MERINO)

Más de 300 mil chilenos, a todo lo largo del país, expresan sus sentimientos artísticos por medio del coro en grupo, cantando en coros. Estos conjuntos están formados hoy por escolares, universitarios, obreros, pobladores e incluso por heterogéneos, unidos solamente por el placer de cantar.

Hasta 1932 sólo existían en Chile unos 4 ó 5 grupos corales", informa Mario Baeza, presidente de la Federación de Coros de Chile y Director de Coros de la Universidad Técnica del Estado. También es uno de los pioneros de la organización coral de nuestro país.

Estos coros —prosigue— estaban formados por extranjeros: catalanes, rusos, alemanes. Como el que formó el entonces Embajador de Gran Bretaña para cantar

"El Mesías". El de la Universidad de Concepción ya existía, pero no tenía mayor trascendencia dentro del país.

En 1942 surgieron paralelamente en Chile dos movimientos interesantes. Uno fue impulsado por Laura Reyes para formar los Coros Primarios y de la Escuela Normal N° 2. El otro, era la obra de Mario Baeza, quien organizó los coros de los estudiantes secundarios y del Instituto de Humanidades.

"En 1945 —recuerda Mario Baeza—, me llamó el Rector de la Universidad de Chile, Juvénal Hernández, y junto con el Decano de Música, Domingo Santa Cruz, me pidieron que organizara el Coro de la Universidad de Chile".

En el próximo 30 de junio se cumplirán 20 años desde que los universitarios se reunieron por primera vez, para ensayar un coro en la Sala Lex de la Escuela de Derecho".

Los coros dispersos en el país, abandonados de dirección, sin partituras. La Federación presta sólo servicio y colaboración, pues no tiene

medios para nada más, ya que no recibe subvención fiscal alguna. Pero la Federación sueña con tener algún día el Hogar de los Coros, donde pueda albergar a los conjuntos o directores que llegan hasta la capital para aprender las técnicas de la dirección de los conjuntos de voces.

CHILE CANTA DE OÍDO Y POR AMOR AL ARTE

"El director de coros, en Chile, no es un profesional", observa Mario Baeza. "Sólo hay unos 6 ó 7 directores que lo son. Todos se dedican desinteresadamente a sus coros. Por eso es difícil exigir un alto nivel. Hay provincias, como Magallanes y Chiloé, que están prácticamente abandonadas de dirección de coros".

No existe un coro profesional en Chile. Todos cantan por amor al arte. "Esto significa —agrega el Director— que los conjuntos cantan de oído, sin conocimientos de lectura de la música. La instrucción musical actual se limita únicamente a dar nociones de historia y técnicas musicales, pero no ofrece la práctica coral ni la de instrumentos".

A pesar de estos obstáculos, los obreros, pobladores, jóvenes y escolares, han demostrado su amor al canto, reuniéndose y formando grupos corales en todas las provincias del país.

"En vista del entusiasmo nacional para participar en los grupos corales, la Federación de Coros organizó los Festivales Nacionales", explica Mario Baeza. "El primero fue en Concepción, en 1959; el segundo, en Linares, en 1961, y el tercero, en Antofagasta, el año pasado. En este último, reunieron los coros del continente en el Primer Festival de Coros de América en el que participaron Argentina, Perú, Ecuador, Puerto Rico y Brasil".

PRÓXIMO FESTIVAL SERÁ EN OCTUBRE

"El Cuarto Festival Nacional de Coros, y Segundo Festival de Coros de América tendrá lugar en Viña del Mar, entre el 9 y 12 de octubre", anuncia el presidente de la Federación de Coros de Chile. "En esta ocasión estaremos organizando el Festival de Coros de América en el que participarán Argentina, Perú, Ecuador, Puerto Rico y Brasil".

La obra compuesta para coros de mujeres, hombres, niños, militares y obreros, será cantada por voces de 5 mil niños, y otro número igual de adultos, participantes al Festival.

"En Antofagasta —informa con entusiasmo, Mario Baeza—, se formó la Confederación de Coros de América que nos ha permitido estar en contacto mutuo, y que redundará con una mayor participación de coros extranjeros en este Festival de Viña del Mar".

Mario Baeza fue elegido presidente de la Confederación como reconocimiento de su labor al organizar la vida coral chilena, pionera en Latinoamérica.

"En la reunión de Viña del Mar, —dice—, aprovecharemos para celebrar el Primer Congreso de Directores de Coros de América". Como en los Festivales anteriores, todo el gasto para reunir y alojar a los 10 mil participantes será costado por los mismos grupos corales chilenos que asisten a la reunión. Además deberán hospedar a los visitantes extranjeros durante su permanencia en el balneario vecino. Pero nada detiene el entusiasmo del hombre o la mujer de Chile que ha participado en un coro. Conoce la sublime satisfacción de integrarse a la Humanidad, con el fin de crear belleza, y aportar generosamente su cuota de sacrificios.

LOTHAR GRAFENTIN, EMBAJADOR WELLA, EXHIBE SU TECNICA



Lothar Grafentin, experto y demostrador de la Wella A. G. Darmstadt, Alemania, realizó una apasionada demostración de peinados ante sus colegas profesionales chilenos que desbordaron el Gimnasio Nataniel. EN EL GRABADO, Grafentin, realiza en Carmen, su famoso peinado Rio Blü, que tanta fama internacional le ha dado. A la derecha, un aspecto de la concurrencia que admiró la ciencia, la técnica y el arte de este embalsador Wella, que acaba de recibir la Medalla de Oro de la Federación de Peinadores de Grecia.

EL 11 DE JUNIO VENCE EL PLAZO PARA PAGAR LAS CONTRIBUCIONES A LOS BIENES RAICES

En conformidad con el Decreto de Hacienda N.º 1.372, publicado en el Diario Oficial del 1.º de junio de 1965, el plazo para pagar las contribuciones de bienes raíces correspondientes al año 1965 ha sido prorrogado HASTA EL 11 DE JUNIO DEL PRESENTE AÑO.

Los señores propietarios podrán pagar en Santiago, en la Tesorería General (Teatino 28), las contribuciones de propiedades o predios ubicados en CUALQUIER LUGAR DEL PAÍS.

Los números de Rol son los mismos del año pasado, por cuyo motivo se recomienda presentar el último recibo de pago en su poder, a fin de ser mejor atendido.

Para facilitar la atención al público, se han establecido en Santiago, Oficinas de Informaciones en el hall central del Ministerio de Hacienda (Teatino 120) y en el hall de la Tesorería General (Teatino 28), las que proporcionan datos referentes a números de Rol, cantidades a pagar, forma de hacerlo, etc., relacionadas con bienes raíces ubicados en Santiago o en cualquier lugar del país.

PLAZOS ESPECIALES PARA LAS COMUNAS AFECTADAS POR EL ULTIMO SISMO

- 1.— Para las comunas de PAPUDO, ZAPALLAR, SAN FELIPE, FUTAENDO, PANQUEHUE, SANTA MARIA, LOS ANDES, CALLE LARGA, RINCONADA y SAN ESTEBAN, de la Provincia de Aconcagua, y en las comunas de QUILLOTA, LA CRUZ, LA CALERA, QUINTERO, PUCHUNCAVI, VALPARAISO, VINA DEL MAR, LIMACHE, QUILPUE, CASABLANCA, VILLA ALEMANA, ALGARROBO y EL QUISCO, de la provincia de Valparaíso, la prórroga establecida en el citado Decreto de Hacienda registró hasta el 15 de Julio del presente año respecto de los predios no agrícolas.
- 2.— Se mantiene en vigencia, para los predios no agrícolas de las comunas de ILLAPEL, SALAMANCA, LA LIGUA, PETORCA, CABILDO, CATENUT, LLAYLLAY, HUUELAS, NOGALES, TIL-TIL, LAMPA y COLINA, el plazo para pagar estas contribuciones dentro del mes de septiembre de 1965.

CUMPLA CUANTO ANTES CON ESTA OBLIGACION Y RECIBIRA UNA ATENCION MAS EXPEDITA

HORARIO CONTINUADO: Lunes a Viernes, de 8.30 a 17 horas. Sábado, de 8.30 a 12 horas.

SOLICITE MAYORES INFORMACIONES EN LAS OFICINAS DE IMPUESTOS INTERNOS DEL PAIS. EN SANTIAGO PUEDE CONSULTAR, ADEMAS, A LOS TELEFONOS: 85820 Y 89655

¡EVITESE SANCIONES PAGANDO DENTRO DEL PLAZO! DIRECCION NACIONAL DE IMPUESTOS INTERNOS

Awise en los Económicos de LA NACION \$ 30 LA PALABRA

AL PEDIR LA NACION

OBTENDRA LA NACION Y UNA REVISTA

12 GRANDES PUBLICACIONES 1 SOLO PRECIO

- ★ RITMOS y CANTOS
- ★ LA BOLA DE CRISTAL
- ★ QUE SABROSO
- ★ MUJERES
- ★ EL PEQUEÑO ESCOLAR
- ★ ALO... ALO... DOCTOR
- ★ ¡UFF! QUE PLATO
- ★ ESTAMPAS VARONILES

S. E. IMPULSARA LA EJECUCION DE OBRAS PUBLICAS EN SAN FABIAN

SAN FABIAN.— Una amplia acogida brindó el Presidente de la República a las peticiones formuladas por el Comité pro Centenario de San Fabián, y los señores Tomás Pablo, Humberto Aguirre, Enrique Curtis y los diputados de la zona, Carlos Cerda Aguilera, César Raúl Fuentes Venegas y José Tomás Camus, los cuales fueron recibidos por S. E. en una audiencia especial, sosteniendo una charla cordial saluando de recibidos de una jira que había realizado cuando era Ministro de Obras Públicas.

Luego que el Presidente Frei se impuso del memorial en que se pide la construcción de un estadio, casa consistorial,

ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO

AVENIDA: 20 kilos de lico y cómo matar un ruseñor.
BRASILIA: Las castas Sussana.
COLON: Al oeste de Montaña.
CONDELL: Riffi entre las mujeres y de sangre agnata.
IMPERIO: El hombre pacífico y Barrabás.
METRO: Hércules, Sansón y Ulises.
PACIFICO: Phil y Mill y como dos gotas de agua.
REAL: La Pupa.
VALPARAISO: Perro mudo N.º 2.
VELARDE: Pasión en el desierto.

plaza de juegos infantiles, un edificio para carabineros y la Aduana, un matadero y un hospital, la creación de una Escuela Granja y de dos grandes vocacionales, para hombres y mujeres y de un internado fección del Plano Regulador; la extensión de la red de alumbrado público; la instalación y la pavimentación de calles y aceras. Preguntó a la delegación cuáles eran las obras de más urgencia, siendo informado que el problema educacional, como el hospitalario o el sanitario causaban grandes problemas y perjuicios al vecindario.

Luego de un intercambio de ideas con los miembros del Comité Pro Centenario de San Fabián y los parlamentarios acompañantes, el Presidente Frei prometió que el memorando sería tratado en una reunión con los Ministros para que cada cual se hiciera cargo de acelerar la solución de los problemas que dependían

de sus respectivas Carteras. También en esta oportunidad, se conversó sobre la conveniencia de construir un hotel de turismo y el tranque La Puntilla, destacando S. E. su interés por esta obra, cuya realización había estudiado cuando era Ministro de Obras Públicas, porque estimaba que junto con dotar de riego a una gran extensión de terrenos, daría un vigoroso impulso al progreso de la región. El diputado Cerda, también, le saludó al Presidente la necesidad de que prosiguiera la construcción de la Escuela Consuelo de Experimentación de San Carlos y la instalación de 1.000 casas prefabricadas para erradicar a una población marginal de esa misma ciudad.

El Presidente puso término a la audiencia especial, manifestando que se preocuparía en forma preferente de los problemas expuestos. A la salida del Despacho Presidencial, la delegación de San Fabián y los parlamentarios mun-

festaron a LA NACION que se que S. E. había dispensado a retiraban gratamente impresiones plantamientos en favor sonados de la buena acogida del progreso y bienestar

TALCA:

CON EXITO SE INICIO SEMINARIO DE FORMACION DE COOPERATIVAS

TALCA.— Más de 40 alumnos de ambos sexos están participando en el Seminario de Formación Cooperativa, a cargo del Instituto de Educación Popular, y su Departamento de Organización, que dirige el profesor Oscar Valenzuela, experto en promoción popular. Este curso se está efectuando en el Auditorium de I.E.P., y hasta el momento se han dictado dos clases: la primera versó sobre "La Comunidad", y la segunda sobre "La Comunidad Cooperativa".

Este curso durará hasta el fin de junio, con los temas: "Tiempo Libre" y "La Comunidad Cooperativa" (segunda parte). La mayoría de los alumnos de este seminario son dirigentes o socios de Cooperativas de Viviendas de Talca, como as-

mismo, dirigentes del Movimiento de Ahorro y Consumo. Los cursos de Formación Cooperativa están siendo escuchados con mucho interés por los alumnos, quienes están participando activamente, aportando sus propias experiencias. (Veloso, corresponsal.)



QUINTA NORMAL.— INAUGURACION DE CENTRO CULTURAL.— Con el Alcalde de Quinta Normal, Luis Leiva Sáez, el Asesor de Arte de la Presidencia, Hugo Cáceres Herrera, la Conde de Valparaíso, Leopoldo de Beltrán, su secretaria, María de la Cruz, el Subdelegado de Quinta Normal, Guillermo Valentín González, y dirigentes de la Sociedad de Socorros Mutuos, se inauguró el Centro Cultural Quinta Normal, dependiente de la Municipalidad de Quinta Normal. En el grabado, el Alcalde de Quinta Normal, Leiva Sáez, al lado del Subdelegado de Quinta Normal, Guillermo Valentín González, y asistentes al acto inaugural de este nuevo Cultural. (Foto. Tapia.— Silva, corresponsal.)

Destinan cincuenta casas para Empleados Públicos de Osorno

Cincuenta casas del sector 1 de la Población "García Hurtado de Mendoza" de Osorno, serán reservadas para los empleados públicos de esa ciudad. Así lo prometió ayer el Vicepresidente de la CORVI, Horacio Lira Duarte, al presidente provincial de la ANEP,

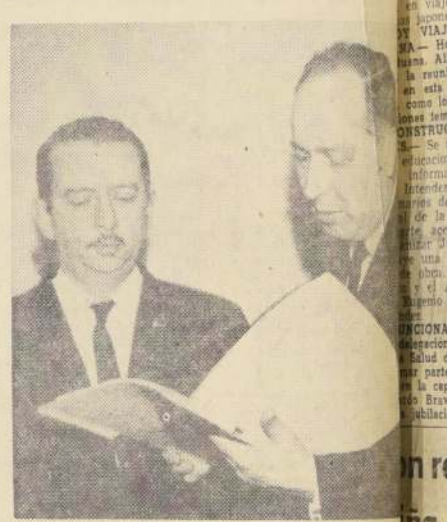
Enrique Germán Keim Sanabáñez, jefe de la distribución de la ANEP, quien le planteó la necesidad de que las viviendas fueran para los servidores públicos de la zona, que aspiran a contar con su propia casa.

La compra de las viviendas se hará por el

OTRAS GESTIONES

Por otra parte, los señores Keim y Millán, en una visita a la ANEP, expresaron su preocupación por la situación de los empleados públicos de Osorno, quienes, al no tener vivienda, se ven obligados a vivir en condiciones precarias.

En la tarde de ayer, el Vicepresidente de la ANEP, Enrique Germán Keim Sanabáñez, se reunió con los señores Keim y Millán, para discutir la situación de los empleados públicos de Osorno, quienes, al no tener vivienda, se ven obligados a vivir en condiciones precarias.



AGRADECIMIENTOS A VICEPRESIDENTES.— En la foto, el Vicepresidente de la ANEP, Enrique Germán Keim Sanabáñez, con los señores Keim y Millán, en una visita a la ANEP, expresaron su preocupación por la situación de los empleados públicos de Osorno, quienes, al no tener vivienda, se ven obligados a vivir en condiciones precarias.

NUÑO: CENTROS DE MADRES SE FUSIONAN EN LA POBLACION "23 DE ENERO"

NUÑO.— Las madres de la Población "23 de Enero" se fusionaron en una gran asamblea en la que se fusionaron los dos centros de madres del sector en Nuño. Posteriormente, se llevó a efecto la elección de la directiva, resultando elegidas las siguientes personas:

Presidenta, Berta Vázquez y la Promoción Popular; vicepresidenta, Bertina Costa; secretaria, Rosa Donoso; prosecretaria, Edelmira Dávalos; tesorera, Julia Inojosa; profesora, Olivia Muñoz; directoras: Bellanora Vera, Eliana Romero, Yolanda Campos, Raquel Aránguiz, Hilda Álvarez, Mercedes Morales y Leonor Jorquera.

Este Centro de Madres trabajará en estrecha colaboración con la Junta de Vecinos

LA SERENA: PRIMER SEMINARIO DE PROBLEMAS REGIONALES SERA INICIADO

LA SERENA.— Con el objeto de realizar un inventario de los recursos naturales y estudiar el factor humano en el desarrollo de la provincia de Coquimbo, la Universidad de Chile iniciará hoy viernes en la ciudad de La Serena su primer Seminario de Problemas Regionales.

Hoy se iniciará una serie de reuniones preparatorias para el comienzo de la jornada de conferencias sobre el desarrollo regional y proyectos de desarrollo y en temas al respecto.

Este plan de investigación y elaboración de informes se llevará a cabo entre los meses de julio y agosto. Los estudios que se realizan en estos Seminarios de Problemas Regionales consisten en un recuento de las actividades productivas y de todos aquellos factores que permitan obtener una evaluación real, cuantitativa y cualitativa de las fuentes de riqueza de la región, como base de los planes de desarrollo.

El Vicepresidente Ejecutivo

PROPUESTAS PUBLICAS

CONSTRUCCION Y URBANIZACION DE CASEROS SANITARIOS EN PABELLONES DE EMERGENCIA DE POBLACION "ARMANDO ALARCON DEL CANTO", SECTORES 4.º Y 5.º, DE TALCAHUANO

Se solicitan propuestas públicas para la construcción y urbanización de 100 Caseritos Sanitarios de Pabellones de Emergencia en la Población "Armando Alarcón del Canto", de Talcahuano, Sectores 4.º y 5.º, con una superficie edificada de 700 m². Podrán participar los Contratistas inscritos en Primera, Segunda, Tercera y Cuarta Categoría del Registro para Construcción de Viviendas de la Institución y que cuenten con la capacidad económica libre determinada en conformidad al Reglamento. **ENTREGA DE ANTECEDENTES:** Desde el día 2 de mayo hasta el día 4 de junio, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano 45, 3er. piso. **ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION:** Hasta el día 4 de junio de 1965, a las 17 horas, en la misma oficina. **APERTURA DE PROPUUESTAS:** El día 15 de junio, a las 16.30 horas, en la oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano 45, 3er. piso.

EJECUCION DE TABIQUES EN POBLACIONES "LO VALLEADOR SUR AMPLIACION" Y "SANTA ADRIANA AMPLIACION", DE SANTIAGO

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de tabiques en las Poblaciones "Lo Valleador Sur Ampliación" y "Santa Adriana Ampliación", de las Comunas de San Miguel y La Cisterna, respectivamente, de Santiago. Podrán participar los Contratistas inscritos en Primera, Segunda, Tercera y Cuarta Categoría del Registro para Construcción de Edificios que no Constituyan Viviendas de la Institución y que cuenten con la capacidad económica libre determinada en conformidad al Reglamento. **ENTREGA DE ANTECEDENTES:** Desde el día 2 de mayo hasta el día 4 de junio, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano 45, 3er. piso. **ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION:** Hasta el día 4 de junio de 1965, a las 17 horas, en la misma oficina. **APERTURA DE PROPUUESTAS:** Los días 9 y 10 de junio, respectivamente, a las 16.30 horas, en la oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano 45, 3er. piso.

POBLACION "DOLORES", DE IQUIQUE, PARA LA CAJA DE PREVISION DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL

Se solicitan propuestas públicas para la construcción del Conjunto Habitacional Población "Dolores", de Iquique, para la Caja de Previsión de la Marina Mercante Nacional, compuesto de 3 bloques: Bloque "A", de cuatro pisos con 8 departamentos; Bloque "B", de cuatro pisos con quince departamentos; y Bloque "C", de cinco pisos con diez departamentos, con un total de 23 departamentos, con una superficie edificada de 3.041,29 metros cuadrados. Podrán participar los Contratistas inscritos en Primera Categoría del Registro para Construcción de Viviendas de la Institución y los de Segunda Categoría del referido Registro, que cuenten con la capacidad económica libre determinada en conformidad al Reglamento, cuya solicitud de participación en la referida Propuesta haya sido informada favorablemente por la Institución. **ENTREGA DE ANTECEDENTES:** Desde el día 2 de mayo hasta el día 8 de junio, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano 45, 3er. piso. **ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION:** Hasta el día 8 de junio de 1965, a las 17 horas, en la misma oficina. **APERTURA DE PROPUUESTAS:** El día 22 de junio, a las 16.30 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano 45, 3er. piso.

EQUIPAMIENTO POBLACION "ALMIRANTE GOMEZ CARREÑO" UNIDAD VECINAL N.º 4, VIÑA DEL MAR

Se solicitan propuestas públicas para el equipamiento de la Población "Almirante Gómez Carreño", Unidad Vecinal N.º 4, de Viña del Mar. Podrán participar los Contratistas inscritos en Primera y Segunda Categoría del Registro para Construcción de Viviendas de la Institución y los de Tercera Categoría del referido Registro, que cuenten con la capacidad económica libre determinada en conformidad al Reglamento, cuya solicitud de participación en la referida Propuesta haya sido informada favorablemente por la Institución. **ENTREGA DE ANTECEDENTES:** Desde el día 2 de mayo hasta el día 9 de junio, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano 45, 3er. piso. **ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION:** Hasta el día 9 de junio de 1965, a las 17 horas, en la misma oficina.



CORPORACION DE LA VIVIENDA

APERTURA DE PROPUUESTAS: El día 23 de junio, a las 16 horas, en la oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano 45, 3er. piso.

EJECUCION DE TABIQUES EN POBLACIONES: "JUANITA AGUIRRE DE AGUIRRE CERDA", SECTOR 2-A, Y "ARQUITECTO ENEAS GONEL MORAN", SECTOR 4, DE SANTIAGO

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de tabiques en las Poblaciones: "Juanita Aguirre de Aguirre Cerda", Sector 2-A, y "Arquitecto Eneas Gonel Morán", Sector 4, ambas de la Comuna de Conchalí, de Santiago. Podrán participar los Contratistas inscritos en Primera, Segunda, Tercera y Cuarta Categoría del Registro para Construcción de Edificios que no Constituyan Viviendas de la Institución y que cuenten con la capacidad económica libre determinada en conformidad al Reglamento. **ENTREGA DE ANTECEDENTES:** Desde el día 4 de junio hasta el día 8 de junio, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano 45, 3er. piso. **ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION:** Hasta el día 8 de junio de 1965, a las 17 horas, en la misma oficina. **APERTURA DE PROPUUESTAS:** Los días 11 y 14 de junio, a las 16 y 16.30 horas, respectivamente, en la oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano 45, 3er. piso.

POBLACION "ARMANDO ALARCON DEL CANTO", SECTOR 2-A, DE TALCAHUANO, PARA LA CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES.

Se solicitan propuestas públicas para la ampliación de 22 cocinas de viviendas paradas y 16 cocinas de viviendas en bloques de la Población "Armando Alarcón del Canto", Sector 2-A, para la Caja de Previsión de Empleados Particulares, con una superficie construida aproximada de 1.724,36 metros cuadrados. Podrán participar los Contratistas inscritos en Primera y Segunda Categoría del Registro para Construcción de Viviendas de la Institución y los de Tercera Categoría del referido Registro, que cuenten con la capacidad económica libre determinada en conformidad al Reglamento, cuya solicitud de participación en la referida Propuesta haya sido informada favorablemente por la Institución. **ENTREGA DE ANTECEDENTES:** Desde el día 4 de junio hasta el día 15 de junio, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano 45, 3er. piso. **ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION:** Hasta el día 15 de junio de 1965, a las 17 horas, en la misma oficina. **APERTURA DE PROPUUESTAS:** El día 25 de junio, a las 16 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano 45, 3er. piso.

EDIFICIO DEPARTAMENTOS, 7.ª COMISARIA, DE SANTIAGO, PARA EL CUERPO DE CARABINEROS DE CHILE

Se solicitan propuestas públicas para la construcción de un Edificio de departamentos para Tropa de Carabineros, 7.ª Comisaría, de Santiago, compuesto de 49 departamentos. Podrán participar los Contratistas inscritos en Primera y Segunda Categoría del Registro para Construcción de Viviendas de la Institución y los de Tercera Categoría del referido Registro, que cuenten con la capacidad económica libre determinada en conformidad al Reglamento, cuya solicitud de participación en la referida Propuesta haya sido informada favorablemente por la Institución. **ENTREGA DE ANTECEDENTES:** Desde el día 9 de junio hasta el día 21 de junio, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano 45, 3er. piso. **ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION:** Hasta el día 21 de junio de 1965, a las 17 horas, en la misma oficina. **APERTURA DE PROPUUESTAS:** El día 6 de julio, a las 16.30 horas, en la oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano 45, 3er. piso.

POBLACION "BUZO SOBENES", DE TALCAHUANO.

Se solicitan propuestas públicas para la construcción y urbanización de la Población "Buzo Sobenes", de Talcahuano, compuesta de 10 viviendas, tipo 222-S (de dos pisos) con una superficie construida aproximada de 724,50 metros cuadrados. Podrán participar los Contratistas inscritos en Primera, Segunda, Tercera y Cuarta Categoría del Registro para Construcción de Viviendas de la Institución y los de Quinta

CONSTRUCCION Y REPARACIONES EN POBLACION "GIL DE CASTRO", UNIDAD VECINAL 3, SECTOR 1, DE VALDIVIA.

Se solicitan propuestas públicas para la construcción de 18 viviendas y 8 locales comerciales y obras de pavimentación en la Población "Gil de Castro", Unidad Vecinal 3, Sector 1, de Valdivia. Además, la reparación de 470 viviendas, 8 locales comerciales y obras complementarias e instalaciones domiciliarias de Alcantarillado y Agua Potable. Podrán participar los Contratistas inscritos en Primera Categoría del Registro para Construcción de Viviendas de la Institución y los de Segunda Categoría del referido Registro, que cuenten con la capacidad económica libre determinada en conformidad al Reglamento, cuya solicitud de participación en la referida Propuesta haya sido informada favorablemente por la Institución. **ENTREGA DE ANTECEDENTES:** Desde el día 7 de junio hasta el día 18 de junio, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano 45, 3er. piso. **ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION:** Hasta el día 18 de junio de 1965, a las 17 horas, en la misma oficina. **APERTURA DE PROPUUESTAS:** El día 30 de junio, a las 16 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano 45, 3er. piso.

POBLACION PARA LA CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES, AMPLIACION, DE PUNTA ARENAS

Se solicitan propuestas públicas para la construcción y urbanización de la Población para la Caja de Previsión de Empleados Particulares, Ampliación, de Punta Arenas, compuesta de 66 viviendas, con una superficie edificada de 5.173,08 metros cuadrados. Podrán participar los Contratistas inscritos en el Registro Especial de la Institución, que cuenten con la capacidad económica libre determinada en conformidad al Reglamento y que hayan sido oportunamente invitados. **ENTREGA DE ANTECEDENTES:** Desde el día 19 de mayo hasta el día 8 de junio, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano 45, 3er. piso. **ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION:** Hasta el día 8 de junio de 1965, a las 17 horas, en la misma oficina. **APERTURA DE PROPUUESTAS:** El día 18 de junio, a las 16 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano 45, 3er. piso.

EDIFICIO DEPARTAMENTOS, 1.ª COMISARIA, DE VALPARAISO, PARA EL CUERPO DE CARABINEROS DE CHILE.

Se solicitan propuestas públicas para la construcción de un Edificio de departamentos para Tropa de Carabineros, 1.ª Comisaría, de Valparaíso, compuesto de 4 bloques con un total de 41 departamentos y con una superficie construida aproximada de 2.241,16 metros cuadrados. Podrán participar los Contratistas inscritos en Primera y Segunda Categoría del Registro para Construcción de Viviendas de la Institución y los de Tercera Categoría del referido Registro, que cuenten con la capacidad económica libre determinada en conformidad al Reglamento, cuya solicitud de participación en la referida Propuesta haya sido informada favorablemente por la Institución. **ENTREGA DE ANTECEDENTES:** Desde el día 14 de junio hasta el día 25 de junio, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano 45, 3er. piso. **ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION:** Hasta el día 25 de junio de 1965, a las 17 horas, en la misma oficina. **APERTURA DE PROPUUESTAS:** El día 9 de julio, a las 15.30 horas, en la oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano 45, 3er. piso.

Cámara de Diputados

SESION 3ª ORDINARIA, EN MARTES 1º DE JUNIO DE 1965

(De 16.15 a 20.50 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES BALLESTEROS E ISLA

SECRETARIO, EL SEÑOR CAÑAS IBÁÑEZ; PROSECRETARIO, EL SEÑOR

KAEMPFE

(Versión Oficial)

(Conclusión)

Varios otros argumentos legales podíamos dar para acreditar que la petición de inhabilitación del Honorable colega señor Pedro Alvarado debe ser rechazada. Los oíríamos en oído a la brevedad y, pensando, por el bien de la patria, que la mayor parte de ellos están contenidos en el completo informe de la Comisión.

Habríamos querido complementar nuestras palabras, denunciando algunas ideas más generales en torno al problema en estudio y dando otros argumentos, de hecho o de tipo moral, para llegar a la misma conclusión. No lo hacemos porque, a nuestro juicio, en estas materias, la Honorable Cámara ejerce funciones típicas jurisdiccionales. Nuestro papel es aplicar la ley en forma racional, interpretándola literalmente y recurriendo, también, a las otras formas subsidiarias de interpretación del derecho positivo.

Tratándose de inhabilitaciones, hay que tener presente, además, que ellas son de derecho estricto y que cualquier interpretación extensiva es absolutamente improcedente.

En síntesis, la Comisión que represento estima que, por mandato de nuestra Constitución Política, la petición de inhabilitación debe ser rechazada. He cumplido, así, con el encargo de la Honorable Comisión.

Nada más, señor Presidente.

El señor TEJEDA.— Pido la palabra.

El señor JEREZ.— Pido la palabra.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Tejeda; a continuación, el Honorable señor Jerez.

El señor TEJEDA.— Señor Presidente, en la presentación del abogado don Guillermo Sanjuán, en la petición de inhabilitación del Honorable Diputado por Cautín don Pedro Alvarado Páez, están en juego dos principios fundamentales: por una parte, el prestigio del Parlamento, que no pueden perderlo; por otra, el respeto a la soberanía popular y a la decisión del electorado que, en el ejercicio pleno de sus derechos, eligió un representante en esta Honorable Cámara.

De más está decir, señor Presidente, que en asunto de tanta importancia, estimamos que no pueden influir consideraciones partidistas subalternas y que, al resolver acerca de esta o de cualquiera otra inhabilitación, debemos sustraernos estrictamente a las disposiciones legales.

Para los Diputados de estos bancos, que muchas veces sufrimos en carne propia desajustes injustos, que sólo fueron obra de la pasión política y del odio de los sectores más reaccionarios contra genuinos representantes de la clase trabajadora, es fundamental la defensa del cargo y de las prerrogativas que el electorado le confiere a los parlamentarios. Y de aquí que exijamos que, para privar a cualquier Diputado de su cargo, se reúnan estrictamente todos y cada uno de los requisitos que la Constitución y las leyes requieren.

Ahora bien: ¿se cumplen, en este caso, los requisitos legales para inhabilitar al Honorable Diputado por Cautín? Veámoslo:

El libro del reclamante sostiene, en síntesis, que el Honorable Diputado fue declarado reo por giro doloso de cheques, cuyo monto ascendió a un valor de \$ 1.300. Por esta razón, sería reo de delito que merece pena aflictiva y cárcel, por lo tanto, el requisito de ser ciudadano con derecho a sufragio, que exige el artículo 27 de la Constitución Política del Estado, ya que el artículo 8º de la misma Carta establece que se suspende el ejercicio del derecho a sufragio, por haberse cometido un delito que merece pena aflictiva.

Cabe determinar, en primer término, si el delito merece efectivamente pena aflictiva. A nuestro juicio, no y en este aspecto discrepamos del informe.

La ley no contempla a este respecto dos clases de delitos, como ordinariamente se afirma: delitos que merecen pena aflictiva y delitos que no la merecen.

La ley considera también otro grupo de delitos, uno intermedio, en el que figuran delitos que no merecen necesariamente pena aflictiva, sino que pueden ser castigados con pena aflictiva o con la no aflictiva.

Por ejemplo, el delito de lesiones leves o menos graves merece pena no aflictiva, esto es, una sanción que no puede llegar más allá de tres años de prisión menor. En cambio, la violación, el homicidio y otros delitos de tanta gravedad como éstos, merecen siempre pena aflictiva.

Pero hay también otros delitos que, como el estupro, que tienen señalados en la ley pena de prisión menor en cualquiera de sus grados, es decir, una sanción que puede extenderse de tres años y un día, pero que puede también bajar hasta 60 días.

La Constitución ha suspendido el ejercicio del derecho de sufragio, únicamente en el segundo caso, cuando necesariamente merece pena aflictiva y no cuando sólo existe la posibilidad de que pudiera merecerla.

Pues bien, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 22 de la Ley de Cheques, se aplican al giro doloso de cheques las penas de prisión y multa previstas en el Código Penal para las estafas y otros engaños. Y según este artículo, cuando la defraudación es de la cantidad de \$ 1.300, merece la pena de prisión menor en sus grados medio a máximo, esto es, una pena que puede o no ser aflictiva.

Distinto sería si se tratara de una defraudación superior a diez millones de pesos, porque en tal caso, la ley dispone expresamente que se aplicará la pena de prisión máxima en el grado máximo.

Queda en claro, por lo tanto, que el delito atribuido al parlamentario afectado no es de los que necesariamente merecen pena aflictiva. Por consiguiente, no incurrió en la suspensión del ejercicio del derecho de sufragio.

Pero admitamos en hipótesis que el delito sea de aquellos que merecen pena aflictiva. La verdad de las cosas es que los reos de delitos que merecen pena aflictiva, no pierden sus derechos políticos, no quedan privados de su calidad de ciudadanos; siguen tan ciudadanos como lo eran antes de delinquir. La ley únicamente les ha suspendido el ejercicio del derecho de sufragio. Nada más. No les ha privado de él.

Cuando se obtiene el esfuerzo de un Diputado, éste queda suspendido de sus funciones, pero no pierde su calidad de tal. Cosa semejante es lo que ocurre respecto de la suspensión del ejercicio del derecho a sufragio. La calidad de ciudadano con derecho a sufragio persiste, pero su ejercicio se ha suspendido momentáneamente. El lo dice la letra de la Constitución.

Y no podría ser de otra manera: la presión gubernativa podría hacer encargar reos a un administrador público, de tal modo que éste obtenga desahucios, y de este modo privaría de ser elegidos a los más fuertes o mejores opositores. La Constitución ha querido salvaguardar la soberanía popular.

El cargo se pierde sólo por sentencia condenatoria ejecutoriada. No por el hecho de someter a proceso a un ciudadano, pues éste puede ir al pueblo con sus votos lo lleve al Parlamento.

Además, hay claras disposiciones del Código Penal que confirman esta tesis. El artículo 38 establece que la pena de inhabilitación absoluta perpetua para cargos, oficios públicos y derechos políticos produce la privación de los derechos políticos activos y pasivos y priva al condenado de sus cargos "aun cuando sean de elección popular".

Es decir, la ley distingue perfectamente entre el simple derecho de sufragio y los pasivos, y señala expresamente que es la condena a la inhabilitación lo único que puede privar del cargo de elección popular. Hay disposiciones expresas que lo dicen.

Se ha invocado también por el reclamante que el Honorable Diputado por Cautín, sería reincidente en esta clase de delitos, estimando que las cosas es que la reincidencia es una circunstancia agravante que mira a la pena aplicable en determinado caso o determinada persona; en cambio, la Constitución y las leyes se refieren a la persona que ha incurrido en él.

El reclamante no acompaña más antecedentes que un certificado judicial, en el que se afirma que el sujeto, el autor inculcado de reo, es el mismo que el sujeto de la condena anterior, pero, al mismo tiempo, quiere que se considere su personalidad final que se refirió a algunas disposiciones legales que, evidentemente, han sido dictadas para proteger los intereses de la propiedad y que, al mismo tiempo, sirven para extorsionar y liquidar a aquellos que, en el fondo, no tienen otro recurso que su trabajo.

Creo que, cuando se pone en tela de juicio la honorabilidad de un parlamentario, debe pensarse que es, ante todo, un ser humano y, por lo tanto, considerarse también los antecedentes de índole personal. Porque si, al dictar sentencia, un magistrado tiene la obligación de considerar los antecedentes de un hombre y a ser juzgado no sólo en razón de las disposiciones legales, sino también, de acuerdo con la equidad elemental que, muchas veces, va más allá de la propia ley, ¿cómo se puede exigir que un hombre sea juzgado por los antecedentes de su vida, cuando éstos son los que sirven para extorsionar y liquidar a aquellos que, en el fondo, no tienen otro recurso que su trabajo?

En esta situación, es trasladable que un funcionario judicial, que no puede certificar algo tan contrario a la verdad.

No me parece procedente dudar de la palabra del Honorable Diputado, sobre todo cuando éste se acompaña al libro una copia de la sentencia condenatoria.

Esto significa que se ha otorgado un certificado contrario a la verdad; esto significa que el día de mañana, por obra de un certificado judicial, se pueden traer a la Cámara antecedentes reñidos con la realidad.

El señor Secretario del Tribunal, indudablemente, sabía porque así se desprende de los antecedentes, que la certificación se refería a un miembro del Parlamento y que se iba a utilizar para privar su inhabilitación. Pese a ello, ha certificado como cierta una inexistencia.

Me parece que sobre este hecho debe recaer la censura de la Excmo. Corte Suprema, para que ordene la investigación correspondiente y sancione la irregularidad, si la hay.

Solicito, señor Presidente, se sirva recibir, en el momento oportuno, el asentimiento unánime de la Sala para dirigir el oficio a que me refiero, porque no es posible que puedan trasearse al Congreso, en casos tan delicados como éste, certificados contrarios a la verdad.

Concurre también a formar nuestro criterio para rechazar la inhabilitación, la circunstancia de que el delito imputado al Honorable Diputado por Cautín, es el de infracción a la Ley de Cheques. Tanto se ha abusado de esta ley, que es hoy una de las más odiadas y resentidas en el país. Millares y millares de personas han sido obligadas a pagar un cheque, cuando en realidad no lo habían emitido.

El artículo 22 de la Ley sobre Cuentas Corrientes y Cheques ha sido utilizado como un instrumento de extorsión, que ha hecho millonarios a muchos usureros. La función del cheque se ha desnaturalizado, reemplazando en Chile la prisión por deudas. Hoy se invoca esta misma ley para privar de su investidura parlamentaria a un Diputado.

En el gran comercio, en las firmas distribuidoras y hasta

en los propios Bancos, se exige como garantía, para cualquier operación, un cheque en blanco. Ya no se recurre a la hipoteca, la fianza o a otras formas de caución, sino sencillamente, a la póliza bancaria. Se da en garantía la libertad del hombre.

Esto no puede continuar. No hace mucho, en la ciudad de Los Angeles, un antiguo notario que los subidos honrarios que cobraba. Ante la certeza de volver a la cárcel, el comerciante prefirió suicidarse.

En realidad, esta ley desgraciadamente, ha servido también para que profesionales ligeros se extorsionen al giro. Finalmente, si el Honorable Diputado ha dilucidado, queda abierto el camino del desahucio.

El señor Presidente, por las razones expuestas, los Diputados comunistas votaremos en contra de la inhabilitación del Honorable Diputado por Cautín, señor Alvarado Páez, solicitada por el abogado don Guillermo Sanjuán.

Nada más.

APLAUSOS EN LA SALA.

El señor JEREZ.— Pido la palabra.

El señor TUMA.— Pido la palabra.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Jerez; a continuación, el Honorable señor Tuma.

El señor JEREZ.— Señor Presidente, los parlamentarios democratacristianos estimamos que la fundamentación jurídica expuesta por el Honorable Diputado, informante de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia da plena validez a la determinación de la Comisión, en orden a rechazar la petición de inhabilitación interpuesta en contra de nuestro Honorable colega señor Pedro Alvarado.

Estoy conforme con lo expresado por el Honorable colega Tejeda en el sentido de que esta materia debe tratarse en forma estrictamente jurídica; pero, al mismo tiempo, quiero que se considere su personalidad final que se refirió a algunas disposiciones legales que, evidentemente, han sido dictadas para proteger los intereses de la propiedad y que, al mismo tiempo, sirven para extorsionar y liquidar a aquellos que, en el fondo, no tienen otro recurso que su trabajo.

Creo que, cuando se pone en tela de juicio la honorabilidad de un parlamentario, debe pensarse que es, ante todo, un ser humano y, por lo tanto, considerarse también los antecedentes de índole personal. Porque si, al dictar sentencia, un magistrado tiene la obligación de considerar los antecedentes de un hombre y a ser juzgado no sólo en razón de las disposiciones legales, sino también, de acuerdo con la equidad elemental que, muchas veces, va más allá de la propia ley, ¿cómo se puede exigir que un hombre sea juzgado por los antecedentes de su vida, cuando éstos son los que sirven para extorsionar y liquidar a aquellos que, en el fondo, no tienen otro recurso que su trabajo?

En esta situación, es trasladable que un funcionario judicial, que no puede certificar algo tan contrario a la verdad.

No me parece procedente dudar de la palabra del Honorable Diputado, sobre todo cuando éste se acompaña al libro una copia de la sentencia condenatoria.

Esto significa que se ha otorgado un certificado contrario a la verdad; esto significa que el día de mañana, por obra de un certificado judicial, se pueden traer a la Cámara antecedentes reñidos con la realidad.

El señor Secretario del Tribunal, indudablemente, sabía porque así se desprende de los antecedentes, que la certificación se refería a un miembro del Parlamento y que se iba a utilizar para privar su inhabilitación. Pese a ello, ha certificado como cierta una inexistencia.

Me parece que sobre este hecho debe recaer la censura de la Excmo. Corte Suprema, para que ordene la investigación correspondiente y sancione la irregularidad, si la hay.

Solicito, señor Presidente, se sirva recibir, en el momento oportuno, el asentimiento unánime de la Sala para dirigir el oficio a que me refiero, porque no es posible que puedan trasearse al Congreso, en casos tan delicados como éste, certificados contrarios a la verdad.

Concurre también a formar nuestro criterio para rechazar la inhabilitación, la circunstancia de que el delito imputado al Honorable Diputado por Cautín, es el de infracción a la Ley de Cheques. Tanto se ha abusado de esta ley, que es hoy una de las más odiadas y resentidas en el país. Millares y millares de personas han sido obligadas a pagar un cheque, cuando en realidad no lo habían emitido.

El artículo 22 de la Ley sobre Cuentas Corrientes y Cheques ha sido utilizado como un instrumento de extorsión, que ha hecho millonarios a muchos usureros. La función del cheque se ha desnaturalizado, reemplazando en Chile la prisión por deudas. Hoy se invoca esta misma ley para privar de su investidura parlamentaria a un Diputado.

En el gran comercio, en las firmas distribuidoras y hasta

en los propios Bancos, se exige como garantía, para cualquier operación, un cheque en blanco. Ya no se recurre a la hipoteca, la fianza o a otras formas de caución, sino sencillamente, a la póliza bancaria. Se da en garantía la libertad del hombre.

Esto no puede continuar. No hace mucho, en la ciudad de Los Angeles, un antiguo notario que los subidos honrarios que cobraba. Ante la certeza de volver a la cárcel, el comerciante prefirió suicidarse.

En realidad, esta ley desgraciadamente, ha servido también para que profesionales ligeros se extorsionen al giro. Finalmente, si el Honorable Diputado ha dilucidado, queda abierto el camino del desahucio.

El señor Presidente, por las razones expuestas, los Diputados comunistas votaremos en contra de la inhabilitación del Honorable Diputado por Cautín, señor Alvarado Páez, solicitada por el abogado don Guillermo Sanjuán.

Nada más.

APLAUSOS EN LA SALA.

El señor JEREZ.— Pido la palabra.

El señor TUMA.— Pido la palabra.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Jerez; a continuación, el Honorable señor Tuma.

El señor JEREZ.— Señor Presidente, los parlamentarios democratacristianos estimamos que la fundamentación jurídica expuesta por el Honorable Diputado, informante de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia da plena validez a la determinación de la Comisión, en orden a rechazar la petición de inhabilitación interpuesta en contra de nuestro Honorable colega señor Pedro Alvarado.

Estoy conforme con lo expresado por el Honorable colega Tejeda en el sentido de que esta materia debe tratarse en forma estrictamente jurídica; pero, al mismo tiempo, quiero que se considere su personalidad final que se refirió a algunas disposiciones legales que, evidentemente, han sido dictadas para proteger los intereses de la propiedad y que, al mismo tiempo, sirven para extorsionar y liquidar a aquellos que, en el fondo, no tienen otro recurso que su trabajo.

Creo que, cuando se pone en tela de juicio la honorabilidad de un parlamentario, debe pensarse que es, ante todo, un ser humano y, por lo tanto, considerarse también los antecedentes de índole personal. Porque si, al dictar sentencia, un magistrado tiene la obligación de considerar los antecedentes de un hombre y a ser juzgado no sólo en razón de las disposiciones legales, sino también, de acuerdo con la equidad elemental que, muchas veces, va más allá de la propia ley, ¿cómo se puede exigir que un hombre sea juzgado por los antecedentes de su vida, cuando éstos son los que sirven para extorsionar y liquidar a aquellos que, en el fondo, no tienen otro recurso que su trabajo?

En esta situación, es trasladable que un funcionario judicial, que no puede certificar algo tan contrario a la verdad.

No me parece procedente dudar de la palabra del Honorable Diputado, sobre todo cuando éste se acompaña al libro una copia de la sentencia condenatoria.

Esto significa que se ha otorgado un certificado contrario a la verdad; esto significa que el día de mañana, por obra de un certificado judicial, se pueden traer a la Cámara antecedentes reñidos con la realidad.

El señor Secretario del Tribunal, indudablemente, sabía porque así se desprende de los antecedentes, que la certificación se refería a un miembro del Parlamento y que se iba a utilizar para privar su inhabilitación. Pese a ello, ha certificado como cierta una inexistencia.

Me parece que sobre este hecho debe recaer la censura de la Excmo. Corte Suprema, para que ordene la investigación correspondiente y sancione la irregularidad, si la hay.

Solicito, señor Presidente, se sirva recibir, en el momento oportuno, el asentimiento unánime de la Sala para dirigir el oficio a que me refiero, porque no es posible que puedan trasearse al Congreso, en casos tan delicados como éste, certificados contrarios a la verdad.

Concurre también a formar nuestro criterio para rechazar la inhabilitación, la circunstancia de que el delito imputado al Honorable Diputado por Cautín, es el de infracción a la Ley de Cheques. Tanto se ha abusado de esta ley, que es hoy una de las más odiadas y resentidas en el país. Millares y millares de personas han sido obligadas a pagar un cheque, cuando en realidad no lo habían emitido.

El artículo 22 de la Ley sobre Cuentas Corrientes y Cheques ha sido utilizado como un instrumento de extorsión, que ha hecho millonarios a muchos usureros. La función del cheque se ha desnaturalizado, reemplazando en Chile la prisión por deudas. Hoy se invoca esta misma ley para privar de su investidura parlamentaria a un Diputado.

En el gran comercio, en las firmas distribuidoras y hasta

en los propios Bancos, se exige como garantía, para cualquier operación, un cheque en blanco. Ya no se recurre a la hipoteca, la fianza o a otras formas de caución, sino sencillamente, a la póliza bancaria. Se da en garantía la libertad del hombre.

Esto no puede continuar. No hace mucho, en la ciudad de Los Angeles, un antiguo notario que los subidos honrarios que cobraba. Ante la certeza de volver a la cárcel, el comerciante prefirió suicidarse.

En realidad, esta ley desgraciadamente, ha servido también para que profesionales ligeros se extorsionen al giro. Finalmente, si el Honorable Diputado ha dilucidado, queda abierto el camino del desahucio.

El señor Presidente, por las razones expuestas, los Diputados comunistas votaremos en contra de la inhabilitación del Honorable Diputado por Cautín, señor Alvarado Páez, solicitada por el abogado don Guillermo Sanjuán.

Nada más.

APLAUSOS EN LA SALA.

El señor JEREZ.— Pido la palabra.

El señor TUMA.— Pido la palabra.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Jerez; a continuación, el Honorable señor Tuma.

El señor JEREZ.— Señor Presidente, los parlamentarios democratacristianos estimamos que la fundamentación jurídica expuesta por el Honorable Diputado, informante de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia da plena validez a la determinación de la Comisión, en orden a rechazar la petición de inhabilitación interpuesta en contra de nuestro Honorable colega señor Pedro Alvarado.

Estoy conforme con lo expresado por el Honorable colega Tejeda en el sentido de que esta materia debe tratarse en forma estrictamente jurídica; pero, al mismo tiempo, quiero que se considere su personalidad final que se refirió a algunas disposiciones legales que, evidentemente, han sido dictadas para proteger los intereses de la propiedad y que, al mismo tiempo, sirven para extorsionar y liquidar a aquellos que, en el fondo, no tienen otro recurso que su trabajo.

Creo que, cuando se pone en tela de juicio la honorabilidad de un parlamentario, debe pensarse que es, ante todo, un ser humano y, por lo tanto, considerarse también los antecedentes de índole personal. Porque si, al dictar sentencia, un magistrado tiene la obligación de considerar los antecedentes de un hombre y a ser juzgado no sólo en razón de las disposiciones legales, sino también, de acuerdo con la equidad elemental que, muchas veces, va más allá de la propia ley, ¿cómo se puede exigir que un hombre sea juzgado por los antecedentes de su vida, cuando éstos son los que sirven para extorsionar y liquidar a aquellos que, en el fondo, no tienen otro recurso que su trabajo?

En esta situación, es trasladable que un funcionario judicial, que no puede certificar algo tan contrario a la verdad.

No me parece procedente dudar de la palabra del Honorable Diputado, sobre todo cuando éste se acompaña al libro una copia de la sentencia condenatoria.

Esto significa que se ha otorgado un certificado contrario a la verdad; esto significa que el día de mañana, por obra de un certificado judicial, se pueden traer a la Cámara antecedentes reñidos con la realidad.

El señor Secretario del Tribunal, indudablemente, sabía porque así se desprende de los antecedentes, que la certificación se refería a un miembro del Parlamento y que se iba a utilizar para privar su inhabilitación. Pese a ello, ha certificado como cierta una inexistencia.

Me parece que sobre este hecho debe recaer la censura de la Excmo. Corte Suprema, para que ordene la investigación correspondiente y sancione la irregularidad, si la hay.

Solicito, señor Presidente, se sirva recibir, en el momento oportuno, el asentimiento unánime de la Sala para dirigir el oficio a que me refiero, porque no es posible que puedan trasearse al Congreso, en casos tan delicados como éste, certificados contrarios a la verdad.

Concurre también a formar nuestro criterio para rechazar la inhabilitación, la circunstancia de que el delito imputado al Honorable Diputado por Cautín, es el de infracción a la Ley de Cheques. Tanto se ha abusado de esta ley, que es hoy una de las más odiadas y resentidas en el país. Millares y millares de personas han sido obligadas a pagar un cheque, cuando en realidad no lo habían emitido.

El artículo 22 de la Ley sobre Cuentas Corrientes y Cheques ha sido utilizado como un instrumento de extorsión, que ha hecho millonarios a muchos usureros. La función del cheque se ha desnaturalizado, reemplazando en Chile la prisión por deudas. Hoy se invoca esta misma ley para privar de su investidura parlamentaria a un Diputado.

En el gran comercio, en las firmas distribuidoras y hasta

Es sabido que, el Ejecutivo presentará, en esta legislatura, un proyecto de ley para modificar estas disposiciones legales. El cheque no sólo será propiedad del tenedor, sino que, además, este documento, una vez protestado por el tenedor, podrá ser utilizado en su Departamento Jurídico, para que se sigan adelante los trámites judiciales correspondientes.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Honorable señor Tuma, ruego a Su Señoría referirse a la materia en debate.

El señor TUMA.— Señor Presidente, me estoy refiriendo a esta materia, porque estoy relacionado con la causa invocada para solicitar la inhabilitación del Honorable señor Pedro Alvarado. Por lo tanto, no creo haber tocado un asunto ajeno al debate al formular estas observaciones.

En todo caso, debo declarar que votar en contra de esta petición de inhabilitación es favorablemente el informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia. Estimo que no se puede despojar de su cargo al elegido legítimamente por el pueblo. Por lo demás, nosotros estamos convencidos de que la actual Ley de Cheques contiene disposiciones injustas e inconvenientes, que deben ser modificadas.

Por estas razones, espero que la Cámara tenga a bien rechazar, por unanimidad, la petición de inhabilitación deducida en contra del Honorable Diputado don Pedro Alvarado.

Nada más.

El señor PALESTRO.— Pido la palabra.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PALESTRO.— Señor Presidente, dado lo esencial del tiempo, ya que dentro de breves instantes se votará esta petición de inhabilitación, debo manifestar que los Diputados socialistas también la rechazaremos, porque la estimamos injusta e inadmisible en móviles políticos.

El señor OCHAGAVIA.— Pido la palabra.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OCHAGAVIA.— Señor Presidente, Ojalá deseara manifestar en representación de los Diputados del Comité Independiente, formado por los Partidos Conservador y Liberal, que rechazamos la petición de inhabilitación deducida en contra del Honorable Diputado don Pedro Alvarado, en virtud de las razones expuestas en la Sala por el señor Diputado informante.

El señor MORALES (don Carlos).— Pido la palabra.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MORALES (don Carlos).— Señor Presidente, me corresponde participar en el debate suscitado en la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia los fundamentos jurídicos en que se ha basado el informe para rechazar la petición de inhabilitación, deducida en contra de uno de nuestros Honorable colegas. Hemos escuchado también las palabras del Honorable señor Tejeda, y las razones expuestas por el Honorable señor Jerez.

Yo entiendo muy poco en materias de Derecho; no domino la casuística ni la hermenéutica legal, pero después de escuchar los fundamentos jurídicos expuestos, he visto que, legalmente, no hay fundamento para proceder a la inhabilitación del Honorable Diputado señor Alvarado.

Como Diputado por Cautín, siento que esta acusación se haya en contra de uno de nuestros Honorable colegas, elegido legítimamente por el pueblo de esa provincia.

También quiero hacer hincapié en lo dicho por el Honorable señor Tejeda y posterior mente por el Honorable señor Jerez, respecto de esta falida Ley de Cheques. Ojalá que esta nueva Cámara pueda recomponer el proyecto que presentamos en el período anterior y que, luego de ser aprobado por la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, sea sancionado por el Honorable Diputado señor Alvarado.

Se dieron muchas y fundadas razones; pero, desgraciadamente, la causa que sostenía la tesis de que no se planteó en el escrito correspondiente en el cual se formuló la reclamación de inhabilitación relativo al certificado de delito que se le imputa al Honorable Diputado señor Alvarado, no ha sido muy justamente criticado por el Honorable colega señor Tejeda, expedido por el señor Secretario del Juzgado de Letras de Mayor Cuantía de Putaendo.

En la sentencia expedida por el Tribunal Calificador de Elecciones se establece respecto de esta materia: "Elevados los autos, se ordenó traerlos en relación, y en dicha estación procesal el reclamante acompañó un certificado judicial, en el cual consta que el candidato de la Lista 1 de Diputados señor Pedro Alvarado Páez, a quien no se había referido antró en el período anterior, se encuentra en cuarenta y ocho días de prisión por delito que merece pena aflictiva".

Vale la pena tomar conocimiento de que en el fallo aludido se establece que sólo cuando se hizo la relación de la causa, o sea, antes del reclamo, se le alegó por los abogados contenciosos, se acompañó el certificado; pero nada se habló de este hecho, que se relacionaba con infracciones a la Ley de Cheques, en la fundamentación misma del reclamo, en contra de los votos obtenidos por el Honorable Diputado señor Alvarado.

Pues bien, en virtud de este antecedente de tanta fuerza probatoria que se acompañó al expediente, según la tesis del

Profesor Ovalle, al Honorable señor Alvarado le habrían faltado requisitos para postular válidamente al cargo de Diputado. Por lo tanto, los votos que obtuvo en la elección serían nulos y no deberían tomarse en cuenta. Debo agregar que en el fallo expedido por el Tribunal Calificador de Elecciones se acordó un voto de mayoría que expresa lo siguiente: "Acordado el rechazo de la reclamación XI, con el voto en contra del miembro del Tribunal señor Américo Laso, quien estuvo por dar lugar al recurso de nulidad de la inscripción de la candidatura de don Pedro Alvarado y, en consecuencia, que se consideren como no emitidos en su favor los votos que obtuvo en la elección del 7 de marzo último por las siguientes consideraciones:

1º Que para ser elegido Diputado se requiere tener los requisitos de ciudadano con derecho a sufragio.

2º Que son ciudadanos con derecho a sufragio los chilenos que hayan cumplido 21 años que sepan leer y escribir y estén inscritos en los Registros Electorales. (Artículo 7º de la Constitución).

3º Que se suspende el ejercicio del derecho a sufragio por hallarse procesado el ciudadano como reo de delito que merezca pena aflictiva. (Artículo 8º de la Constitución).

4º Que está comprobado con el certificado que corre a fojas del expediente de reclamación, que el candidato a Diputado don Pedro Alvarado Páez estaba, a la fecha de su inscripción como tal y posteriormente el día de su elección, encausado reo por un delito que merecía pena aflictiva y, en consecuencia, tenía suspendido el ejercicio del derecho a sufragio.

5º Que en esta situación el señor Alvarado carecía de las condiciones que le permitían postular a una candidatura a Diputado, por faltarle uno de los requisitos indispensables para ello, cual es la calidad de poseer el derecho de sufragio que le estaba suspendido por ministerio de la Constitución.

6º Que, no habiendo podido ser candidato, los votos que recibió en la elección son nulos y no deben tomarse en cuenta, como si la candidatura no hubiera existido".

En los conceptos emitidos en este informe, coinciden los señores señores Bernaschina, Silva Bascuñán, Amunátegui y el propio profesor señor Ovalle.

Después de analizar los hechos, de acuerdo con las disposiciones de la Constitución Política y de las leyes estatutarias, la reclamación del señor Sanjuán no justifica una petición de inhabilitación en contra del Honorable Diputado señor Pedro Alvarado.

Por estas razones, mantendré el mismo criterio que sostuve en la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia y votaré en contra de dicha petición.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Cerrado el debate.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para prorrogar el Orden del Día a fin de votar la petición de inhabilitación deducida en contra del Honorable Diputado señor Pedro Alvarado Páez, y despatchar las observaciones de Su Excelencia el Presidente de la República, a fin de que se conceda aumento de sueldo al personal de empleados y obreros de las Fábricas y Maestranzas del Ejército que figura en el número 3 de la Tabla de la presente sesión. Esta última petición ha sido formulada a la Mesa por diversos señores Comités.

El señor MILLAS.— (Habrá debate, señor Presidente).

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Si, señor Diputado.

Si le parece a la Honorable Cámara, prorrogaré el Orden del Día con los fines indicados.

En cuanto a la petición de inhabilitación, solicito el asentimiento unánime de la Sala para omitir la votación secreta.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el informe de la Comisión de Defensa Nacional, Legislación y Justicia.

Acordado.

Consecuencia, queda rechazada la petición de inhabilitación deducida en contra del Honorable Diputado señor Pedro Alvarado Páez.

El Honorable señor Tejeda ha solicitado de la Mesa que recabe el asentimiento de la Corporación para dirigir el oficio, en su nombre, a la Corte Suprema de Justicia, a fin de que investigue la actuación del Secretario del Juzgado de Letras de Mayor Cuantía de Putaendo, en un documento presentado en la petición de inhabilitación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se enviará el oficio en su nombre.

Acordado.

8.— OTORGAMIENTO DE AUMENTOS QUINQUE NUALES A LOS EMPLEADOS Y OBREROS DE "FAMAE". OBSERVACIONES DEL EJECUTIVO

El señor BALLESTEROS (Presidente).— A continuación, en conformidad con el acuerdo recién adoptado por la Sala, corresponde tratar las observaciones del Ejecutivo al proyecto que otorga aumentos

El Director de FAMAIE, a la vez de elección del Presidente de la República, de los cuales uno deberá ser miembro del Banco del Estado y otro, de la Corporación de Fomento de la Producción de la Nación y los Comandantes en Jefe del Ejército, Armada y Fuerza Aérea podrán asistir a sesiones del Consejo, cuando el caso lo requiera, con derecho a voz y voto.

Crease, asimismo, una Junta de Bienestar Social de la Industria que tendrá por objeto la solución de problemas sociales de su personal, dedicándose, de preferencia a abordar materias que representen un interés general. Esta Junta estará integrada por el Subdirector General y integrada por dos representantes de la Sociedad de Socorros Mutuos de FAMAIE y dos representantes de los Empleados de FAMAIE de carácter personal. El Consejo Superior de FAMAIE y los representantes de FAMAIE de carácter personal, serán determinados por el Reglamento Complementario de la presente sesión.

Esta Junta podrá hacerse representar por uno de sus miembros, con derecho a voz y voto, en las sesiones en que el Consejo Superior estudie y apruebe el Balance anual de la Industria.

Artículo 2º. Incisos segundo y tercero, y 11º, inciso primero, las expresiones "de Vigilancia" escritas a continuación de la palabra "Consejo".

Artículo 5º. Para todos los efectos legales, se considerará que el Consejo Superior de FAMAIE, a través de todos los edificios, talleres y patios en que funciona la Fábrica y Maestranzas del Ejército, se ha expresado en la declaración de la presente ley.

Artículo 6º. Los miembros del Consejo Superior de FAMAIE tendrán los mismos derechos y prerrogativas que los miembros del Consejo de Vigilancia a la fecha de promulgación de la presente ley.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se dictará un decreto conjunto las observaciones al artículo 3º.

Acordado.

En discusión las observaciones del Ejecutivo al proyecto de ley que otorga aumentos quinque nuales a los empleados y obreros de las Fábricas y Maestranzas del Ejército, que figura en el número 3 de la Tabla de la presente sesión. Esta última petición ha sido formulada a la Mesa por diversos señores Comités.

El señor MILLAS.— (Habrá debate, señor Presidente).

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Si, señor Diputado.

Si le parece a la Honorable Cámara, prorrogaré el Orden del Día con los fines indicados.

En cuanto a la petición de inhabilitación, solicito el asentimiento unánime de la Sala para omitir la votación secreta.

Acordado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el informe de la Comisión de Defensa Nacional, Legislación y Justicia.

Acordado.

Consecuencia, queda rechazada la petición de inhabilitación deducida en contra del Honorable Diputado señor Pedro Alvarado Páez.

El Honorable señor Tejeda ha solicitado de la Mesa que recabe el asentimiento de la Corporación para dirigir el oficio, en su nombre, a la Corte Suprema de Justicia, a fin de que investigue la actuación del Secretario del Juzgado de Letras de Mayor Cuantía de Putaendo, en un documento presentado en la petición de inhabilitación.

Si le parece a la Honorable Cámara, se enviará el oficio en su nombre.

Acordado.

8.— OTORGAMIENTO DE AUMENTOS QUINQUE NUALES A LOS EMPLEADOS Y OBREROS DE "FAMAE". OBSERVACIONES DEL EJECUTIVO

El Director de FAMAIE, a la vez de elección del Presidente de la República, de los cuales uno deberá ser miembro del Banco del Estado y otro, de la Corporación de Fomento de la Producción de la Nación y los Comandantes en Jefe del Ejército, Armada y Fuerza Aérea podrán asistir a sesiones del Consejo, cuando el caso lo requiera, con derecho a voz y voto.

Crease, asimismo, una Junta de Bienestar Social de la Industria que tendrá por objeto la solución de problemas sociales de su personal, dedicándose, de preferencia a abordar materias que representen un interés general. Esta Junta estará integrada por el Subdirector General y integrada por dos representantes de la Sociedad de Socorros Mutuos de FAMAIE y dos representantes de los Empleados de FAMAIE de carácter personal. El Consejo Superior de FAMAIE y los representantes de FAMAIE de carácter personal, serán determinados por el Reglamento Complementario de la presente sesión.

Esta Junta podrá hacerse representar por uno de sus miembros, con derecho a voz y voto, en las sesiones en que el Consejo Superior estudie y apruebe el Balance anual de la Industria.

Artículo 2º. Incisos segundo y tercero, y 11º, inciso primero, las expresiones "de Vigilancia" escritas a continuación de la palabra "Consejo".

Artículo 5º. Para todos los efectos legales, se considerará que el Consejo Superior de FAMAIE, a través de todos los edificios, talleres y patios en que funciona la Fábrica y Maestranzas del Ejército, se ha expresado en la declaración de la presente ley.

Artículo 6º. Los miembros del Consejo Superior de FAMAIE tendrán los mismos derechos y prerrogativas que los miembros del Consejo de Vigilancia a la fecha de promulgación de la presente ley.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se dictará un decreto conjunto las observaciones al artículo 3º.

Acordado.

En discusión las observaciones del Ejecutivo al proyecto de ley que otorga aumentos quinque nuales a los empleados y obreros de las Fábricas y Maestranzas del Ejército, que figura en el número 3 de la Tabla de la presente sesión. Esta última petición ha sido formulada a la Mesa por diversos señores Comités.

El señor MILLAS.— (Habrá debate, señor Presidente).

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Si, señor Diputado.

Si le parece a la Honorable Cámara, prorrogaré el Orden del Día con los fines indicados.

En cuanto a la petición de inhabilitación, solic

[illegible]

dades que guardan cierto secreto, cierto sigilo, pues no conviene se conozcan más allá de la frontera. El Gobierno argentino de esa época no era excepcional: era tan malo como los que ese país ha venido sufriendo desde hace veinticinco o treinta años. Sin embargo, nunca se corrió el derecho de estos obreros a asociarse en todos los recintos militares.

Y, finalmente, Honorable Cámara, no olvidemos que la Policía de París está asociada en un sindicato. ¿La Policía de París?

Entonces, ¿es un escándalo que este personal que trabaja en un recinto militar, en una industria mixta, cada día más civil, tenga representación directa en el Consejo de Vigilancia, como corresponde a gente capaz, dueña de sus actos, con plena conciencia y apta para designar sus delegados?

Esto quería decir, recapitulando sobre este proceso, sobre toda esta discusión realizada.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra el señor Ministro.

El señor CARMONA (Ministro de Defensa Nacional).— Señor Presidente, en forma muy breve, quisiera recapitular también, en lo relativo a las observaciones hechas en la Honorable Cámara sobre el veto del Ejecutivo.

En primer lugar, deseo recordar, nuevamente, que la Honorable Cámara no estaría conociendo este proyecto si no fuera por la iniciativa del Ejecutivo, que patrocinó el sistema de quinquenios para el personal de F.A.M.A.E.

A los Honorable colegas del sector del FRAP, defiendo lo que ellos creen que es mejor. Yo respeto profundamente el modo de pensar de ellos. Mas aún—lo digo sin ningún mal ánimo ni doble intención, con toda sinceridad—, es para mí motivo de real alegría ver que hay parlamentarios como el señor Víctor Godoy Urrutia, que defienden con calor sus puntos de vista. Celebro que así sea. No tengo ningún derecho a pensar que, al hacerlo, están defendiendo un punto de vista con torcidas intenciones. ¡No! Los creo sinceros, profundamente sinceros, cuando exponen sus puntos de vista y respeto por eso, su posición respecto del proyecto en debate. Pero, al mismo tiempo, me da derecho a pedirles a los Honorable colegas del FRAP que también deben pensar ellos que el planteamiento que hacemos los demócratas cristianos no es una doble intención ni la más mínima intención de perjudicar a los empleados y obreros de F.A.M.A.E. Así como nosotros no los podemos hacer a ellos el agravio de pensar esto, tampoco podemos pensar que ellos nos hicieran a nosotros. En definitiva, ¿qué va a suceder? Que se aprobará lo que la mayoría de la Honorable Cámara, ¿Y quién designó esta mayoría? El pueblo. Fue este quien eligió a los representantes, bien o mal, equivocados o no. Eso lo veremos.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ. VALDERRAMA (don Héctor).— ¿Por qué? Porque lo que vamos a aprobar nosotros es una ley, que es una ley, es en beneficio directo de la clase trabajadora.

Eso es todo, señor Presidente. El señor SILVA ULLOA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VALDERRAMA (don Héctor).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SILVA ULLOA.— Será muy breve, señor Presidente, ya que el debate se ha prolongado demasiado.

Quiero hacerme cargo de las expresiones del Honorable señor Valenzuela Valderrama, en el sentido de que esta Honorable Cámara, que representa la mayoría del país, va a aprobar este veto. Es indudable que así ocurrirá. Y nosotros somos respetuosos de esta mayoría. Pero esta mayoría, hasta cierto punto, es relativa. El defecto de una ley electoral, que no permite una efectiva representación proporcional, ha hecho que un partido que tiene el 42% del electorado corra el riesgo de perder la mayoría en esta Cámara con el 60% del electorado que no votó por la Democracia Cristiana.

Representado aquí proporcionalmente, otra cosa ocurriría, con toda seguridad, con este veto y con futuros proyectos.

Hacemos presente esta circunstancia, para que los Honorable colegas de la Democracia Cristiana, especialmente el Honorable señor Valenzuela Valderrama, quien se ha referido al tema, no sigan usando este argumento, porque el poder transformarse en un "bumerang" y volverse contra sus Señorías.

Nada más, señor Presidente. El señor BALLESTEROS (Presidente).— Ha llegado a la Mesa una petición de clausura del debate.

En votación la petición. Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la clausura del debate.

Aprobada. Cerrado el debate. En votación las observaciones de S. E. el Presidente de la Mesa.

La Mesa advierte a la Sala que, no obstante el texto o presentación formal de las observaciones del Ejecutivo, ella estima que los artículos 3.º y 4.º del veto, son constitutivos del primitivo artículo 3.º del proyecto, aprobado por el Congreso Nacional, y que los artículos 5.º y 6.º constituyen materias nuevas. Por lo tanto, estas se votarán separadamente.

En votación, en consecuencia, la sustitución del artículo 3.º del proyecto del Congreso por los artículos 3.º y 4.º propuestos por el Ejecutivo.

—EFECTUADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 70 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 33 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Aprobadas las observaciones del Ejecutivo. En votación el artículo 5.º, nuevo, propuesto por el Ejecutivo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ. VALDERRAMA (don Héctor).— Esperamos que sea bien. En definitiva...

El señor PONTIGO.— ¡Evidentemente, señor! Está equivocada Su Señoría.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ. VALDERRAMA (don Héctor).— En definitiva, ese será el resultado al terminar esta discusión, en manos de esta mayoría, que es la elegida por el pueblo, que nos dio a nosotros su confianza. ¿Confianza basada en qué? Basada en los planes presentados, en hechos e ideas concretas y, sobre todo, en nuestra lucha permanente.

El señor SILVA ULLOA (don Ramón).— ¿Me permite, Honorable colega?

El señor VALDERRAMA (don Héctor).— ¿Me permite, Honorable colega?

El señor VALDERRAMA (don Héctor).— ¿Me permite, Honorable colega?

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Honorable señor Valenzuela, el Honorable señor Silva solicita una interrupción.

El señor VALDERRAMA (don Héctor).— Terminaré mi idea y, luego, concederé interrupción a mi Honorable colega.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Puede continuar Su Señoría.

Ruego a Su Señoría referirse a la materia en debate.

El señor VALDERRAMA (don Héctor).— Al aceptar nosotros la idea propuesta por el Ejecutivo, no hacemos otra cosa, de buena fe, que pensar en el avance de la clase trabajadora, en un acuerdo importante como F.A.M.A.E. Aceptamos que los parlamentarios socialistas y comunistas tengan su propio criterio. Nosotros tenemos uno diferente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Ruego nuevamente a Su Señoría atenderse a la materia en debate.

El señor VALDERRAMA (don Héctor).— No podemos haceremos mutuos los beneficios, porque los beneficios podrían verse limitados. El Gobierno ha señalado su criterio en este sentido muy claramente, declarando que patrocinará una sindicación amplia en el sector laboral y no permitirá restricciones de ninguna naturaleza.

Este proyecto no contiene restricción al derecho de asociación de los trabajadores. El propósito que ha tenido el Ejecutivo al presentar el proyecto, es precisamente, permitir el acceso de los trabajadores a sus organizaciones, propósito que quiere llevar a cabo, de modo que ningún trabajador deje de tener participación en la entidad que lo cobija—lo defiendo.

Señor Presidente, he querido hacer estos alcances en respuesta a los cargos y observaciones formulados con respecto a estos votos del Ejecutivo. Quiero declarar, una vez

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor VALDERRAMA (don Héctor).— ¿Por qué? Porque lo que vamos a aprobar nosotros es una ley, que es una ley, es en beneficio directo de la clase trabajadora.

Eso es todo, señor Presidente. El señor SILVA ULLOA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SILVA ULLOA.— Será muy breve, señor Presidente, ya que el debate se ha prolongado demasiado.

Quiero hacerme cargo de las expresiones del Honorable señor Valenzuela Valderrama, en el sentido de que esta Honorable Cámara, que representa la mayoría del país, va a aprobar este veto. Es indudable que así ocurrirá. Y nosotros somos respetuosos de esta mayoría. Pero esta mayoría, hasta cierto punto, es relativa. El defecto de una ley electoral, que no permite una efectiva representación proporcional, ha hecho que un partido que tiene el 42% del electorado corra el riesgo de perder la mayoría en esta Cámara con el 60% del electorado que no votó por la Democracia Cristiana.

Representado aquí proporcionalmente, otra cosa ocurriría, con toda seguridad, con este veto y con futuros proyectos.

Hacemos presente esta circunstancia, para que los Honorable colegas de la Democracia Cristiana, especialmente el Honorable señor Valenzuela Valderrama, quien se ha referido al tema, no sigan usando este argumento, porque el poder transformarse en un "bumerang" y volverse contra sus Señorías.

Nada más, señor Presidente. El señor BALLESTEROS (Presidente).— Ha llegado a la Mesa una petición de clausura del debate.

En votación la petición. Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la clausura del debate.

Aprobada. Cerrado el debate. En votación las observaciones de S. E. el Presidente de la Mesa.

La Mesa advierte a la Sala que, no obstante el texto o presentación formal de las observaciones del Ejecutivo, ella estima que los artículos 3.º y 4.º del veto, son constitutivos del primitivo artículo 3.º del proyecto, aprobado por el Congreso Nacional, y que los artículos 5.º y 6.º constituyen materias nuevas. Por lo tanto, estas se votarán separadamente.

En votación, en consecuencia, la sustitución del artículo 3.º del proyecto del Congreso por los artículos 3.º y 4.º propuestos por el Ejecutivo.

—EFECTUADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 70 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 33 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Aprobadas las observaciones del Ejecutivo. En votación el artículo 5.º, nuevo, propuesto por el Ejecutivo.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ. VALDERRAMA (don Héctor).— Esperamos que sea bien. En definitiva...

El señor PONTIGO.— ¡Evidentemente, señor! Está equivocada Su Señoría.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ. VALDERRAMA (don Héctor).— En definitiva, ese será el resultado al terminar esta discusión, en manos de esta mayoría, que es la elegida por el pueblo, que nos dio a nosotros su confianza. ¿Confianza basada en qué? Basada en los planes presentados, en hechos e ideas concretas y, sobre todo, en nuestra lucha permanente.

El señor SILVA ULLOA (don Ramón).— ¿Me permite, Honorable colega?

El señor VALDERRAMA (don Héctor).— ¿Me permite, Honorable colega?

El señor VALDERRAMA (don Héctor).— ¿Me permite, Honorable colega?

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Honorable señor Valenzuela, el Honorable señor Silva solicita una interrupción.

El señor VALDERRAMA (don Héctor).— Terminaré mi idea y, luego, concederé interrupción a mi Honorable colega.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Puede continuar Su Señoría.

Ruego a Su Señoría referirse a la materia en debate.

El señor VALDERRAMA (don Héctor).— Al aceptar nosotros la idea propuesta por el Ejecutivo, no hacemos otra cosa, de buena fe, que pensar en el avance de la clase trabajadora, en un acuerdo importante como F.A.M.A.E. Aceptamos que los parlamentarios socialistas y comunistas tengan su propio criterio. Nosotros tenemos uno diferente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Ruego nuevamente a Su Señoría atenderse a la materia en debate.

El señor VALDERRAMA (don Héctor).— No podemos haceremos mutuos los beneficios, porque los beneficios podrían verse limitados. El Gobierno ha señalado su criterio en este sentido muy claramente, declarando que patrocinará una sindicación amplia en el sector laboral y no permitirá restricciones de ninguna naturaleza.

Este proyecto no contiene restricción al derecho de asociación de los trabajadores. El propósito que ha tenido el Ejecutivo al presentar el proyecto, es precisamente, permitir el acceso de los trabajadores a sus organizaciones, propósito que quiere llevar a cabo, de modo que ningún trabajador deje de tener participación en la entidad que lo cobija—lo defiendo.

Señor Presidente, he querido hacer estos alcances en respuesta a los cargos y observaciones formulados con respecto a estos votos del Ejecutivo. Quiero declarar, una vez

El señor BALLESTEROS (Presidente).— El señor Secretario va a dar cuenta de la composición de las Comisiones Especiales.

La composición de la Comisión Especial de Solicitudes Particulares, en conformidad con el Reglamento, deberá tramitarse separadamente, por requerir sesión secreta.

El señor CANAS (Secretario).— De acuerdo con la proporcionalidad aceptada en la última sesión, las Comisiones Especiales quedan constituidas por los siguientes señores Diputados.

Comisión Especial de la Vivienda: señora Blanca Retamal Contreras, señora Margarita Paluz Rivas y señora Laura Allende Gómez.

Comisión Especial de la Enseñanza: señores Navarro y señores Mariano Ruiz-Escudé Jara, Guillermo Castañeda Hernández, Fernando Sanhueza Herbage, Raúl Barriónuevo Barriónuevo, Daniel Jaque Arnedo, Juan Martín Camp, Orlando Millas Correa, Mario Palestro Rojas y Patricio Phillips Peñañiel.

Comisión Especial de Deportes: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

Comisión Especial de Deporte: señores Claudio Morán Millán y señores Fernando Buzeta González, Carlos García Fernández, Enrique Zorrilla Concha, Jorge Lavandero Pinares, Félix Garay Piquero, Mario Torres Parilla, Pedro Muñoz González, Jorge Cabello Pizarro, Jorge Díaz Vergara, Luis Guastavino Córdova, Luis Aguilera Baez y Fernando Ochagavía Valdés.

que deben regir la convivencia y la acción de mayorías y minorías, por cuanto estamos ciertos, señor Presidente, que servimos con mayor eficacia al país y a la función que ejercemos si, lejos de acentuar las diferencias doctrinarias que nos separan, encauzamos nuestros desvelos a través de las aspiraciones de los que nos identifican y que a todos nos son comunes.

Solo por este medio habremos servido lealmente a Chile, a su pueblo y nuestros más caros anhelos.

Nada más, señor Presidente. El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SILVA ULLOA.— Será muy breve, señor Presidente, ya que el debate se ha prolongado demasiado.

Quiero hacerme cargo de las expresiones del Honorable señor Valenzuela Valderrama, en el sentido de que esta Honorable Cámara, que representa la mayoría del país, va a aprobar este veto. Es indudable que así ocurrirá. Y nosotros somos respetuosos de esta mayoría. Pero esta mayoría, hasta cierto punto, es relativa. El defecto de una ley electoral, que no permite una efectiva representación proporcional, ha hecho que un partido que tiene el 42% del electorado corra el riesgo de perder la mayoría en esta Cámara con el 60% del electorado que no votó por la Democracia Cristiana.

Representado aquí proporcionalmente, otra cosa ocurriría, con toda seguridad, con este veto y con futuros proyectos.

Hacemos presente esta circunstancia, para que los Honorable colegas de la Democracia Cristiana, especialmente el Honorable señor Valenzuela Valderrama, quien se ha referido al tema, no sigan usando este argumento, porque el poder transformarse en un "bumerang" y volverse contra sus Señorías.

Nada más, señor Presidente. El señor BALLESTEROS (Presidente).— Ha llegado a la Mesa una petición de clausura del debate.

En votación la petición. Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la clausura del debate.

Aprobada. Cerrado el debate. En votación las observaciones de S. E. el Presidente de la Mesa.

La Mesa advierte a la Sala que, no obstante el texto o presentación formal de las observaciones del Ejecutivo, ella estima que los artículos 3.º y 4.º del veto, son constitutivos del primitivo artículo 3.º del proyecto, aprobado por el Congreso Nacional, y que los artículos 5.º y 6.º constituyen materias nuevas. Por lo tanto, estas se votarán separadamente.

En votación, en consecuencia, la sustitución del artículo 3.º del proyecto del Congreso por los artículos 3.º y 4.º propuestos por el Ejecutivo.

—EFECTUADA LA VOTACIÓN EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRM

LAS MEJORES OFERTAS PARA UD. Y FAMILIA

Art. para el Hogar

EL HOGAR

-15 años en el ramo-
Arreglo:
• ENCERADORAS
• JUGUETES
• LAVADORAS
• VENTILADORES
• PLANCHAS
VENTA DE: Frascos para
juguetes - Recambio
escobillas de enceradoras
SAN PABLO 1129
Teléfono N° 66945

-COMEDORES -DORMITORIOS -VIVINGS

20% COMPROMISO
AL FABRICANTE
MENOS FACILIDADES
EXPOSICION Y VENTAS EN
MONJITAS 389
FABRICA
CARNOT 785 FONO 569724
Por Santa Rosa, altura 2700

¿PORQUE PAGA MAS?

FABRICA
IMPERMEABLES
PILOTOS PARA
DAMAS Y CABALLEROS
CAPITAS PARA
COLEGIALES
GROSMAN Y CIA. LTDA.
302 NATANIEL 302

Hilandería CHUAQUI

OPORTUNIDAD DE HOY
CUADROS DE LANA
E 25 KILO
LOS TRES ANTONIOS 72, NUNCA
SAN ANTONIO 73
SAN ANTONIO 726 JUANES 5-7

ARTIFACTOS PARA EL HOGAR

ESTUFAS A GAS
LICUADO
GOCINAS A GAS
LICUADO
MADREMSA
REFRIGERADORES
ALAMEDA 2981
ORDINA
LA OJA, TEATRO ALAMEDA

LA CASA IDEAL DE LOS NOVIOS

botados finos en
juegos de cama y mantelería
Colchones y Muebles "CIG"
SAN DIEGO 1000

CONSTRUCCION

PINTURAS

DISTRIBUIDOR:
Blundell
Adarga
Tricolor
Boquima
Faserit
Descuentos permanentes
y a crédito
TARAPACA 1137

"REJAS"

Antejardines, protecciones
para ventanillas, cobertizos para
automóviles, puertas
portones, todo
trabaja en fierro y
en perfiles.
Pida presupuesto a
FERROITAL
Teléfono N° 68352

FERRO

C.A.P. IMPORTADOR
PERFILES CANARIAS
Y PLANCHAS
FERROGLOBO LTDA
SANTA ROSA 2265 - FONO 52793

CASAS-VENTAS

Vendo Chalet
Estilo Francés en Avenida
Príncipe de Gales N° 6205,
frente al "The Grange School",
completo de Gran Living con
chimenea y comedor aparte,
escritorio, 4 amplios dormitorios,
2 baños, servicios y
cocinas, terreno, 1.500 m2.,
con jardines y arboledas,
300 m. edificables. Entrega
inmediata, desocupado, puede
verse a cualquier hora.
VALOR: E\$ 75.000
Exclusivamente tratar con
J. Fco. Gomez, Tenderini 139,
Fono 32073

RAMONA

POR LINDO PALACIO



DE TODO Y... PARA TODOS

• PRUDENCIA

El asmático ascensor sube lentamente hacia el último piso del edificio.
—Va a haber que cambiar los cables —dice el ascensorista, meneando la cabeza.
—¿Cuándo?
—En cuanto se rompan —replica fríamente el empleado.

AUTOMOVILISMO

BARDAHL
Es el producto que Ud. necesita para agregar al aceite, gasolina y transmisión diferencial, caja de cambios, Diesel, motores, nuevos, motores gastados, etc. La línea de aditivos Bardahl es usada por 60.000.000 de automovilistas en 73 países del mundo. Representantes exclusivos para Chile: IMPORTADORA LEON KAPLUN, S.A.C. - Arturo Prat 179 - Y exhiben en todo el país en los buenos negocios del ramo.



—No sé si será el tratamiento, la medicina o la primavera, pero el 12 está completamente repuesto.

ZAPATERIA

CALZADO COLEGIAL
Cómpralo directamente en fábrica obteniendo **GRAN ECONOMIA**
Arturo Prat 1068

DEPORTES

ARMERIA SUIZA
ARTURO PRAT 60 - LUCHES
Ofrece a sus clientes
Artículos de pesca y caza. Especialidad en armas calibre 22. Custom-plas, morales, caza, escopetas todos los calibres. Compra toda clase de armas y municiones.
Reembolsos a provincias

VARIOS

CLINICA BOSTON
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
LABORATORIO CLINICO
Atención permanente día y noche
ALAMEDA 1616 - FONO 81921

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

"ARTICULOS DE ASEO"

Se solicita PROPUESTA PUBLICA N.º 142, por los artículos que a continuación se indican, destinados a la reposición del stock de esta Dirección.

- 15 PARES DE BOTAS DE GOMA N.º 43, PARA LAVAR AUTOS
- 15 PARES DE BOTAS DE GOMA N.º 44, PARA LAVAR AUTOS
- 1.000 LITROS DE CERA LIQUIDA PARA PISOS
- 300 ESCOBILLAS PARA ROPA
- 1.500 REPUESTOS PARA ESCOBILLON CHANCHO
- 2.000 ESCOBILLONES PARA LAVAR BALDOSAS
- 8.000 ESPONJAS DE ACERO PARA OLLAS
- 1.000 PANES DE JABON TIPO BON-AMI
- 15.000 BARRAS DE JABON TIPO BRUTO
- 500 PLUMEROS COPO AUTOMOVILES
- 100 CAJAS DE SIMONIZ
- 10.000 PAQUETES DE VIRUTILLA FINA DE 250 GRAMOS CU
- 25.000 PAQUETES DE VIRUTILLA FINA DE 500 GRAMOS CU
- 300 LATAS DE CERA PARA PISOS DE 16 KILOS CU (CAABA)
- 300 LATAS DE CERA PARA PISOS DE 16 KILOS CU (NATURAL)
- 1.500 KILOS DE ALGODON HIDROFILO, EN PAQUETES DE 1 KILO
- 4.000 PANES DE JABON TIPO MARSELLA
- 8.000 PANES DE JABON DESINFECTANTE PARA URINARIOS Y W. C.

Bases y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Adquisiciones, Sección Propuestas Públicas y Compras en el Extranjero de esta Dirección, solamente de 9.30 a 12.30 horas.

Las ofertas serán abiertas y leídas en presencia de los interesados en la Sala de Propuestas Públicas de esta Dirección (Amunátegui N.º 66, 4.º piso), el día

16 DE JUNIO DE 1965, A LAS 11 HORAS

EL DIRECTOR

IMPORTANTE: La Dirección de Aprovisionamiento del Estado, no aceptará alzas de precios superiores a los márgenes sustentados por la política económica del Supremo Gobierno.

DEPORTES

TOTALMENTE NUEVO
CARTUCHO DE CAZA
FAMAE
POLVORA IMPORTADA - FULL-MINANTE IMPORTADO - PISTOLA EXCLUSIVAMENTE EN
ARMERIA ITALIANA
AHUMADA N.º 66
NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO

ESCOLARES
BOLSONES
PORTADOCUMENTOS
ESTUCHOS ETC.
PRECIOS DE FABRICANTES
ARMERIA ITALIANA
AHUMADA N.º 66
TODAVIA MANTENEMOS PRECIOS ANTIGUOS
ARTICULOS DEPORTIVOS CINTURONES GUANTES BILLETAS ETC.

MODAS

DELANTALES "LALA"
Son famosos por su confección fina. Siempre modelos nuevos.
Sección de Medida
Alameda 566
Fono 35385
DELANTALES PARA TODOS LOS COLEGIOS DEL PAIS
Julian Sorio
EL REY DEL DELANTAL
SAN ANTONIO 330
DIO. FERNANDEZ 346

MODAS Zanny
TRAJES PARA NOVIAS
VESTIDOS PARA MADRINAS Y FIESTAS
Av. Matta 1151
Fono 85180
Sala "N"
Ahumada
Surfista, ropa interior, ropa para novias, jidos de lana, mejores masajes, blusas, etc.
TODA CLASE DE ARTICULOS PARA DAMAS

Radio-Televisión

TELEVISORES RCA
ENTREGA INMEDIATA
REFRIGERADORES PHILCO
ESTUFAS A PARAFINA Y GAS LICUADO
14 CUOTAS SIN PIE
CASA T. IVANOVIC
Sn. ANTONIO 282

mes de los santos
REGALE DISCOS
Long Play
E° 12
ORDINA
ALAMEDA 2981

"COSA" CIA. DE CONSTRUCCION Y REPRESENTACIONES
Junta General Ordinaria de Accionistas
En conformidad a lo establecido en el Art. 21 de los Estatutos Sociales, se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día 12 de junio de 1965 a las 11.30 horas, en calle Teodoro 248, séptimo piso, para someter a su aprobación la Memoria, Balance y Cuenta de Gastos y Pérdidas correspondientes al Ejercicio terminado el 30 de junio de 1964.
Cierre del Registro de Accionistas
Con motivo de celebrarse la Junta General Ordinaria de Accionistas, el día 12 de junio de 1965, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 7 hasta el 12 de junio de 1965, inclusive.
Santiago, 19 de junio de 1965.
EL GERENTE

CHEVRON
MODELOS
PIE N° 20
SALDO: FACILIDADES
RELOJERIA Gabor
ESTADO 48-ES1A0091
PARA TODOS LOS GUSTOS

Aprenda a manejar

Mecánica de automóviles y camiones
INSTITUTO SAN MIGUEL
Escuela de Choferes y Mecanica
SAN NICOLAS 1209
a 80 metros de Gran Avenida - Parafiero 11

LIBROS

TEXTOS ESCOLARES Y
siempre novedades Chilenas y extranjeras en
LIBRERIA CULTURA
HUERFANOS 1179
Entre Morande y Bandera

ANTEOJOS

RODOLFO HAMMERSTADT
AGUSTIN, 51090 LAGO BANDERA
TEL: 88.75 - CASILLA 3998

JUNIO curantos

Mervilles
BOUZZONI 150
BEAUJEF

TERRENO INDUSTRIAL

COMPRAMOS TERRENO 100.000 A 150.000 M2. EN ZONA SAN BERNARDO, CARRETERA PANAMERICANA SUR, SECTOR CAROZZI, CON DESVIO O PROXIMO LINEA FERRO-CARRIL
OFERTAS: A INGENIERO Z-13 - CASILLA 13813 - CORREO 15 STGO.

Astronauta Edward White es el Primer Hombre que se Impulsó a Sí Mismo en Paseo Cósmico

Previsto de un "motor a chorro" se desplazó de la cápsula "Geminí-4" a 160 Km. de altura y a 28.160 KPH. Estuvo durante 20 minutos fuera de la cápsula y hubo que esperarse que regresara. White y McDivitt presas del entusiasmo al cumplir la extraordinaria hazaña. Fotografías de la Tierra tomadas desde dentro y fuera de la cápsula

(DE LA PRIMERA PAGINA)

sobre la superficie terrestre como dos adolescentes en una piscina de natación. Su vivo diálogo, captado en las estaciones terrestres, ofreció un acentuado contraste con las comunicaciones generalmente lacónicas y técnicas de los astronautas. "Me estás ensuciando mi parabrisas, sinvergüenza", declaró McDivitt cuando White realizó una maniobra para que su compañero pudiera tomarle una fotografía a través de la ventana de la nave espacial.

ASIN PRECEDENTES

La hazaña de White no tiene precedentes en la historia de los vuelos espaciales. El primer hombre en salir de la cápsula espacial fue el ruso Yuri Gagarin el 12 de marzo de 1968, cuando se lanzó con el "Vostok-1".

ORDEN DE REGRESO

El "paseo" de Leonov en 1968 duró 20 minutos y fue transmitido por televisión. White permaneció 22 minutos fuera de la cápsula Geminí-4, desde el momento en que abrió su escotilla y se asomó al espacio, hasta que se volvió a la cápsula y se cerró la escotilla.

DES DIAS Y MEDIO DE VUELO

El momento determinado para el "paseo" de White fue a las 15.16 GMT, cuando la cápsula Geminí-4 se encontraba a una altura de 160 kilómetros sobre la Tierra.

ANIOBRA PELIGROSA

White había previsto que White se desmayaría al salir de la cápsula, pero al salir de la cápsula se sintió perfectamente bien.

MOTOR A CHORRO

White abandonó la cápsula Geminí-4 a las 15.16 GMT, cuando la cápsula se encontraba a una altura de 160 kilómetros sobre la Tierra.

ADICIONALES

White se desplazó de la cápsula Geminí-4 a una altura de 160 kilómetros sobre la Tierra, a una velocidad de 28.160 KPH.

EFECTOS DEL VUELO

White se sintió perfectamente bien durante el "paseo" y regresó a la cápsula Geminí-4 a las 15.38 GMT.

PROFUNDIZANDO

White se desplazó de la cápsula Geminí-4 a una altura de 160 kilómetros sobre la Tierra, a una velocidad de 28.160 KPH.

VISIONES

White se sintió perfectamente bien durante el "paseo" y regresó a la cápsula Geminí-4 a las 15.38 GMT.

ACCIONES

White se desplazó de la cápsula Geminí-4 a una altura de 160 kilómetros sobre la Tierra, a una velocidad de 28.160 KPH.

GERENTES

White se sintió perfectamente bien durante el "paseo" y regresó a la cápsula Geminí-4 a las 15.38 GMT.

ACCIONES

White se desplazó de la cápsula Geminí-4 a una altura de 160 kilómetros sobre la Tierra, a una velocidad de 28.160 KPH.

CIUDAD NATAL

Los funcionarios de las estaciones terrestres dijeron que White estaba "bastante exuberante", pero el calificativo parecía demasiado pobre para describir lo que ocurría, pues aunque no se oyó la voz del "paseante", se escuchó su risa.

FASEO ESPACIAL

El "paseo espacial" comenzó a las 15.16 GMT, cuando la cápsula Geminí-4 se encontraba a una altura de 160 kilómetros sobre la Tierra.

RECUERDOS DEL PASEO

Sin embargo, decidieron no cumplir esa última maniobra para poder recuperar la presión, de manera que conservaran como recuerdo el equipo "exterior" utilizado por White.

DECISION DEL COMANDANTE

El "paseo" por el espacio había sido previsto para la segunda órbita de la nave, pero McDivitt, en su condición de comandante a bordo, anunció que se aplazaría hasta la tercera, a fin de "no apurarnos demasiado".

ESPECTACULO FASCINANTE

Pero una vez en el espacio, White pareció fascinado por el espectáculo y regresó a la cabina sólo después que los directores del programa en tierra comunicaron a McDivitt un laconico mensaje: "Que regrese: le quedan 20 segundos".

DECLARACION DE WHITE

Posteriormente, interrogado desde Tierra, el astronauta declaró que no había perdido el sentido de la orientación.

SILENCIO COMUNISTA

Pero ni los checos ni los alemanes, comunistas o no, transmitieron. Algunos alemanes orientales captaron las imágenes de la televisión de Alemania occidental.

PAJARO MADRUGADOR

El lanzamiento fue transmitido desde Cabo Kennedy por el "Pájaro Madrugador" a la estación francesa terrestre de Plumeur Boudou, en la Bretaña y luego retransmitida a otros países.

EN ORBITA HASTA EL LUNES

Esta noche el vuelo proseguirá en forma tan perfecta que la Dirección Federal del Espacio confirmó el plan para que el experimento prosiga hasta el lunes próximo por la tarde, cuando se habrán completado las 62 revoluciones.

ESTADO MAGNIFICO

A las 8.35 P. M. (00.35 GMT), funcionarios de la Oficina de Control dijeron que pese a las exigencias de la empresa el estado médico de los dos astronautas es "verdaderamente magnífico".

EN ORBITA HASTA EL LUNES

Esta noche el vuelo proseguirá en forma tan perfecta que la Dirección Federal del Espacio confirmó el plan para que el experimento prosiga hasta el lunes próximo por la tarde, cuando se habrán completado las 62 revoluciones.

ESTADO MAGNIFICO

A las 8.35 P. M. (00.35 GMT), funcionarios de la Oficina de Control dijeron que pese a las exigencias de la empresa el estado médico de los dos astronautas es "verdaderamente magnífico".

EN ORBITA HASTA EL LUNES

Esta noche el vuelo proseguirá en forma tan perfecta que la Dirección Federal del Espacio confirmó el plan para que el experimento prosiga hasta el lunes próximo por la tarde, cuando se habrán completado las 62 revoluciones.

DIFICULTADES EN LA CAPSULA

Los dos oficiales de la Fuerza Aérea tuvieron algunas dificultades al intentar cerrar nuevamente la escotilla. Habían dejado salir todo el oxígeno de la cabina al volar sobre Australia, antes de que saliera White, y el plan era que restablecieran la presión interior, mientras el "paseante" se despojaba del equipo protector empleado en el experimento, volver a expulsar el oxígeno, junto con el equipo protector, y restablecer una vez más la presión, cuando ambos vistieran ya sus plateados uniformes.

RECUERDOS DEL PASEO

Sin embargo, decidieron no cumplir esa última maniobra para poder recuperar la presión, de manera que conservaran como recuerdo el equipo "exterior" utilizado por White.

DECISION DEL COMANDANTE

El "paseo" por el espacio había sido previsto para la segunda órbita de la nave, pero McDivitt, en su condición de comandante a bordo, anunció que se aplazaría hasta la tercera, a fin de "no apurarnos demasiado".

ESPECTACULO FASCINANTE

Pero una vez en el espacio, White pareció fascinado por el espectáculo y regresó a la cabina sólo después que los directores del programa en tierra comunicaron a McDivitt un laconico mensaje: "Que regrese: le quedan 20 segundos".

DECLARACION DE WHITE

Posteriormente, interrogado desde Tierra, el astronauta declaró que no había perdido el sentido de la orientación.

SILENCIO COMUNISTA

Pero ni los checos ni los alemanes, comunistas o no, transmitieron. Algunos alemanes orientales captaron las imágenes de la televisión de Alemania occidental.

PAJARO MADRUGADOR

El lanzamiento fue transmitido desde Cabo Kennedy por el "Pájaro Madrugador" a la estación francesa terrestre de Plumeur Boudou, en la Bretaña y luego retransmitida a otros países.

EN ORBITA HASTA EL LUNES

Esta noche el vuelo proseguirá en forma tan perfecta que la Dirección Federal del Espacio confirmó el plan para que el experimento prosiga hasta el lunes próximo por la tarde, cuando se habrán completado las 62 revoluciones.

ESTADO MAGNIFICO

A las 8.35 P. M. (00.35 GMT), funcionarios de la Oficina de Control dijeron que pese a las exigencias de la empresa el estado médico de los dos astronautas es "verdaderamente magnífico".

EN ORBITA HASTA EL LUNES

Esta noche el vuelo proseguirá en forma tan perfecta que la Dirección Federal del Espacio confirmó el plan para que el experimento prosiga hasta el lunes próximo por la tarde, cuando se habrán completado las 62 revoluciones.

ESTADO MAGNIFICO

A las 8.35 P. M. (00.35 GMT), funcionarios de la Oficina de Control dijeron que pese a las exigencias de la empresa el estado médico de los dos astronautas es "verdaderamente magnífico".

EN ORBITA HASTA EL LUNES

Esta noche el vuelo proseguirá en forma tan perfecta que la Dirección Federal del Espacio confirmó el plan para que el experimento prosiga hasta el lunes próximo por la tarde, cuando se habrán completado las 62 revoluciones.

ESTADO MAGNIFICO

A las 8.35 P. M. (00.35 GMT), funcionarios de la Oficina de Control dijeron que pese a las exigencias de la empresa el estado médico de los dos astronautas es "verdaderamente magnífico".

DIFICULTADES EN LA CAPSULA

Los dos oficiales de la Fuerza Aérea tuvieron algunas dificultades al intentar cerrar nuevamente la escotilla. Habían dejado salir todo el oxígeno de la cabina al volar sobre Australia, antes de que saliera White, y el plan era que restablecieran la presión interior, mientras el "paseante" se despojaba del equipo protector empleado en el experimento, volver a expulsar el oxígeno, junto con el equipo protector, y restablecer una vez más la presión, cuando ambos vistieran ya sus plateados uniformes.

RECUERDOS DEL PASEO

Sin embargo, decidieron no cumplir esa última maniobra para poder recuperar la presión, de manera que conservaran como recuerdo el equipo "exterior" utilizado por White.

DECISION DEL COMANDANTE

El "paseo" por el espacio había sido previsto para la segunda órbita de la nave, pero McDivitt, en su condición de comandante a bordo, anunció que se aplazaría hasta la tercera, a fin de "no apurarnos demasiado".

ESPECTACULO FASCINANTE

Pero una vez en el espacio, White pareció fascinado por el espectáculo y regresó a la cabina sólo después que los directores del programa en tierra comunicaron a McDivitt un laconico mensaje: "Que regrese: le quedan 20 segundos".

DECLARACION DE WHITE

Posteriormente, interrogado desde Tierra, el astronauta declaró que no había perdido el sentido de la orientación.

SILENCIO COMUNISTA

Pero ni los checos ni los alemanes, comunistas o no, transmitieron. Algunos alemanes orientales captaron las imágenes de la televisión de Alemania occidental.

PAJARO MADRUGADOR

El lanzamiento fue transmitido desde Cabo Kennedy por el "Pájaro Madrugador" a la estación francesa terrestre de Plumeur Boudou, en la Bretaña y luego retransmitida a otros países.

EN ORBITA HASTA EL LUNES

Esta noche el vuelo proseguirá en forma tan perfecta que la Dirección Federal del Espacio confirmó el plan para que el experimento prosiga hasta el lunes próximo por la tarde, cuando se habrán completado las 62 revoluciones.

ESTADO MAGNIFICO

A las 8.35 P. M. (00.35 GMT), funcionarios de la Oficina de Control dijeron que pese a las exigencias de la empresa el estado médico de los dos astronautas es "verdaderamente magnífico".

EN ORBITA HASTA EL LUNES

Esta noche el vuelo proseguirá en forma tan perfecta que la Dirección Federal del Espacio confirmó el plan para que el experimento prosiga hasta el lunes próximo por la tarde, cuando se habrán completado las 62 revoluciones.

ESTADO MAGNIFICO

A las 8.35 P. M. (00.35 GMT), funcionarios de la Oficina de Control dijeron que pese a las exigencias de la empresa el estado médico de los dos astronautas es "verdaderamente magnífico".

EN ORBITA HASTA EL LUNES

Esta noche el vuelo proseguirá en forma tan perfecta que la Dirección Federal del Espacio confirmó el plan para que el experimento prosiga hasta el lunes próximo por la tarde, cuando se habrán completado las 62 revoluciones.

ESTADO MAGNIFICO

A las 8.35 P. M. (00.35 GMT), funcionarios de la Oficina de Control dijeron que pese a las exigencias de la empresa el estado médico de los dos astronautas es "verdaderamente magnífico".



CABO KENNEDY.— Los astronautas que exitosamente fueron puestos en órbita a la Tierra en la cápsula espacial "Geminí-4", desde esta base de proyectiles ayer 3, aparecen en los momentos en que fueron introducidos en la cápsula como operación previa al lanzamiento. Los astronautas James Mc Divitt (izquierda), y Edward White, que permanecerán en órbita por cuatro días y en cuyo lapso uno de ellos saldrá al espacio. (Radiofoto UPI).

MISTERIOS DE LUNA Y MARTE REVELARIAN FOTOS DE WHITE

Fotografías tomadas fuera de la cápsula sobre el Sahara y Africa oriental, permitirán estudios interpretativos

CABO KENNEDY, 3 (UPI).

Funcionarios de la Dirección Federal de Espacio dijeron hoy que no se contará con fotografías de Edward White, fuera de su cápsula espacial hasta que ésta regrese a la Tierra, el próximo lunes por la tarde.

El Geminí-4 carece de cámaras de televisión y el "paseo mortal del espacio" de White tuvo lugar a mucha altura, de manera que no se le pudo captar desde la Tierra.

MISTERIOS DE LUNA Y MARTE

WASHINGTON, 3 (UPI).— Es posible que los astronautas norteamericanos James Mc Divitt y Edward White regresen de su viaje de cuatro días por el espacio con una explicación de las zanjas de la Luna y de los canales de Marte.

Esto será posible pese a que no volarán a más de 296 kilómetros sobre la Tierra. Una de las misiones del astronauta White, que será el copiloto de la nave, será tomar fotografías de grandes zonas de la Tierra.

SIMILITUDES CON MARTE

Una de esas zonas será el desierto del Sahara, donde el viento forma gran cantidad de dunas, llamadas Dunas Seif. Dichas dunas, tienen varios cientos de metros de altura y cientos de kilómetros de longitud. Algunos científicos creen que los canales de Marte son Dunas Seif.

La Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA), de los Estados Unidos, dijo que se espera que las fotografías permitan a los científicos

CABO KENNEDY.—

Momento histórico en que el proyectil "Titán II" asciende desde la plataforma hacia el espacio para colocar exitosamente en órbita a la cápsula "Geminí-4", en cuyo interior permanecerán por cuatro días los astronautas, Edward White y James Mc Divitt. El astronauta pasará a ser el primer norteamericano que se traslada por el espacio utilizando un impulsor de mano, al salir ayer al espacio cósmico y regresar nuevamente a la cápsula. (Radiofoto UPI).

ANALOGIAS CON LA LUNA

Valles de la Luna, a través de Siria, Jordania, la región del Mar Rojo y Africa Oriental, hasta Mozambique. Geológicamente son apócalipsas a las zanjas de la Luna.

Las fotografías de las fallas que toman los astronautas pueden conducir a una mejor comprensión de la corteza y capa superior de la Tierra, así como también las zanjas de la Luna, dijo la NASA.

Durante la toma de vistas, el comandante de la astronave, McDivitt, inclinará la proa de esta directamente hacia abajo, apuntando a la Tierra.

CANALES MARCIANOS

Los astrónomos no creen ya que los canales marcianos han sido contruïdos por seres inteligentes sino que son sólo bien formaciones naturales, quizá causadas por tormentas de polvo.

Una bien conocida característica de la superficie lunar es la presencia de "zanjas", que se cree pueden ser similares a los grandes "valles de fallas" en la Tierra. Una falla es una depresión causada por el hundimiento del terreno entre grietas, después de que la acción volcánica ha provocado levantamientos del suelo.

Los astrónomos no creen ya que los canales marcianos han sido contruïdos por seres inteligentes sino que son sólo bien formaciones naturales, quizá causadas por tormentas de polvo.

Una bien conocida característica de la superficie lunar es la presencia de "zanjas", que se cree pueden ser similares a los grandes "valles de fallas" en la Tierra. Una falla es una depresión causada por el hundimiento del terreno entre grietas, después de que la acción volcánica ha provocado levantamientos del suelo.

DETALLADO INFORME DIO TASS

SOBRE HAZAÑA NORTEAMERICANA

MOSCU, 3 (UPI).— La agencia Tass informó hoy un tanto detalladamente, sobre el lanzamiento del "Geminí 4", aunque pasó por alto los preparativos del mismo.

El despacho de Tass decía que el "Geminí 4" volará durante cuatro días describiendo 62 órbitas, y citó a la Administración de Aeronáutica y el Espacio en su declaración de que el objetivo del vuelo es examinar la influencia que ejercen los seres humanos por una prolongada permanencia en el espacio exterior.

"Según el proyecto —agrega Tass— el "Geminí 4" se acercará a la segunda etapa del cohete "Titán 2", que sirvió para el lanzamiento.

"Varios oficiales han declarado que James McDivitt y Edward White no acoplaron su nave espacial con el cohete, pero que tratarán de empularlo suavemente con la parte anterior de la nave.

"También se considera en el programa —termina diciendo Tass— que White abandone la cabina de la nave. Estará en conexión con ella mediante un cable de seguridad de 8 metros de longitud.

CABO KENNEDY.—

Momento histórico en que el proyectil "Titán II" asciende desde la plataforma hacia el espacio para colocar exitosamente en órbita a la cápsula "Geminí-4", en cuyo interior permanecerán por cuatro días los astronautas, Edward White y James Mc Divitt. El astronauta pasará a ser el primer norteamericano que se traslada por el espacio utilizando un impulsor de mano, al salir ayer al espacio cósmico y regresar nuevamente a la cápsula. (Radiofoto UPI).

ANALOGIAS CON LA LUNA

Valles de la Luna, a través de Siria, Jordania, la región del Mar Rojo y Africa Oriental, hasta Mozambique. Geológicamente son apócalipsas a las zanjas de la Luna.

Las fotografías de las fallas que toman los astronautas pueden conducir a una mejor comprensión de la corteza y capa superior de la Tierra, así como también las zanjas de la Luna, dijo la NASA.

Durante la toma de vistas, el comandante de la astronave, McDivitt, inclinará la proa de esta directamente hacia abajo, apuntando a la Tierra.

CANALES MARCIANOS

Los astrónomos no creen ya que los canales marcianos han sido contruïdos por seres inteligentes sino que son sólo bien formaciones naturales, quizá causadas por tormentas de polvo.

Una bien conocida característica de la superficie lunar es la presencia de "zanjas", que se cree pueden ser similares a los grandes "valles de fallas" en la Tierra. Una falla es una depresión causada por el hundimiento del terreno entre grietas, después de que la acción volcánica ha provocado levantamientos del suelo.

Los astrónomos no creen ya que los canales marcianos han sido contruïdos por seres inteligentes sino que son sólo bien formaciones naturales, quizá causadas por tormentas de polvo.

Una bien conocida característica de la superficie lunar es la presencia de "zanjas", que se cree pueden ser similares a los grandes "valles de fallas" en la Tierra. Una falla es una depresión causada por el hundimiento del terreno entre grietas, después de que la acción volcánica ha provocado levantamientos del suelo.

Los astrónomos no creen ya que los canales marcianos han sido contruïdos por seres inteligentes sino que son sólo bien formaciones naturales, quizá causadas por tormentas de polvo.

Pillanlelbún: Lima y Luego Río de Janeiro

Muchos aficionados no se explican el motivo de por qué PILLANLELBUN, que irá a Lima, correrá el domingo el ya tradicional premio "Valparaíso Sporting Club".

Su entrenador sí lo sabe. PILLANLELBUN puede ser un ejemplar de intenso trabajo internacional. Augusto Breque, y su jinete Héctor Pilar, de amplio conocimiento de cómo es La Gavez (... allí ganaron con Cencerro...), han pensado que también el hijo de Souepi podría ir, a esa cancha, con cierto éxito.

Ese es el motivo del por qué estará en el césped y no esperará hasta el 17 de junio en que deberá enfrentarse a Yumbel allí en la arena. En esa misma pista, donde lo escoltó a cinco cuerpos.

La pista para el domingo estará como Breque la quería: algo pesada... "Así es

frecuente correr en Brasil y es por ello que tengo ganas de correr en ese tipo de cancha..."

PILLANLELBUN conoce el césped. Es más, es ganador en esa pista, pero sus rivales, al menos en el papel (... la hipica encierra muchas sorpresas...), no están a la altura del nieto de Canyonero, que por lo último realizado se ve superior a sus enemigos.

La pista (... que es la incógnita para el más destacado...), es además, obstáculo para varios de los anotados. Y mucho más uno de ellos, Coal, sólo una vez —una b' serie— ganó en ese campo.

Un buen examen será el que rendirá el defensor del "Lombardo", pero un examen que no debe engañar por la calidad de

sus opositores. PILLANLELBUN aparece ganando lejos y así debe ser lo que suceda en el óvalo transcurridos los 2.200 metros.

Una victoria estrecha, o con angustia, sería como para "rajar" (... para emplear un término estudiantil...), al hijo de Canyon Gold que en el presente año ha cumplido una soberbia campaña como son aquellos tres triunfos en Viña del Mar y que en un total de siete actuaciones lo más lejos, es un sexto puesto.

El público, que en realidad quiere que al exterior se vaya con posibilidades, y que gusta de un campeón, será el comando examinador del colorado que en apronies (... pero todos en la arena...), nos está demostrando atravesar por el mejor momento.

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — VIERNES 4 DE JUNIO DE 1965

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

SEGUNDA SECCION

Jinetes Chilenos en Buenos Aires

Nuestros látigos siguen la tradición que formaron Zúñiga, Marchant, Araya... (Una nota de Luis Marcos Montaldi, corresponsal hipico de LA NACION en Argentina.)

AUNQUE A MUCHOS les parezca lo contrario, los jinetes chilenos que desfilaron por los hipódromos argentinos, consiguieron destacarse en mérito a valores palpables. Méritos demostrados con las riendas y la fusta, en el fragor de una carrera, en el ardor de un desfilazo. Juan Zúñiga, hoy preparador y dirigente gremial en Santiago de Chile; Juan Marchant, que todavía corre haciéndole una burla a su peso físico; José Ortiz Tapia, un hombre cargado de fama por su rigor y de kilos por su inclinación a comer más de la cuenta, fueron en un tiempo ídolos de las multitudes berrucosas porteñas. Eran otros tiempos. Otras épocas. Aunque llevaban una misma motivación: ganar en la meta. De aquellos hombres que vieron pasar nuestras tribunas, hoy queda un recuerdo. Afortunadamente, grato. De vez en cuando, el cable nos trae noticias sobre ellos. Como por ejemplo, días atrás recibimos el que señalaba la reaparición de Rogelio Parodi, ganador en varios escenarios hipicos de América. Parodi volvió a vestir la multicolor chaquetilla. Quería ser el de otros tiempos. Intentaba sacarle el cuerpo a los años que, lógicamente, no posan en vano.

Profesionales chilenos ejercen en la hipica de muchos países. Son como embajadores "ad-honorem", que tienen y vibran con el nombre de Chile.

En Argentina hay un grupo numeroso de jinetes que curan con simpatía del público, de las autoridades y de la prensa.

Este artículo de nuestro corresponsal en Buenos Aires, Luis Marcos Montaldi, constituye una prueba de cuanto decimos.

NUEVOS NOMBRES CHILENOS

De un tiempo a esta parte, la crisis enorme que se advierte en los cuadros de jinetes argen-

en aquella época, del stud Dos Estrellas (hoy, stud S.I.A.S.A.), Carlos Cruz demostró una habilidad poco común. Estribaba demasiado corto, al estilo norteamericano, y eso causó sensación entre los pilotos locales. Sin embargo, el filete no había hecho estragos todavía, ni había mellado la fama del freno.

JARA SE CONVIERTE EN IDOLO

No tardó en regresar a Venezuela el chileno Cruz. Los jinetes locales aspiraron aliviados. Poco después, llegó Eduardo Jara. Declara de él que luego de destacarse ampliamente en Caracas, pasó al olvido. En realidad, aquí importaba más verlo ganar carreras, que entrar a analizar su pasado. El pasado de los jinetes vale más para la leyenda o la antología de un sentir popular, que para la avidez de los propietarios. Estos quieren ver ganar sus colores y no les importa ni la ficha personal ni la cara del filete que los conduce. Por lo menos esa es

la tesis vanguardista que impera en los hipódromos argentinos.

Mientras Eduardo Jara, dejaba de ser un desconocido para convertirse en un frecuente vencedor, entró en escena un muchachito joven: Jorge Caro. Contratado por la caballería "Don Santiago" (cuyo pensionista Benín corrió en Santiago, en el Club Hípico, a las órdenes del malogrado Tomás Mucklow), obtuvo algunos éxitos, pero pronto desapareció de la escena y regresó a su tierra. Claudio Montenegro, otro chileno con ganas de conocer mundo, estuvo aquí cuando Palermo y San Isidro eran reventados por la Lotería de Beneficencia Nacional y Casinos (ente estatal) y en una ocasión denunció un soborno, raíz por la cual quedó sin patente. Meses después, lo rehabilitaron en el hipódromo de La Plata donde podía actuar únicamente y cuyas autoridades intercedieron para que se le permitiera pilotear otra vez en Pa-

(PASA A LA PAG. 24)



JARA, ARAYA y su hijo, Irigoyen, Sergio Arriagada (con boina). Sentados: Bustos y Pavez.

tinios, ha permitido la infiltración de pilotos foráneos, que con esa admirable empuerada llamada "trilete", han conseguido desplazar a muchos de los jinetes argentinos que siguen aterrorizados al "freno", arma que solo se mantiene en las riendas de la Argentina y Uruguay.

Esa crisis es una consecuencia lógica de la desaparición de pilotos como fueron Juan Pedro Arizaga, "Feluza", como lo apodaron cariñosamente las tribunas; Rubén Baltasar Quinteros, el último jockey de Valasco; Salvador Di Tomaso, que luego de una rodada estuvo más de cuatro meses en estado de coma con una grave contusión craneana; y Elias Antunez, uno de los más famosos por su piedad y su sabiduría y casi invisible manera de hacer trampa a los colegas para ganarles una carrera.

Cuando entraron en juego los hermanos José y Sergio Arriagada, Chile no había enviado nada extraordinario para apuntalar a José Ortiz Tapia, el más vigoroso de los pilotos de entonces (allá por 1953), que estaba en la curva descendente. De los hermanos Arriagada, que ahora son casi desconocidos para quienes es indiano de punta a punta los programas de Palermo, San Isidro y La Plata, asistamos a Carlos Cruz, que vino a la Argentina por un tiempo para conducir los caballos del magnate peronista Jorge Antonio, defensores



EDUARDO JARA, Juan Araya y Francisco Irigoyen, primeras figuras en Buenos Aires.

ENYESARON A SIBERIAK

Corren Vaticinio ni Embauco en la 4.ª carrera del Club Hípico. — No se reunió la Comisión Local para designar los caballos que irán a Lima. — Retiros para el Hipódromo Chile

UN YESO EN LA MANO IZQUIERDA se le puso al torbellino SIBERIAK. El torbellino acusaba dolencias en el metacarpo de la mano derecha. La inmovilización de la parte afectada se tomó como prevención.

NO CORRE VATICINIO. — VATICINIO, hijo de Souepi, que entra Caviere Acevedo, no será presentado a la 4.ª carrera del programa del Club Hípico. El día de ayer se le comprobó un avanzado estado de la enfermedad.

CARITA MORENA A SU CORRAL. — Después de permanecer varios días internada en la clínica del Club Hípico, fue enviada a su corral, siempre muy delicada, la yegua CARITA MORENA.

CAMBIA DE ENTRENADOR. — Abandonaron el corral Juan Melero los ejemplares BON MARCHE y NUESTRA. Fueron llevados al Hipódromo Chile y entregados a Roberto Pérez.

REMEDIOS A RAZDWA. — El entrenador Fernando Jara, ordenó la aplicación de remedios en los miembros

de su pupila RAZDWA, que suspenderá sus entrenamientos por algún tiempo.

TRABAJANDO CENTINELA. — CENTINELA, que volverá al corral de Pedro Inda, está trabajando nuevamente en la arena del Club Hípico y en forma bastante satisfactoria. No informa su entrenador la fecha oficial en que volverá a la pista.

NO HUBO SESION. — No se reunió la Comisión Local de la Organización Sudamericana del Fomento del Puro Sangre de Carrera. En dicha sesión se iba a confeccionar una nómina de ejemplares chilenos, para ser enviada a las autoridades del Jockey Club del Perú, la que determinará en definitiva las invitaciones a las carreras internacionales, de fines de mes en Lima.

VIAJO A PANAMA. — El entrenador palmeño, PEDRO BRIONES, se dirigió anoche a Panamá, donde continuará ejerciendo su profesión. No viajó el jinete Carlos Sepúlveda, que visitó a último momento.

ELIMINADOS. — Para el Club Hípico de Antofagasta, fueron eliminados los siguientes ejemplares: DEUDOR, CERCELLI OJO DE TIGRE, ALQUIMISTA y PECHORO.

RETROS. — Hasta el momento se han registrado los siguientes retiros: en el Hipódromo Chile, no correrán en la segunda carrera, el No 12 MONOCLE, por no estar diestro para el partido. En el Club Hípico, no correrán en la carrera inicial, el No 1 CHIMBOTE. En la 4.ª carrera, no participarán, el No 4 EMBAUCO; y el No 18 VATICINIO; y en la 19.ª carrera, no correrá el No 2 TILDEN, por haber mantenido doble inscripción con el Sporting.

ANTIPARASITARIOS. — Purgante antiparasitario se le suministró a los ejemplares: HUACHIPATO, SATSU, MA, CONFIDENTE y BEITIDIN.

INFILTRACIONES. — Infiltraciones en las grupas se les practicaron a CAMILO, FUNDADORA y SANS ATOUT.

TRATAMIENTO A "CACHUCO". — Masajes en el nudo de la mano derecha se le están practicando a CACHUCO, para eliminarle algunas dolencias.

CAMBIA DE CASA. — BON MARCHE y DAMA NUESTRA, que estaba en poder de Juan Melero, se transfirieron al corral de Roberto Pérez, en el Hipódromo Chile. Cantahor, ejemplar que está inscrito en el Hipódromo Chile, es muy posible que corra bajo la dirección de su nuevo entrenador, Samuel Fuentes.

TRATAMIENTOS. — ROSAMARINA, pupila de Raúl Parra, recibió puntos de fuego y rayas, en los nudos de las manos; VERDADERA, otra pupila de R. Parra, se encuentra con el mal. QUITA, se recupera de un cólico.

EMBAUCO RESFRIADO. — EMBAUCO, hijo de Embauco, que presentaba Jorge Inda en la 4.ª carrera del programa, no será presentado a disputar ese compromiso. Se encuentra afectado de una fuerte coriza.

PROGRAMAS CON CHANCES
PARA EL PROXIMO DOMINGO

BREQUE Y PILAR, LOS
DOS MAS EFICIENTES

ESTADÍSTICAS HIPICAS

Augusto Breque y Héctor Pilar se mantienen a la cabeza en cuanto a eficiencia

Como ya es costumbre, "LA NACION" brinda todos los primeros viernes de cada mes, sus Estadísticas Hipicas, una información que permite apreciar los avances y retrocesos de los profesionales.

En el cuadro de estadísticas de triunfos y figuraciones de los preparadores y jinetes que a continuación se indican damos también el número de carreras corrientes, jinetes o de taballos presentados (preparadores), como también el número de apuestas dobles y triples que han dado. Así, por ejemplo, Pilar ha dado 7 dobles de 40 en que intervino y 14 de 82 triples.

En cuanto a eficiencia, Augusto Breque y Héctor Pilar se mantienen a la cabeza de la estadística respectiva, notándose un avance notorio de Amestelly y Castro Ruiz. En cambio, es evidente que Fernando Toro mantiene un bajo rendimiento. Veamos las estadísticas:

JINETES									
	1os.	2os.	3os.	4os.	5os.	No. Tabla C.C.	Do- bles	Tri- ples	
Héctor Pilar	60	32	31	26	21	88	258	14-82	
Juan Amestelly	50	34	23	24	24	104	259	20-102	
Fernando Toro	40	34	30	30	25	130	298	6-48	
Carlos Sepúlveda	39	27	40	35	25	130	298	6-48	

CLASICOS									
PREPARADORES									
1º A. Breque E.	6	2	2	2	2	2	2	2	2
2º J. M. Baeza	2	2	2	2	2	2	2	2	2
3º E. Cocera	2	2	2	2	2	2	2	2	2
4º C. Covarrubias	2	2	2	2	2	2	2	2	2
5º L. Espinoza	2	2	2	2	2	2	2	2	2
6º A. Abasco, R. Allen, R. Berni, G. E. Beuzenberg, L. A. García, S. González, P. León, A. Lab, C. Muñoz G., E. Navarro, V. A. Polanco, G. Sarmiento, A. Sepúlveda, G. Urquidí y E. Vidal, con una victoria cada uno.									

JINETES									
1º F. Toro	7	4	4	4	4	4	4	4	4
2º C. Astorga	4	4	4	4	4	4	4	4	4
3º H. Pilar	4	4	4	4	4	4	4	4	4
4º J. M. Aravena	2	2	2	2	2	2	2	2	2
5º R. Madariaga	2	2	2	2	2	2	2	2	2
6º C. Pizarro	2	2	2	2	2	2	2	2	2
7º E. Araya, L. Caroca, L. Espinoza, R. Jaques, J. Martínez, M. Pazurco, C. Sepúlveda y L. Yáñez, un triunfo cada uno.									

CONDICIONALES									
PREPARADORES									
1º A. Breque E.	8	4	4	4	4	4	4	4	4
2º J. Amestelly	4	4	4	4	4	4	4	4	4
3º J. Castro	4	4	4	4	4	4	4	4	4
4º J. M. Baeza	2	2	2	2	2	2	2	2	2
5º R. Madariaga	2	2	2	2	2	2	2	2	2
6º C. Pizarro	2	2	2	2	2	2	2	2	2
7º E. Araya, L. Caroca, L. Espinoza, R. Jaques, J. Martínez, M. Pazurco, C. Sepúlveda y L. Yáñez, un triunfo cada uno.									

JINETES									
1º G. Jorquera	12	12	12	12	12	12	12	12	12
2º H. Pilar	11	11	11	11	11	11	11	11	11
3º F. Toro	10	10	10	10	10	10	10	10	10
4º S. Astorga	9	9	9	9	9	9	9	9	9
5º E. Araya	8	8	8	8	8	8	8	8	8
6º G. Jorquera	8	8	8	8	8	8	8	8	8
7º E. Soto	6	6	6	6	6	6	6	6	6
8º S. Vera	6	6	6	6	6	6	6	6	6
9º J. Amestelly	5	5	5	5	5	5	5	5	5
10º J. Borjas	4	4	4	4	4	4	4	4	4
11º L. Godoy	4	4	4	4	4	4	4	4	4
12º R. Jaques	4	4	4	4	4	4	4	4	4
13º O. Olivares	4	4	4	4	4	4	4	4	4
14º P. Ulla	3	3	3	3	3	3	3	3	3
15º J. Barrion	3	3	3	3	3	3	3	3	3
16º L. Espinoza	3	3	3	3	3	3	3	3	3
17º J. Monardes	3	3	3	3	3	3	3	3	3
18º O. Saavedra	3	3	3	3	3	3	3	3	3
19º L. García, J. Martínez, A. Nuñez, H. Olguin, J. Pacheco, A. Parra, M. Ramírez, L. Saavedra, J. Salinas, J. Sepúlveda, Edo. Suárez, J. Toro, V. Ulla, Edo. Vázquez y L. Yáñez, dos triunfos cada uno.									

EFICIENCIA									
JINETES									
1º HECTOR PILAR	22,2%	22,2%	22,2%	22,2%	22,2%	22,2%	22,2%	22,2%	22,2%
2º S. Astorga	19,3%	19,3%	19,3%	19,3%	19,3%	19,3%	19,3%	19,3%	19,3%
3º S. Vera	19,3%	19,3%	19,3%	19,3%	19,3%	19,3%	19,3%	19,3%	19,3%
4º C. Pizarro	17,3%	17,3%	17,3%	17,3%	17,3%	17,3%	17,3%	17,3%	17,3%
5º F. Toro	15,1%	15,1%	15,1%	15,1%	15,1%	15,1%	15,1%	15,1%	15,1%
6º E. Araya	14,2%	14,2%	14,2%	14,2%	14,2%	14,2%	14,2%	14,2%	14,2%
7º C. Astorga	13,1%	13,1%	13,1%	13,1%	13,1%	13,1%	13,1%	13,1%	13,1%
8º C. Sepúlveda	13,1%	13,1%	13,1%	13,1%	13,1%	13,1%	13,1%	13,1%	13,1%
9º J. M. Aravena	12,1%	12,1%	12,1%	12,1%	12,1%	12,1%	12,1%	12,1%	12,1%
10º G. Jorquera	12,1%	12,1%	12,1%	12,1%	12,1%	12,1%	12,1%	12,1%	12,1%
11º E. Guajardo	10,7%	10,7%	10,7%	10,7%	10,7%	10,7%	10,7%	10,7%	10,7%

PREPARADORES									
1º A. Breque E.	22,2%	22,2%	22,2%	22,2%	22,2%	22,2%	22,2%	22,2%	22,2%
2º J. Amestelly	19,3%	19,3%	19,3%	19,3%	19,3%	19,3%	19,3%	19,3%	19,3%
3º J. Castro	19,3%	19,3%	19,3%	19,3%	19,3%	19,3%	19,3%	19,3%	19,3%
4º J. M. Baeza	17,3%	17,3%	17,3%	17,3%	17,3%	17,3%	17,3%	17,3%	17,3%
5º R. Madariaga	15,1%	15,1%	15,1%	15,1%	15,1%	15,1%	15,1%	15,1%	15,1%
6º C. Pizarro	14,2%	14,2%	14,2%	14,2%	14,2%	14,2%	14,2%	14,2%	14,2%
7º E. Araya, L. Caroca, L. Espinoza, R. Jaques, J. Martínez, M. Pazurco, C. Sepúlveda y L. Yáñez, un triunfo cada uno.									

CLASIFICACIONES									
CLUB HIPICO									
1ª. CARRERA: N.º 1	Chimote.								
4ta. CARRERA: N.º 5	Embudo y N.º 18 Vatelino.								
10ta. CARRERA: N.º 2	Tilden.								

HIPODROMO CHILE									
1ª. CARRERA: N.º 1	Chimote.								
4ta. CARRERA: N.º 5	Embudo y N.º 18 Vatelino.								
10ta. CARRERA: N.º 2	Tilden.								

HIPODROMO CHILE									
1ª. CARRERA: N.º 1	Chimote.								
4ta. CARRERA: N.º 5	Embudo y N.º 18 Vatelino.								
10ta. CARRERA: N.º 2	Tilden.								

HIPODROMO CHILE									
1ª. CARRERA: N.º 1	Chimote.								
4ta. CARRERA: N.º 5	Embudo y N.º 18 Vatelino.								
10ta. CARRERA: N.º 2	Tilden.								

HIPODROMO CHILE									
1ª. CARRERA: N.º 1	Chimote.								
4ta. CARRERA: N.º 5	Embudo y N.º 18 Vatelino.								
10ta. CARRERA: N.º 2	Tilden.								

HIPODROMO CHILE									
1ª. CARRERA: N.º 1	Chimote.								
4ta. CARRERA: N.º 5	Embudo y N.º 18 Vatelino.								
10ta. CARRERA: N.º 2	Tilden.								

HIPODROMO CHILE									
1ª. CARRERA: N.º 1	Chimote.								
4ta. CARRERA: N.º 5	Embudo y N.º 18 Vatelino.								
10ta. CARRERA: N.º 2	Tilden.								

PREPARADORES									
1os.	2os.	3os.	4os.	5os.	No. Tabla C.C.	Do- bles	Tri- ples		
Augusto Breque	33	24	18	15	12	48	150	6-18	9-48
Julio Castro	30	20	21	20	24	73	188	4-30	14-72
Enrique Vidal	25	15	8	14	18	120	201	3-40	10-64
C. Covarrubias	20	12	16	10	6	50	114	6-17	4-30
Jorge Inda	19	12	10	18	12	45	116	2-20	8-46
G. Urquidí	19	10	12	13	18	60	132	1-18	5-42
Juan Melero	18	22	18	18	13	108	197	5-28	7-24
J. Sarmiento	17	15	25	24	25	104	210	2-36	10-92
J. Caviezas	16	14	15	14	10	40	109	4-18	4-37
F. Jacal	15	15	10	9	12	60	124	8-28	1-34
A. Bulleán	15	10	12	8	9	45	87	3-14	4-29
Juan Suárez	14	20	14	15	13	72	147	3-28	3-44

REPRODUCTORES									
1º SOUPEI (30)	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2º Monterrey (17)	...	...	...	...	...	...	...	...	...
3º Agasajo (22)	...	...	...	...	...	...	...	...	...
4º Nauda (19)	...	...	...	...	...	...	...	...	...
5º Faubert (13)	...	...	...	...	...	...	...	...	...
6º Country Life (22)	...	...	...	...	...	...	...	...	...
7º T. de T. Chiles (19)	...	...	...	...	...	...	...	...	...
8º Paresa (17)	...	...	...	...	...	...	...	...	...
9º Apollo (19)	...	...	...	...	...	...	...	...	...
10º Jardín (14)	...	...	...	...	...	...	...	...	...
11º Colenzo (17)	...	...	...	...	...	...	...	...	...
12º Forest Row (18)	...	...	...	...	...	...	...	...	...
13º Chetaco (12)	...	...	...	...	...	...	...	...	...
14º Serpentye (15)	...	...	...	...	...	...	...	...	...
15º Prince (17)	...	...	...	...	...	...	...	...	...
16º Bristol (17)	...	...	...	...	...	...	...	...	...
17º Espaco Vital (16)	...	...	...	...	...	...	...	...	...
18º Trois Moutons (18)	...	...	...	...	...	...	...	...	...
19º Neopolis (21)	...	...	...	...	...	...	...	...	...
20º Bertorio (14)	...	...	...	...	...	...	...	...	...

Castro R.	21	12	16	10	6	50	114	6-17	4-30
Urquidí	19	12	10	18	12	45	116	2-20	8-46
Melero	19	10	13	13	18	60	132	1-18	5-42
Sarmiento	18	23	18	18	12	108	197	5-23	7-54
Castro	17	15	25	24	25	108	210	10-12	10-12
Jesús	16	14	15	18	10	40	109	4-18	4-37
Bulleus	15	18	10	9	12	60	134	6-28	3-34
Bulleus	15	10	12	6	9	45	97	3-14	4-29
San Suárez	14	20	14	15	12	72	147	3-28	5-44

SPORTING CLUB

Domingo 6 de junio de 1965

PRIMERA CARRERA.— Premio "URUBURU"— 1.300 metros.— Para todos los caballos.— Handicap.— Premio: \$ 1.500 al primero.

0-0-0	1 Cantora	55	8	E. Frías	L. Bernal
0-0-0	2 La Ronquita	55	5	D. Alameda	O. Leiva
0-0-0	3 Guantánamo	55	5	L. Melia	O. Leiva
0-0-0	4 Interpista	55	5	B. Parra	L. Alvarado
0-0-0	5 Antumilla	55	5	E. Wastavino	L. Alvarado
0-0-0	6 Coq d'Or	55	5	J. Borques	D. Alvarado
0-0-0	7 Maruja	55	5	J. Santos	H. Jara
0-0-0	8 Tapón	55	5	N. N.	U. Bravo
0-0-0	9 Quitador	55	5	L. Duque	N. Ramírez
0-0-0	10 Big Flower	55	5	S. Valenzuela	H. Navarro
0-0-0	11 Tarafah	55	5	R. Clavería	L. Romero
0-0-0	12 Cinamón	55	5	J. Araya	O. Castillo
0-0-0	13 Mancera	55	5	E. Leiva	L. Valle

CORRAL: 2 con 2.

SEGUNDA CARRERA.— Premio "URSUS"— 1.400 metros.— Para productos de 2 años que no hayan ganado.— Premio: \$ 1.800 al primero.

0-0-0	1 Aky	51	2	P. Hernández	D. Araya
0-0-0	2 La Furbond	51	2	L. Yáñez	D. Araya
0-0-0	3 Candela	51	2	J. Monardes	O. Sarmiento
0-0-0	4 Carmel Queen	51	2	J. Borques	O. Urbina
0-0-0	5 Clementina	51	2	E. Vázquez	E. Vici
0-0-0	6 Empar	51	2	R. Durán	A. Breyes
0-0-0	7 Contramarc	51	2	H. Jara	E. Bravo
0-0-0	8 Marafina	51	2	B. Parra	E. Bravo
0-0-0	9 Orinai	51	2	L. Duque	E. Bravo
0-0-0	10 Párrido	51	2	S. Valenzuela	L. Romero
0-0-0	11 Mitología	51	2	V. Lobos	Jn. Suárez
0-0-0	12 Roana	51	2	S. Asócar	A. Matines
0-0-0	13 Teshena	51	2	R. Arredondo	L. Valle

CORRALES: 1 con 2 y 6 con 7 y 8.

TERCERA CARRERA.— Premio "URSUS"— 1.400 metros.— Para productos de 2 años que no hayan ganado.— Premio: \$ 1.800 al primero.

0-0-0	1 Concorro	54	3	L. Mejías	P. Galleguillos
0-0-0	2 Hec Fiorin	54	3	N. N.	P. Galleguillos
0-0-0	3 Correntoso	54	3	E. Romero	A. Breyes
0-0-0	4 Chamberlain	54	3	N. N.	U. Duque
0-0-0	5 Camilla	54	3	L. Bernal	L. Saavedra
0-0-0	6 Fortunato	54	3	O. Saavedra	H. Jara
0-0-0	7 Vidarol	54	3	R. Arredondo	H. Jara
0-0-0	8 Payador	54	3	B. Parra	L. Alvarado
0-0-0	9 Párrido	54	3	S. Valenzuela	L. Romero
0-0-0	10 Profuma	54	3	E. Frías	A. Padovani
0-0-0	11 Lotería	54	3	L. Yáñez	D. Araya
0-0-0	12 Tabiti	54	3	J. Monardes	O. Sarmiento

CUARTA CARRERA.— Premio "URSUS"— 1.600 metros.— Para caballos de tres años y más.— Premio: \$ 1.800 al primero.

0-0-0	1 Ginebra	55	3	J. Farías	N. Ramírez
0-0-0	2 Ponchito	55	3	L. Mejías	P. Galleguillos
0-0-0	3 Párrido	55	3	J. Borques	D. Alvarado
0-0-0	4 P. del Norte	55	3	V. Lobos	D. Alvarado
0-0-0	5 Estricta	55	3	P. Hernández	A. Matines
0-0-0	6 Bradecarla	55	3	J. Manríquez	J. Manríquez
0-0-0	7 Párrido	55	3	L. Bernal	L. Saavedra
0-0-0	8 Guafiro	55	3	L. Araya	L. Alvarado
0-0-0	9 L. Yu Tang	55	3	R. Arredondo	G. Avila
0-0-0	10 Amerina	55	3	J. Parra	G. Mancilla
0-0-0	11 Chapita	55	3	S. Valenzuela	L. Romero
0-0-0	12 Tamaya	55	3	N. N.	A. Padovani
0-0-0	13 Tarina	55	3	R. Clavería	L. Vázquez

QUINTA CARRERA.— Premio "URUBURU"— 1.300 metros.— Handicap.— (Primera de la Apuesta Doble).— Para todos los caballos.— Premio: \$ 1.500 al primero.

0-0-0	1 Impresor	57	2	G. Saavedra	L. Vázquez
0-0-0	2 Cavalejo	57	2	S. Asócar	D. Bernal
0-0-0	3 Sol	57	2	E. Muñoz	R. Carvajal
0-0-0	4 Fonteney	57	2	J. Santos	H. Jara
0-0-0	5 Miraculo	57	2	R. Durán	R. Saavedra
0-0-0	6 Belep	57	2	E. Vázquez	Jn. Suárez
0-0-0	7 Hotary	57	2	J. Borques	D. Alvarado
0-0-0	8 Repunte	57	2	J. Monardes	O. Sarmiento

SEXTA CARRERA.— Premio "URUBURU"— 1.300 metros.— Handicap.— (Primera de la Apuesta Triple).— Para todos los caballos.— Premio: \$ 1.500 al primero.

0-0-0	1 Aracajá	56	18	O. Leiva	E. Muñoz
0-0-0	2 Tipo Rico	56	18	H. Jara	E. Romero
0-0-0	3 Tronista	56	18	L. Yáñez	G. Saavedra
0-0-0	4 Alis Alis	56	18	L. Romero	L. Melia
0-0-0	5 Flambeuse	56	18	G. Sarmiento	D. Bernal
0-0-0	6 Clamos	56	18	G. Sarmiento	J. Monardes
0-0-0	7 Infinito	56	18	D. Araya	R. Arredondo
0-0-0	8 Chateau	56	18	D. Araya	S. Asócar
0-0-0	9 K. Kalamazoo	56	18	U. Duque	N. N.
0-0-0	10 Restaurador	56	18	D. Bernal	V. Lobos
0-0-0	11 Bequer	56	18	O. Alaga	J. Parra
0-0-0	12 Sureña	56	18	F. Galleguillos	N. N.
0-0-0	13 Lenos	56	18	L. Valle	O. Jorquera
0-0-0	14 Chapita	56	18	V. Araya	P. Hernández
0-0-0	15 Pito Nuevo	56	18	O. Castillo	J. Borques
0-0-0	16 Mendicante	56	18	O. Castillo	J. Borques

CORRALES: 5 con 6; 8 con 9.

SEPTIMA CARRERA.— 1.800 metros.— (Segunda de la Apuesta Doble).— Para todos los caballos.— Handicap.— "URUBURU".

0-0-0	1 Blanquedo	54	8	G. Saavedra	D. Alvarado
0-0-0	2 Corilla	54	8	O. Saavedra	L. Alvarado
0-0-0	3 Med. Vaziz	54	8	E. Romero	L. Alvarado
0-0-0	4 Correntoso	54	8	E. Romero	L. Alvarado
0-0-0	5 Sapphir	54	8	J. Monardes	O. Sarmiento
0-0-0	6 Estallido	54	8	D. Bernal	O. Sarmiento
0-0-0	7 Chamos	54	8	R. Durán	D. Bernal
0-0-0	8 Rissotto	54	8	N. N.	U. Bravo
0-0-0	9 Nihka	54	8	N. N.	U. Bravo
0-0-0	10 Bon Voyage	54	8	J. Parra	O. Urbina
0-0-0	11 Párrido	54	8	U. Duque	D. Bernal
0-0-0	12 Fr. Escorá	54	8	L. Yáñez	G. Mancilla
0-0-0	13 Marchamir	54	8	R. Durán	R. Carvajal
0-0-0	14 Husha	54	8	N. Quirós	R. Saavedra

CORRALES: 5 con 9; 5 con 6, y 7 con 8.

OCTAVA CARRERA.— "URUBURU"— 1.300 metros.— (Segunda de la Apuesta Triple).— Para todos los caballos.— Handicap.

0-0-0	1 Frías	55	3	E. Muñoz	R. Carvajal
0-0-0	2 Rancan	55	3	O. Saavedra	O. Mancilla
0-0-0	3 Mercenaria	55	3	D. Alameda	L. Saavedra
0-0-0	4 Zlati	55	3	P. Hernández	L. Saavedra
0-0-0	5 Fr. Paola	55	3	C. Jorquera	E. Vidal
0-0-0	6 Clifano	55	3	H. Obregón	A. Breyes
0-0-0	7 Torquemada	55	3	E. Vázquez	D. Bernal
0-0-0	8 Flor de Umo	55	3	J. Manríquez	L. Valle
0-0-0	9 Meriana	55	3	N. N.	O. Leiva
0-0-0	10 Ben Ali	55	3	L. Yáñez	R. Saavedra
0-0-0	11 Vía Vezre	55	3	J. Borques	D. Alvarado
0-0-0	12 Landau	55	3	R. Asócar	D. Bernal
0-0-0	13 Mira Rios	55	3	A. Orlandi	P. Parat
0-0-0	14 Copita	55	3	J. Monardes	O. Sarmiento
0-0-0	15 Rafia	55	3	L. Duque	E. Castro
0-0-0	16 Trivia	55	3	J. Parra	O. Urbina

CORRALES: 5 con 2, 6 con 7 y 8 con 9.

NOVENA CARRERA.— 1.300 metros.— (Tercera válida para la Apuesta Triple).— Para todos los caballos.— Handicap.— "Uspallata".

0-0-0	1 Chiflin	57	4	E. Muñoz	D. Bernal
0-0-0	2 Barilla	57	4	E. Romero	O. Urbina
0-0-0	3 Termar	57	4	J. Parra	O. Urbina
0-0-0	4 Colono	57	4	L. Yáñez	N. Ramírez
0-0-0	5 Matillita	57	4	S. Asócar	A. Padovani
0-0-0	6 Tamborino	57	4	H. Obregón	L. Romero
0-0-0	7 Tiden	57	4	J. Borques	R. Romero
0-0-0	8 Tonia	57	4	J. Parra	O. Sarmiento
0-0-0	9 Lluqui	57	4	J. Monardes	O. Sarmiento
0-0-0	10 Teligi	57	4	P. Hernández	A. Matines
0-0-0	11 Navao	57	4	S. Durán	C. Muñoz
0-0-0	12 Tamar	57	4	N. N.	E. Vidal

CORRAL: 8 con 4.



ERNESTO NAVARRO, profesional que, gracias a su esfuerzo y dedicación, ha logrado muchos éxitos desde que se dedicó a preparar. Albanella ha sido la potranca que le ha dado mayores satisfacciones.

Excelente la marca de Barajo

DIRIGIDO POR ENRIQUE ARAYA. ANOTO

BARAJO hizo una marca de mucho valor en su co-

tejo matinal en la arena del Club Hípico Dirigido por Enrique Araya señaló 43 segundos clavados para 700 metros.

Otros cotejos controlados en la arena del Club Hípico fueron:

BALCONERA, José M. Aravena, en 24.

DORAY, José M. Aravena, en 23 2/5.

OTALA, Luis Toro, en 26.

43 SEGUNDOS PARA LOS 700 METROS

TITANA, Héctor Pilar, en 36 3/5.

VOROBIEV, Carlos Ocampo, en 31.

STAREGO, Carlos Ocampo, en 30.

MON CHERI, Carlos Ocampo, en 29.

21 2/5.

LAKANAL, Galvino Jorquera, en 21.

HELIA, Carlos Ocampo, en 21.

21 2/5.

Jinetes Chilenos...

(De la Pág. 21)

Jerm y San Isidro, más de un año después,

Las estadísticas proban que Eduardo Jara, entre los fileteros, era algo superior. Su rendimiento, sin embargo, era algo superior.

Por lo que el mismo ha logrado con su trabajo de apoyo incondicional cuando llegó a nuestro medio, muestran la integridad de un jinete dedicado a su profesión.

Crítico en infinidad de oportunidades, sabe positivamente que Eduardo Jara es tal para el congreso de los aficionados, preparadores y propietarios.

Las estadísticas, sin embargo, no le han permitido que el público aplaude o silbe equivocadamente, como todos, y acepta la crítica, aunque a veces le irrita.

Jara tiene en las tribunas de Palermo y San Isidro a sus abogados defensores. Como así también a quienes lo acusan.

Pero, en general, se llama Jara, Leguizamón o Clafarini, el jinete que actúa en los principales escenarios argentinos, sabe que el público aplaude o silba equivocadamente, como todos, y acepta la crítica, aunque a veces le irrita.

Jara tiene en las tribunas de Palermo y San Isidro a sus abogados defensores. Como así también a quienes lo acusan.

Pero, en general, se llama Jara, Leguizamón o Clafarini, el jinete que actúa en los principales escenarios argentinos, sabe que el público aplaude o silba equivocadamente, como todos, y acepta la crítica, aunque a veces le irrita.

Jara tiene en las tribunas de Palermo y San Isidro a sus abogados defensores. Como así también a quienes lo acusan.

Pero, en general, se llama Jara, Leguizamón o Clafarini, el jinete que actúa en los principales escenarios argentinos, sabe que el público aplaude o silba equivocadamente, como todos, y acepta la crítica, aunque a veces le irrita.

Jara tiene en las tribunas de Palermo y San Isidro a sus abogados defensores. Como así también a quienes lo acusan.

Pero, en general, se llama Jara, Leguizamón o Clafarini, el jinete que actúa en los principales escenarios argentinos, sabe que el público aplaude o silba equivocadamente, como todos, y acepta la crítica, aunque a veces le irrita.

Jara tiene en las tribunas de Palermo y San Isidro a sus abogados defensores. Como así también a quienes lo acusan.

Pero, en general, se llama Jara, Leguizamón o Clafarini, el jinete que actúa en los principales escenarios argentinos, sabe que el público aplaude o silba equivocadamente, como todos, y acepta la crítica, aunque a veces le irrita.

Jara tiene en las tribunas de Palermo y San Isidro a sus abogados defensores. Como así también a quienes lo acusan.

Pero, en general, se llama Jara, Leguizamón o Clafarini, el jinete que actúa en los principales escenarios argentinos, sabe que el público aplaude o silba equivocadamente, como todos, y acepta la crítica, aunque a veces le irrita.

Jara tiene en las tribunas de Palermo y San Isidro a sus abogados defensores. Como así también a quienes lo acusan.

Pero, en general, se llama Jara, Leguizamón o Clafarini, el jinete que actúa en los principales escenarios argentinos, sabe que el público aplaude o silba equivocadamente, como todos, y acepta la crítica, aunque a veces le irrita.

Jara tiene en las tribunas de Palermo y San Isidro a sus abogados defensores. Como así también a quienes lo acusan.

Pero, en general, se llama Jara, Leguizamón o Clafarini, el jinete que actúa en los principales escenarios argentinos, sabe que el público aplaude o silba equivocadamente, como todos, y acepta la crítica, aunque a veces le irrita.

Jara tiene en las tribunas de Palermo y San Isidro a sus abogados defensores. Como así también a quienes lo acusan.

Pero, en general, se llama Jara, Leguizamón o Clafarini, el jinete que actúa en los principales escenarios argentinos, sabe que el público aplaude o silba equivocadamente, como todos, y acepta la crítica, aunque a veces le irrita.

Jara tiene en las tribunas de Palermo y San Isidro a sus abogados defensores. Como así también a quienes lo acusan.

Pero, en general, se llama Jara, Leguizamón o Clafarini, el jinete que actúa en los principales escenarios argentinos, sabe que el público aplaude o silba equivocadamente, como todos, y acepta la crítica, aunque a veces le irrita.

Jara tiene en las tribunas de Palermo y San Isidro a sus abogados defensores. Como así también a quienes lo acusan.

Pero, en general, se llama Jara, Leguizamón o Clafarini, el jinete que actúa en los principales escenarios argentinos, sabe que el público aplaude o silba equivocadamente, como todos, y acepta la crítica, aunque a veces le irrita.

Jara tiene en las tribunas de Palermo y San Isidro a sus abogados defensores. Como así también a quienes lo acusan.

Pero, en general, se llama Jara, Leguizamón o Clafarini, el jinete que actúa en los principales escenarios argentinos, sabe que el público aplaude o silba equivocadamente, como todos, y acepta la crítica, aunque a veces le irrita.

Jara tiene en las tribunas de Palermo y San Isidro a sus abogados defensores. Como así también a quienes lo acusan.

Pero, en general, se llama Jara, Leguizamón o Clafarini, el jinete que actúa en los principales escenarios argentinos, sabe que el público aplaude o silba equivocadamente, como todos, y acepta la crítica, aunque a veces le irrita.

Jara tiene en las tribunas de Palermo y San Isidro a sus abogados defensores. Como así también a quienes lo acusan.

Pero, en general, se llama Jara, Leguizamón o Clafarini, el jinete que actúa en los principales escenarios argentinos, sabe que el público aplaude o silba equivocadamente, como todos, y acepta la crítica, aunque a veces le irrita.

Jara tiene en las tribunas de Palermo y San Isidro a sus abogados defensores. Como así también a quienes lo acusan.

Pero, en general, se llama Jara, Leguizamón o Clafarini, el jinete que actúa en los principales escenarios argentinos, sabe que el público aplaude o silba equivocadamente, como todos, y acepta la crítica, aunque a veces le irrita.

Jara tiene en las tribunas de Palermo y San Isidro a sus abogados defensores. Como así también a quienes lo acusan.

Pero, en general, se llama Jara, Leguizamón o Clafarini, el jinete que actúa en los principales escenarios argentinos, sabe que el público aplaude o silba equivocadamente, como todos, y acepta la crítica, aunque a veces le irrita.

Jara tiene en las tribunas de Palermo y San Isidro a sus abogados defensores. Como así también a quienes lo acusan.

Pero, en general, se llama Jara, Leguizamón o Clafarini, el jinete que actúa en los principales escenarios argentinos, sabe que el público aplaude o silba equivocadamente, como todos, y acepta la crítica, aunque a veces le irrita.

Jara tiene en las tribunas de Palermo y San Isidro a sus abogados defensores. Como así también a quienes lo acusan.

Pero, en general, se llama Jara, Leguizamón o Clafarini, el jinete que actúa en los principales escenarios argentinos, sabe que el público aplaude o silba equivocadamente, como todos, y acepta la crítica, aunque a veces le irrita.

Jara tiene en las tribunas de Palermo y San Isidro a sus abogados defensores. Como así también a quienes lo acusan.

Pero, en general, se llama Jara, Leguizamón o Clafarini, el jinete que actúa en los principales escenarios argentinos, sabe que el público aplaude o silba equivocadamente, como todos, y acepta la crítica, aunque a veces le irrita.

Jara tiene en las tribunas de Palermo y San Isidro a sus abogados defensores. Como así también a quienes lo acusan.

Pero, en general, se llama Jara, Leguizamón o Clafarini, el jinete que actúa en los principales escenarios argentinos, sabe que el público aplaude o silba equivocadamente, como todos, y acepta la crítica, aunque a veces le irrita.

Jara tiene en las tribunas de Palermo y San Isidro a sus abogados defensores. Como así también a quienes lo acusan.

Pero, en general, se llama Jara, Leguizamón o Clafarini, el jinete que actúa en los principales escenarios argentinos, sabe que el público aplaude o silba equivocadamente, como todos, y acepta la crítica, aunque a veces le irrita.

Jara tiene en las tribunas de Palermo y San Isidro a sus abogados defensores. Como así también a quienes lo acusan.

Pero, en general, se llama Jara, Leguizamón o Clafarini, el jinete que actúa en los principales escenarios argentinos, sabe que el público aplaude o silba equivocadamente, como todos, y acepta la crítica, aunque a veces le irrita.

Araya, junto a su hijo, se alistaba para iniciar sus clases de filete en la escuela de aprendices.

Hoy mientras Jara piensa en los compromisos para el próximo fin de semana turístico, Panchito Irigoyen se

REAL MADRID CON SU EQUIPO DE ESTRELLAS CESTERAS ACTUARA EL 25 Y 27 EN SANTIAGO

El 25 y 27 de junio cumplirá dos presentaciones en la capital, el elenco del Real Madrid, campeón español de básquetbol y uno de los cuadros más fuertes de Europa.

Real Madrid, que está integrado en gran parte por jugadores norteamericanos de color, ha derrotado a los principales quintetos profesionales del mundo y sus jugadores en la mayoría bordean los dos metros.

Contrariamente a lo que se había indicado originalmente, Real Madrid no actuará en Valparaíso, jugando los dos partidos en Santiago, probablemente ante Unión Española.

A cargo del equipo madrileño, viene el técnico francés Robert Busnel, que fuera sindicado como posible entrenador del cuadro chileno para el Mundial Extraordinario de Básquetbol de Santiago.

co francés Robert Busnel, que fuera sindicado como posible entrenador del cuadro chileno para el Mundial Extraordinario de Básquetbol de Santiago.

El drama de Pedro Pérez continúa sin resolverse

Se trata de una lucha por la vida, que se lleva a cabo en el Hospital de Neurología, y que continúa sin resolverse.

Como lo hemos venido haciendo desde el momento mismo en que se llevó a cabo la intervención quirúrgica, nos estamos comunicando periódicamente con el establecimiento clínico, para conocer y reportar su estado.

De más está decir el sentimiento de preocupación que existe en torno a lo que podríamos llamar el "drama de Pedro Pérez", y según nos enteramos de los datos de una fundación del establecimiento que dirige el doctor Alfonso Asenjo, son numerosos los llamados telefónicos, no sólo de Santiago, sino también de provincias, los que se reciben a diario en esa clínica, para inquirir noticias sobre el paciente.

Nada más podemos agregar a esto y sólo nos resta, al igual que la unanimidad de los deportistas, desear que el "habilitado" delantero norino logre salir adelante en su lucha con la fatidicidad.

Pero el solo hecho de que haya tenido una recaída notoria desfavorable, hace abrigar muchas esperanzas a quienes tratan de salvarle la vida e, incluso, dada la misma contienda deportiva del jugador, que le ha permitido mantenerse en ese estado estacionario, existe una posibilidad de que se pueda recuperar.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.

El diagnóstico que refleja en forma exacta la situación clínica.



ESE MISMO VIGOR, de que hizo gala Pedro Pérez en muchos partidos, es el que lo está favoreciendo en los momentos críticos en que se lucha gramáticamente por salvarle la vida.

CAMPANA CONTRA EL JUEGO BRUSCO:

Alamos: "Los Arbitros Deben Castigar a los Infractores Enérgicamente"

Está en sus manos definir lo que es juego fuerte, pero varonil y leal, y lo que es mala intención. También, la solución casi total al problema

Seguimos en nuestra campaña tendiente a lograr un denominador común para ayudar a frenar el juego brusco, pedimos la impresión de Luis Alamos, director técnico de Universidad de Chile, quien enfoca así el problema: "Los árbitros deben actuar con prontitud y energía. Deben expulsar sin demora a quienes quieren imponer la fuerza sobre la habilidad. De esta manera habrá justicia para aquellos jugadores que cansados de recibir golpes reaccionan, y caen en una infracción que se compara con la del agresor, pero que indudablemente está muy por debajo de ella. Es más, si se expulsa al jugador brusco, en el momento oportuno, se evita cualquier reacción inadecuada, y degeneración en el juego. Pero no se piensa que soy partidario del juego débil. No. Se trata de establecer con exactitud donde limita la acción varonil, pero leal, con el juego brusco y malintencionado. Me parece que son los elementos de los equipos llamados chicos los que al afrontar los encuentros defensivamente confunden el juego fuerte, pero leal, con la acción que pone en peligro el físico del rival. Y esto, muchas veces, con la complacencia de los árbitros. Ocurra, por otra parte, que al no ser castigado el juego débil, oportunamente, incluso se perjudica al agresor. Tenemos el caso de Juan Villanueva, a quien muchas veces se le permite la acción antideportiva. Y él, quizás confundiendo esta bandura de los árbitros, ha visto de pronto cortada su carrera al recibir una sanción por seis meses. Insisto pues, que el remedio a este mal lo tienen en sus manos los árbitros. No puede seguir aceptándose lo que está ocurriendo.

En mi equipo tengo un caso típico del jugador al que los rivales —de juego antirreglamentario— exasperan, sin que los árbitros castiguen, cuando corren, reaccionan. Entonces, se le permite la acción antideportiva. Y él, quizás confundiendo esta bandura de los árbitros, ha visto de pronto cortada su carrera al recibir una sanción por seis meses. Insisto pues, que el remedio a este mal lo tienen en sus manos los árbitros. No puede seguir aceptándose lo que está ocurriendo.

En mi equipo tengo un caso típico del jugador al que los rivales —de juego antirreglamentario— exasperan, sin que los árbitros castiguen, cuando corren, reaccionan. Entonces, se le permite la acción antideportiva. Y él, quizás confundiendo esta bandura de los árbitros, ha visto de pronto cortada su carrera al recibir una sanción por seis meses. Insisto pues, que el remedio a este mal lo tienen en sus manos los árbitros. No puede seguir aceptándose lo que está ocurriendo.



ES COSA DE DEFINIR hasta dónde llega el juego varonil y donde comienza la acción malintencionada, para castigar a los jugadores que están perjudicando a sus rivales y a todo el fútbol. Así opina sobre el problema, Luis Alamos, entrenador de U. de Chile.

TAMPOCO PUEDE JUGAR EN CHILE SELECCION ALEMANA

A la negativa del seleccionado belga para jugar en Chile un partido contra la representación nacional, hay que agregar ahora la del Seleccionado Alemán, que cabalgó ayer a la Asociación Central de Fútbol que, por tener compromisos contrarios con anterioridad, tampoco pueden viajar a nuestra capital, una vez que se cumplan sus encuentros en Brasil.

La nota del equipo alemán indica, además, que, con posterioridad, en fecha no precisa, puede cotejarse con la Selección Nacional, siempre y cuando la directiva máxima del fútbol rentado chileno lo estime conveniente.

Muchos problemas dificultan la organización del S. A. de Boxeo

Sólo dos países han aceptado venir a la cita continental del boxeo que organiza la Federación Chilena, y el equipo nacional se ve disminuido por varias ausencias. No pelearán los campeones Silva, Cubillos, Figueroa ni Tepia

Señala problemas debe afrontar la Federación de Boxeo de Chile para realizar con éxito el Campeonato Sudamericano Extraordinario de este deporte, con motivo de los siguientes problemas: Los directivos se encuentran ante la posibilidad de que el torneo se efectúe con un número muy pequeño de participantes, ya que hasta el momento sólo Argentina y Ecuador han respondido afirmativamente a la invitación de la entidad chilena.

El problema principal que se encuentran enfrentados los directivos peruanos es la falta de elementos capacitados para concurrir a una justa de carácter internacional.

EL LUNES COMIENZA CONCENTRACION. En otra parte, se comunicó al lunes se iniciará la concentración de los seleccionados para representar a nuestro país en el torneo.

Existe ya una nómina de seleccionados y por los nombres que figuran en ella, salvo en tres o cuatro categorías, estamos sólos para pretender ganar campeonatos.

Las noticias tienen a Guillermo Velásquez y Guillermo Clavería y quizá el pequeño Clavería, por su espectacularidad puede ser buena carta, aunque ya vimos que en su anterior compromiso internacional contra los uruguayos, fue noqueado al primer asalto.

En los gallos estamos bien con Jorge Barcia que debe ser el titular, y en el peso medio podemos confiar, porque es hombre técnico y guapo; pero en la categoría pluma, Alfredo Rojas, a pesar de su buena técnica, no da mucha confianza por ser demasiado frágil.

En los livianos hay un problema grande: Hugo Figueroa se va a Estados Unidos; el noqueador colombiano As tor a no lo traen porque perdió con Fernando Carvacho por K. O. y a Carvacho no se sabe por qué no lo seleccionaron.

Los llamados son Luis Salas y el mal Sergio Vergara. Los dos son fuertes, pero ninguno de ellos tiene ni siquiera un vicecampeonato nacional, ni gran boxeo.

En mediano y ligero aparecen Moisés Fernández y Guillermo Linares de Talca; en mediano están, quizá Enrique Reinos —que perdió sus dos peleas internacionales contra Argentina— y Agustín Carrillo; que acaba de perder en Puerto Montt con el crédito local Hernán Díaz.

De ahí para arriba, sólo están bien Misael Villagrán que peleará en una categoría superior a la habitual (mediano ligero) y quizá Raúl Jáuregui que disputará la plaza mediana pesada a Sergio Orellana.

En peso, figuran Wagner Salinas y Manuel Fernández.

Como se ve, por el momento no aparece muy brillante el elenco nacional.

El encuentro se jugó en Parc des Princes de París

PARIS, 3 (UPI).— En un partido que se jugó bajo una lluvia torrencial en el Estadio de Parc des Princes, los seleccionados de fútbol de Francia y la Argentina empataron a cero. El match, de carácter amistoso, sirvió para fogueteo a ambas escuadras ante sus futuros compromisos en las eliminatorias de la Copa Mundial.

Dirigió el encuentro el árbitro J. K. Taylor, de Inglaterra, y los equipos formaron así: ARGENTINA: Roma; Ferreyro; Ramos Delgado; Albrecit; Marzolini; Rendo; Rattin; Luna; Wellington; Rojas; González; FRANCIA: Aubour; Djordjeff; Arleaux; Herbin; Cardiet; Herbet; Maryan; Lesch; Rodighiero; Simon; Hauser.

Ambos equipos utilizaron el sistema 4-2-4 y jugaron a base de pases cortos, pero las condiciones del terreno, convertido en un lodazal, facilitaron la tarea de las defensas.

En el equipo argentino se destacaron Roma, Ramos Delgado, Ferreyro y Wellington. Pero el team dio la impresión de carecer de fuerza ofensiva y la única jugada que provocó peligro para la valla rival fue un cabezazo de Wellington a los 30' de la primera etapa, minutos de la primera etapa, que obligó a una esforzada contención de Aubour.



JUAN BELENGUER, secretario de la Federación de Boxeo de Chile, dio a conocer a LA NACION algunos de los problemas que se ven enfrentados la organización del Sudamericano Extraordinario de Boxeo.

FUTBOL INTERNACIONAL: Selecciones de Argentina y Francia empataron a 0

El encuentro se jugó en Parc des Princes de París

PARIS, 3 (UPI).— En un partido que se jugó bajo una lluvia torrencial en el Estadio de Parc des Princes, los seleccionados de fútbol de Francia y la Argentina empataron a cero. El match, de carácter amistoso, sirvió para fogueteo a ambas escuadras ante sus futuros compromisos en las eliminatorias de la Copa Mundial.

Dirigió el encuentro el árbitro J. K. Taylor, de Inglaterra, y los equipos formaron así: ARGENTINA: Roma; Ferreyro; Ramos Delgado; Albrecit; Marzolini; Rendo; Rattin; Luna; Wellington; Rojas; González; FRANCIA: Aubour; Djordjeff; Arleaux; Herbin; Cardiet; Herbet; Maryan; Lesch; Rodighiero; Simon; Hauser.

Ambos equipos utilizaron el sistema 4-2-4 y jugaron a base de pases cortos, pero las condiciones del terreno, convertido en un lodazal, facilitaron la tarea de las defensas.

En el equipo argentino se destacaron Roma, Ramos Delgado, Ferreyro y Wellington. Pero el team dio la impresión de carecer de fuerza ofensiva y la única jugada que provocó peligro para la valla rival fue un cabezazo de Wellington a los 30' de la primera etapa, minutos de la primera etapa, que obligó a una esforzada contención de Aubour.

Entre los punteros los mejores fueron el primero izquierdo Hausser, el mediaguero Cardiet y el guardavallas Aubour. La jugada ofensiva más aplaudida estuvo a cargo del entrante izquierdo Jacques Simon, quien a los 26 minutos de la segunda etapa venció a Roma tirando desde sólo seis metros. Pero el árbitro invalidó el tanto por posición adelantada de su autor. El árbitro Taylor tuvo un desempeño aceptable, aunque su labor se vio facilitada por la corrección de los protagonistas.

El resultado puede considerarse justo, ya que el primer tiempo fue muy parejo y en el segundo, si bien los argentinos amaron el ritmo de su juego y adoptaron una posición más defensiva, los franceses no pudieron penetrar los últimos líneas, donde Ferreyro y Ramos Delgado se bastaron para cortar todos los avances rivales.

FUTBOLERIAS

Para concretar la jira de Colo Colo, llegan emisarios de Federaciones extranjeras

Ya está prácticamente lista la jira de Colo Colo al extranjero, durante el período de receso que tendrá el campeonato con motivo de la preparación de la Selección Chilena para los partidos de eliminatorias con Colombia y Ecuador.

Más de diez serán los encuentros que jugará el equipo albo en Sudamérica, Centroamérica y México, y como prueba palpable del interés que existe en el extranjero por ver al cuadro popular, varias Federaciones han enviado cables al presidente del club, Guillermo Herrera, comunicándole que dentro de pocos días, llegarán emisarios de esos organismos, para finiquitar, acá en Santiago, los detalles de esos partidos.

Entre Magallanes y Green Cross, la directiva "carabellera" decidió aprovechar la ocasión, para rendirle un homenaje al jugador Alfredo Zúñiga, que luego de dilatada campaña en la tienda albiceleste, este año fue transferido al elenco sureño.

La manifestación se realizará minutos antes de iniciarse el partido oficial entre ambos equipos.

NOVEDADES EN IBERIA. En el partido preliminar del próximo domingo en el Estadio Braden de Rancagua, donde se cotejarán Iberia y Lister Rossel, reaparecerán en el equipo capitalino los jugadores Cabrera y Zamora.

Y en la oncenal knarsense, estará ausente el popular "Chofa" Méndez, que por enfermedad, ha sido marginado del cuadro que adiestra José Dunevich.

El puesto de Méndez será ocupado por Miranda, ex defensor de Palestino, que fue transferido a la entidad sureña a principios de esta temporada.

LESIONADO NUEVAMENTE CONTRERAS. Con mala fortuna ha andado Carlos Contreras, médico de la Universidad de Chile, que ha estado ausente en dos fechas del torneo por lesión.

Cuando ya se encontraba prácticamente listo para reaparecer en la oncenal estudiantil, entrenando con la Selección Chilena, se tardó un tobillo y ayer amaneció con el mismo, muy hinchado.

Es probable que con tratamiento de "ultrasonia", a los que fue sometido inmediatamente de conocerse la lesión, se pueda recuperar y esté en condiciones de jugar el domingo contra O'Higgins de Rancagua.

Eliminatorias: Viajan a Lima pitos chilenos del malch Uruguay-Perú

Hoy, a las 12 horas, viajan a Lima, vía LAN-Chile, los árbitros Adolfo Regalado, Claudio Vicuña y Rafael Hormazabal, que el domingo próximo, tendrán a su cargo la conducción del partido por las eliminatorias del Mundial, entre Perú y Uruguay, a jugarse en el Estadio Nacional de la capital del Rímac.

Sobre quién será el árbitro del encuentro, nada se puede adelantar. Ya una vez que estén en la metrópoli peruana, los árbitros de ambos países, tendrán que elegirlo.



PARA REEMPLAZAR a Mario Ramírez, puntero derecho de Unión Española, que aparte de la sanción aplicada por el Tribunal de Penas, se encuentra envenado, ingresará en el ataque de colonia para el partido con Santiago Wanderers, el juvenil Freddy Molina.

la lesión, se pueda recuperar y esté en condiciones de jugar el domingo contra O'Higgins de Rancagua.

Eliminatorias: Viajan a Lima pitos chilenos del malch Uruguay-Perú

Hoy, a las 12 horas, viajan a Lima, vía LAN-Chile, los árbitros Adolfo Regalado, Claudio Vicuña y Rafael Hormazabal, que el domingo próximo, tendrán a su cargo la conducción del partido por las eliminatorias del Mundial, entre Perú y Uruguay, a jugarse en el Estadio Nacional de la capital del Rímac.

Sobre quién será el árbitro del encuentro, nada se puede adelantar. Ya una vez que estén en la metrópoli peruana, los árbitros de ambos países, tendrán que elegirlo.

HOY
La Ermita
CURANTO
Av. Viel 1816 - Tel. 50026

BOXEO AL DIA

Por experiencia Garro puede apremiar a Mario Molina

Tres combates internacionales habrá esta noche en el programa de boxeo de la Capital. Los tres peleadores argentinos que actualmente se enfrentan en la capital, enfrentarán a la dupla olímpica Mario Molina-Luis Zúñiga, más el liviano nacional Nelson Carrasco.

Discreto, el programa boxerial profesional, que se cumple esta noche en el Caupolicán

"Capremusa" debuta en "Liga Municipal"

Entestando mañana al Deportivo Estación Norte, debutará en la Liga de Deportes Municipales el Club CAPREMUSA, que reanuda sus actividades.

Luego de un período de inactividad oficial, los diversos equipos de fútbol de CAPREMUSA se aprestan a cumplir una actuación decorativa en el certamen municipal, que agrupa a un número de clubes de gran capacidad.

La alineación del primer equipo de CAPREMUSA, será: Tilleria, Ibarra, Aguirre, Casanova, López, C. Casanova, Novoa y Ricardo Zapata, más conocido como Pelé.

Miranda es fuerte, seguidor y muy duro, y aunque no tiene gran técnica ni mucho menos, puede superar fácilmente a Carrasco, que es tan desordenado como él, pero menos fuerte.

Los otros dos argentinos debutan en nuestros cuadriláteros, y la verdad es que no son muchos los antecedentes de que vienen precedidos. Juan Carlos Cantarini, un

hombre muy joven, enfrenta a Luis Zúñiga, que irá tras un nuevo triunfo en su invicta campaña como profesional, triunfo que no debe resultar difícil esta noche, por lo que mostró Cantarini en la prueba del lunes.

En el match de fondo, Mario Molina, sin duda la atracción de la jornada, se ve las caras con José Garro, a quien viéramos en nuestros rings hace un par de años.

Garro es un peleador de cierta veteranía y ello constituye el mayor problema para sus rivales. Molina, por su parte, rápido, fuerte y de buena técnica, tiene las mejores posibilidades de continuar su invicta campaña, al igual que Zúñiga.

Los tres matches de fondo se complementarán con tres combates entre aficionados.

Club de ajedrez se fundó en Lo Ovalle

En el local de la Asociación Propietarios de Lo Ovalle, sector La Cisterna, se efectuó la primera reunión constitutiva, para la fundación del Club de Ajedrez Lo Ovalle. Esta primera reunión fue presidida por Gabriel Bustos Vergara, y tuvo por misión agrupar a la enorme masa de ajedrecistas que habitan en el Departamento. Presidente Pedro Aguirre Cerdá.

El directorio definitivo de este naciente club quedó integrado por las siguientes personas: presidente, Miguel de la Vega; abridor, vicepresidente, arquitecto, Francisco Cárceles; secretario de actas y prensa, Gabriel Bustos Vergara; tesoro, Luis Guzmán; profesor, Manuel Nobili; director de torneos, Alberto Minzer (jugador argentino); directores, Cosme Astudillo y Humberto Verdugo.

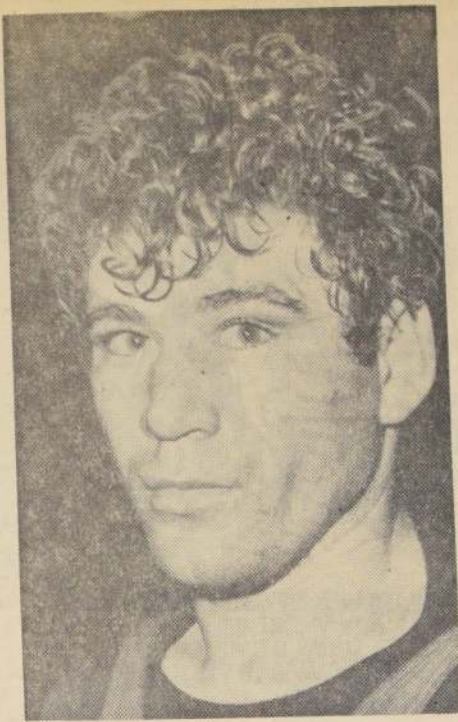
La segunda reunión se efectuará mañana, a las 18 horas, en Gran Avenida N° 6035, Paradero 15 1/2.

Se invita a todos los adeptos a este deporte-ciencia a que asistan a esta reunión. El fono es 592521.

Comienza puntea el certamen de fútbol de Cías. de Seguros

Mañana continúa el campeonato de fútbol de Compañías de Seguros, con la disputa de la cuarta fecha en el Estadio El Llano, empezando a jugar a las 9 horas.

Hasta el momento y cumplidas ya tres fechas, la ubicación de los equipos participantes es la siguiente: 1. Compañía, 6 puntos; 2. Previsión, con 4; 3. Chilena Consolidada, con 3; 4. Consorcio Santiago y Organización Kappés, con 2; y 5. Consorcio Gremial, con 1 punto.



DEBE VENCER esta noche el argentino Vicente Miranda, en su compromiso frente a Nelson Carrasco. Miranda es de similar capacidad a sus compatriotas de los matches de fondo, pero se ve enfrentado a un rival muy inferior a Molina y Zúñiga.

Antiguo Club Lo Ovalle organiza un Campeonato Internacional de Ajedrez

Participarán campeones de América y Europa. Se aceleran los preparativos organizativos, ya que su fecha de realización serán las Fiestas Patrias.

El prestigioso y antiguo Club de Ajedrez Lo Ovalle, fundado el 2 de noviembre de 1941, está preparando en forma acelerada la marcha organizativa del gran Campeonato Internacional de Ajedrez a disputarse en Santiago, para las Fiestas Patrias.

A este magno certamen que aspira a reunir los mejores exponentes de este deporte-ciencia, tanto de América como de Europa, está llamada sin duda a ser uno de los acontecimientos de mayor envergadura efectuado en Chile.

Ya han asegurado su participación por lo menos cuatro maestros europeos, uno de ellos es el actual campeón soviético, como asimismo, varios campeones de países americanos. Asegurada totalmente está la venida del famoso Robert Fischer, de los Estados Unidos.

La culminación de este gran evento ajedrecista internacional será realizada en algún estadio o gran teatro de la capital, donde habrá una partida de "Ajedrez Viviente".

Este enorme esfuerzo a realizar por el Club Lo Ovalle será un aporte inmenso para la

Depivo. LA NACION recibe en su cancha al Club U. Morandé

El Deportivo LA NACION, sus presentaciones anteriores, este encuentro ha despertado un enorme interés. La directiva del Club Deportivo LA NACION cita en su cancha a los siguientes jugadores: E. Allaga, L. Fariás, S. Figueroa, J. Chacón, G. Lepe, C. Sena, N. Alarcón, R. Lepe, E. Urbina, G. Abarca, F. Frías, M. Schmied, y otros.

¡Aféitese a sus anchas con PHILISHAVE!



Y ahorre E° 6 al mes!

Afeitarse a la antigua, con sistemas que datan del siglo pasado, le cuesta un mínimo de E° 6.- mensuales. Hojitas, crema, loción, etc. suman escudos CONTINUAMENTE... ¡y es difícil que se va y no vuelva! Una cómoda y práctica PHILISHAVE, en cambio, es una INVERSIÓN en todo el sentido de la palabra. Se paga de más, en dos años de uso, con lo que usted ahorra al abandonar la afeitada "moda". Librese hoy mismo de sistemas anticuados y dé a su cara lo que merece: ¡la moderna PHILISHAVE y sus cómodas afeitadas!

PUEDE SER SUYA DESDE SOLO E° 16.- MENSUALES. AFEITESE MEJOR... AFEITESE COMODAMENTE CON PHILISHAVE DE PHILIPS



BASES DEL CONCURSO

Las siguientes son las bases del concurso FOTO-FUTBOL, de LA NACION, que regulará a sus lectores un moderno auto FIAT, modelo 1965, un receptor de televisión GELOSO y cientos de valiosos premios más:

1.—El lector podrá llenar cuantas cartillas desee con las fotografías que irá publicando LA NACION, de cada uno de los jugadores —titulares y suplentes—, y, el respectivo entrenador de los clubes integrantes de la Primera División.

2.—Las fotografías con las siluetas de los jugadores y entrenadores aparecerán desde hoy en nuestro diario. Las cartillas a utilizarse para pegar las fotografías, serán insertadas en LA NACION semanalmente en las ediciones de los días lunes, jueves y sábado.

3.—Cada cartilla completa, o sea, 15 jugadores y un entrenador, dará derecho a un cupón numerado y que permitirá al lector su participación en el gran sorteo final a realizarse en el mes de diciembre próximo, en la fecha que se indicará oportunamente. Este sorteo se llevará a efecto en la tómbola de la POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA.

4.—Para tener derecho a un cupón numerado, cada concursante deberá entregar la cartilla completa con DOS EJEMPLARES de LA NACION. El canje de cartillas se hará por el mínimo de 6. las que al ser canjeadas, darán derecho al concursante a una foto a color de su equipo favorito y a un número por cada cartilla.

Los que canjeen cantidades inferiores a 6 cartillas, anulan su opción a la fotografía a color de su equipo predilecto, pero no así al cupón numerado para el sorteo final, que le dará derecho a un cupón por cada cartilla.

CANJE DE CARTILLAS:

SANTIAGO: "LA NACION", Agustinas 1269 - Casilla 81-D

VALPARAISO: Corresponsalia "LA NACION" - Av. Blanco N° 1161

5.—Los cupones para el sorteo final tendrán la misma numeración de la POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA, es decir, del 1.001 al 50.000, e irá indicada en la serie que les corresponde. LOS CUPONES SON AL PORTADOR. Para cobrar los premios bastará presentar el cupón en las oficinas de LA NACION, hasta 90 días después de efectuado el sorteo.

6.—Las cartillas de promoción se podrán obtener en la Empresa Periodística LA NACION, canjeando 4 ejemplares de nuestro diario por una cartilla de promoción, la que no llevará nombre de equipo para facilitar que el lector la llene con los jugadores del conjunto de sus predilecciones.

7.—Los lectores de provincias deberán remitir, certificado, las cartillas, \$ 250 para franqueo y dos diarios por cada cartilla. Los que deseen cartillas de promoción deben atenderse al punto 6.º del Concurso. Los envíos, por correo, deben hacerse a Casilla 81-D, Santiago, indicando claramente su dirección postal y el equipo cuya fotografía desea. A vuelta de correo, LA NACION enviará los cupones numerados y la fotografía correspondiente.

8.—El concurso FOTO-FUTBOL, será cerrado el 30 de noviembre de 1965. Los envíos de provincias serán válidos hasta esa misma fecha, siempre que el matasello de Correos, registre como fecha de expedición de la carta, la del 30 de noviembre de 1965.

9.—El ganador se hará acreedor a un primer premio consistente en un auto FIAT, último modelo, distribuido por ANTIVERO.

El segundo premio será un televisor GELOSO, de BONACIC Y CARO, y cientos de valiosos estímulos más.

MERVILLES ANUNCIA SU QUINTO CURANTO DE LA TEMPORADA HOY VIERNES



CON LOS MAS SELECTOS MARISCOS ESCOGIDOS EN SUS PROPIOS VIVEROS

(RESERVE SU MESA AL FONO 93963)

ESTABLECIMIENTOS

MERVILLES

RONDIZZONI 2084 Casi esq. Beaucheff - FONO 93963

COMENTARIOS DE CHEMIN:

La categoría liviana ha perdido en calidad a través de los años

No es que mire en menos al actual poseedor de la corona liviana de Chile, Luis Silva, que merece el respeto que se debe tener por un pugilista que siempre ha combatido honradamente. Pero es el caso, que jamás esta división ha estado más pobre de valores que en la actualidad.

La categoría liviana ha sido siempre clásica en el país, ya que en ella han militado grandes pugilistas y estrellas que brillaron fuera de Sudamérica, en el concierto mundial, como fueron Estanislao Loayza y Luis Vicentini.

El peso liviano es la categoría que se presta más para el físico de nuestros compatriotas. Nuestra raza no es para pesos pesados y por eso surgieron tan pocos en nuestro medio. Es más para livianos y welters. Pero en esta nota hablaremos de los hombres de 61 kilos.

En 1910, hace ya más de medio siglo, apareció un muchacho, Manuel Sánchez, que fue el ídolo más querido que tuvo el boxeo nacional. Durante dos años combatió en el peso pluma, pero, al subir al liviano, brilló con los fulvores de un astro. En su apogeo, en 1916, pasó a Montevideo, donde después de tres encuentros, enfrentó al uruguayo Willie Williams, al que le ganó el Campeonato Sudamericano de su peso.

Al desaparecer Manuel, apareció un liviano de categoría extraordinaria: el chileno Luis Vicentini, que también fue campeón de América del Sur. Luego marchó a Estados Unidos, donde hizo una brillante campaña. Fue el primer sudamericano que figuró en un ranking mundial, estando a un paso del cejero de Benny Leonard. Combatió en la Unión, con hombres de alta cotización mundial, tales como Bernstein, Teris, Kansas, Glik y otros. Entre sus grandes victorias, destacamos el K. O. que le propinó a Kansas, que cuatro meses después se cedió la corona y el triunfo por puntos que obtuvo ante Ray Miller, que había noqueado nada menos que a Mac Larrin. Además, Vicentini enfrentó a tres campeones mundiales de tres categorías diferentes: a Johnny Dundee, pluma; a Sammy Langford, liviano, y al de los welters, Joe Dundee.

Casi junto con Luis, hizo su aparición en el gran país del norte, "Tani" Loayza, quien en manos de Luis Bouey, hizo más de 70 combates en Estados Unidos. Hubiera podido ser campeón mundial de peso liviano, si no fuera por el fallo de los jueces.

desdoblado ser campeón mundial de livianos, frente a Jimmy Goodrich, si no se quiebra un tobillo en el encuentro. La campaña efectuada por el norino ha sido la mejor lograda por un liviano sudamericano. En su apogeo, en un concurso para saber quién era el pugilista más popular de esos años, superó en la encuesta nada menos que a Jack Dempsey.

Luego, al desaparecer del primer plano estos dos hombres, aparecieron Erasmo Martínez, un liviano de muy buen boxeo, y Antonio Fernández, llamado "El Eximio", por su ciencia pugilística. Fernández subió enseguida a la categoría welter, pero en los livianos surgió de inmediato el famoso Simón Guerra, que, al ganar en Buenos Aires el Cinturón "Luna Park", fue prácticamente el campeón sudamericano de su división.

El cetro de este peso fue obtenido más tarde por Mario Salinas, "El Maestro", que en su mejor momento enfrentó a Sandy Saddler, campeón mundial de peso pluma. Luego, la corona le fue arrebatada por el talavino Carlos Silva, y más tarde pasó ésta a manos de "pacato" Carcamo. Carcamo tuvo que ceder ante el empuje del norino Andrés Osorio, que no llegó a ser titular sudamericano, por un fallo sentimental que lo privó de ese galardón. Supero en Buenos Aires a Prada, pero como éste efectuaba su último combate, los jueces le dieron el fallo y le regalaron el título.

Andrés Osorio perdió su cetro ante Sergio Salvia, un noqueador de fuste, que dio muchos espectáculos emocionantes en el ring del Caupolicán. Este mismo Salvia, al noquear al brasileño Galasso, se tituló campeón sudamericano, siendo así el tercer pugilista chileno que alcanzaba este honor.

Como nuestros lectores se habrán dado cuenta, todos estos hombres que tuvieron en sus manos la corona nacional de los livianos, fueron pugilistas de gran calidad. Es una lástima que esta categoría haya bajado tanto. Treinta años atrás, cualquiera de los boxeadores que hacían semifinales o que andaban cerca del título, no habrían tenido ninguna dificultad en vencer al actual poseedor.

Nos referimos a Carlos Soto, Juan Billa, Daniel Bazaes, Plutarco Muñoz, Manuel Celis, Humberto Plané, y otros... los tiempos cambian.



¡QUE LEJANOS ESTÁN LOS TIEMPOS DEL "TANI" Y VICENTINI! FUERON, SIN LUGAR A DUDAS, LOS MEJORES LIVIANOS DE SUDAMÉRICA Y ASTROS DE CATEGORÍA MUNDIAL.

BILLAR:

Hernán Bustos sigue con sus exitosas exhibiciones

El campeón a tres bandas se presenta esta noche en la Academia Manhattan

Con un atractivo y selecto programa de campeonatos de tres bandas y fantasía, por un honorario de trescientos pesos, se presenta esta noche a las 21.30, en la Academia Manhattan, San Pablo, la gran exhibición de Maipú, el campeón de Chile, en los diferentes salones de la capital.

El excelente jugador del "Willy Hoppe", que ocupó el tercer puesto en el último torneo de la Academia sudamericana, está efectuando una gira de exhibiciones en los diferentes salones de la capital.

A tres empaló

el American con Manuel Tovarías

Una actuación brillante cumplió en su último compromiso el Deportivo American ante el vicecampeón de la temporada 1964 de la Asociación de Fútbol La Cisterna, "Manuel Tovarías".

Deportes American perdió con el tercer y segundo equipo, para empatar con el primero a tres tantos. La alineación de American en su primer elenco fue la siguiente: Inostroza, Aguilar, Arévalo, Tobar, Díaz, Fernández, Muñoz, Valladares, Jeria, Fuentetaja, Chávez y González.

SIMONETTI ESTA EN CARACAS

Américo Simonetti, campeón sudamericano de equitación, ya está en Caracas de paso para luego dirigirse a Río de Janeiro, para participar en el Torneo Sudamericano de Saltos, que se realizará en el mes de julio próximo.

El equitador viajó a la capital venezolana, para contrar en esa ciudad matrimonio con Astrid Núñez Isava con la cual está de novio desde hace algún tiempo. Luego viajarán ambos al certamen de la ciudad brasileña.

Por su parte, los responsables de la preparación del equipo chileno, están trabajando intensamente en esa tarea, poniendo especial énfasis en el trabajo con montas cambiadas, ya que como se ha informado en los sudamericanos de saltos, los equitadores deben utilizar caballos que faciliten el salto.

Finalmente, nos informan que encabezará el equipo chileno el actual presidente de la Federación de Deportes Ecuestres, general Eduardo Yañez Zavala. El campeón de equitación antes de iniciar su viaje.

CHARLAS SOBRE REGLAS DE JUEGO PARA LA ADEP

Con el propósito de analizar algunos problemas que nos de la Asociación Deportiva de Empleados de Comercio, el organismo ha citado para hoy a una reunión de trabajo a la cual deberán asistir los representantes de los clubes afiliados. En forma especial se tratará la presentación que se hará a la Dirección de Deportes del Estado.

Quienes en forma particular deberán hacerse presentes son los jefes de las ramas deportivas, entre las que se puede mencionar: fútbol, básquetbol, púmpion, ajedrez, rayuela, tenis, atletismo, andinismo y escurionismo.

La ADEP informa que el sábado 19 de junio empezará el campeonato oficial de fútbol, disputándose por todos los clubes el nombre de los fundadores de la Asociación Deportiva de Empleados de Cajas, señores Humberto Pinto Díaz (Q. E. P. D.) y Oscar Alcalá Rojas.

Otros premios que estarán en juego son los habituales y que hacen suyos los clubes que se clasifican primero en las diversas ramas. Siguiendo en su afán de divulgar entre sus miembros el conocimiento de algunas reglas de juego, la ADEP ha programado para el último sábado del presente mes una disertación sobre los reglamentos de los diversos deportes.

Esto que se hace mensualmente y que es de mucha provecho, para todos los afiliados, tendrá por escenario la sede social de la institución, calle Morandé N° 348.

UNION SAN PABLO ENFRENTA AL CLUB DEP. GRUPO MOVIL

Unión San Pablo, la entidad deportiva metropolitana, recibirá el domingo, en su cancha de fútbol, al Club Deportivo Grupo Móvil, de Balmaceda, la visita de la cual enfrentará con sus primeros cuadros, en tanto que el fútbol.

Esta confrontación se jugará en la mañana, entre los dos equipos de las respectivas instituciones, a las 10 horas. Se pondrá en juego, un balón de fútbol.

SE ENCRESPA EL GRAN TORNEO CATCH 1965... ¡UN CUBANO DE COLOR!... "EL HALCON NEGRO", DEBUTA MAÑANA EN EL RING DEL "CAUPOLICAN"

...CATORCE ADVERSARIOS ENCARNIZADOS QUE LUCHAN CON DIENTES APRETADOS POR GANARSE EL GRAN PUNTAJE-CINTURON DE ORO "SANTIAGO DE CHILE"... MAÑANA SABADO UN NUEVO RANKING DE SIETE COMPETENCIAS INTERNACIONALES... BARBUDO "GORILA ESPANOL" PROTESTA: "YO NO SOY UN HOMBRE AL AGUA... LE PARARE EL CARRO AL "HALCON NEGRO".



El catchacan (espectáculo-deporte mezcla de judo japonés, boxeo americano y lucha greco-romana), va de alza cada sábado. Ha hecho carne en las preferencias deportivas del gran público santiaguino. Así se explican los llenos impresionantes de cada sábado en torno del gran espectáculo del CAUPOLICAN, en cuyo ring-colchoneta han desfilado las más grandes figuras del mundo de este endiabrado y explosivo "baile de la muerte".

Y los hinchas sienten bien servidos. Vale decir, se satisfacen todo lo que sea emotividad, impresionismo dramático y novedad.

Este sábado 5 —mañana a las 10 de la noche— emerge una nueva figura EL HALCON NEGRO, un catcher cubano de color, técnico, "maestro" del catch que ha triunfado en Centroamérica, México, Colombia, Venezuela, Ecuador y Perú, ocultándose en el misterio de su vestimenta de HALCON NEGRO.

Así es el excitante catch. Exige novedad, misterio y color (muchísimo color) y también peligro para los catorce hombres-punteros en el actual Torneo 1965. Porque HALCON NEGRO es un atleta de talla sobresaliente. Un hermoso ejemplo de raza negra, macho robusto, joven, bien plantado y en cuyo cuerpo vigoroso flamean la valentía, la destreza y la fuerza.

En consecuencia EL HALCON NEGRO es una amenaza potencial para todos los rivales —sin excepción alguna— rivales encarnizados que luchan con los dientes apretados para eliminar a su adversario y colocarse en los primeros puestos del puntaje y ganar el preciado "Cinturón de Oro Santiago de Chile 1965".

Por decisión de los sorteos reglamentarios (sorteos efectuados anteriormente en el gimnasio del "Caupolicán" ante numerosísima concurrencia de aficionados), mañana sábado el barbudo GORILA ESPANOL enfrentará al cubano HALCON NEGRO. Brindará su mejor performance, que

mantendrá en tensión al gran público del Caupolicán. Porque Gorila Español —contendor valiente, fuerte, enérgico— le meterá "puntillazos" de fierro al cubano en base a su promesa expresada en alta voz: "Yo no soy un hombre al agua. Demostraré como Español-Gorila que no me "achico" ante nadie y le pararé el carro al Halcon Negro".

Y esta promesa no se transformará en miel o azúcar, porque "El Gorila Español" en 1965, como en años anteriores, continúa con su combata rodada por la aureola de la popularidad que mañana defenderá ante el peligroso "Halcon Negro".

¿Quién parará el carro a quién?

Tal dilema se aclarará mañana sábado en el catch del "Caupolicán". Por su parte BAT MAN, el explosivo HOMBRE MURCIELAGO, sigue con su plan de puntero invicto. Mañana enfrentará al recién llegado Norman Houston, que con su "doble artillería" (el gringo es un agresivo peleador a la chilena), disputará supremacía al salvaje Bat Man.

Otro coleteo magnífico, los mejores técnicos gladiadores, MR. CHILE, atleta gimnasta olímpico se mide con PEPE SANTOS, el puma criollo de agilidad felina.

ORDEN DE LAS SIETE COMPETENCIAS DE MAÑANA SABADO EN EL RING DEL CAUPOLICAN

1o Leo Farías, campeón Veto-Mapocho contra argentino Nelson el Colérico; 2o Cielon Norino contra Manuel Tolosa, el gracioso atleta hispanico que hace reír tanto como Manolo González; 3o Español Principe Morella contra Tarzan Chileno, campeón de las patadas volantes; 4o Jack Tolán, el Toro Americano, versus Hércules Porteno Absalón Cáceres; 5o Bat Man, el enmascarado Hombre Murciélago contra gringo Norman Houston; 6o Mr. Chile, gimnasta olímpico campeón, contra el Puma Pepe Santos; 7o El Halcon Negro, debut en Chile, versus El Gorila Español.

Precios populares: En 3 ring platea numerada: adultos \$2.000, niños \$1.000. En 2 ring platea niños y 1 escurion, balcones generales 2.000 piso del Caupolicán.

DISTRIBUIDO POR:

ANTIVERO

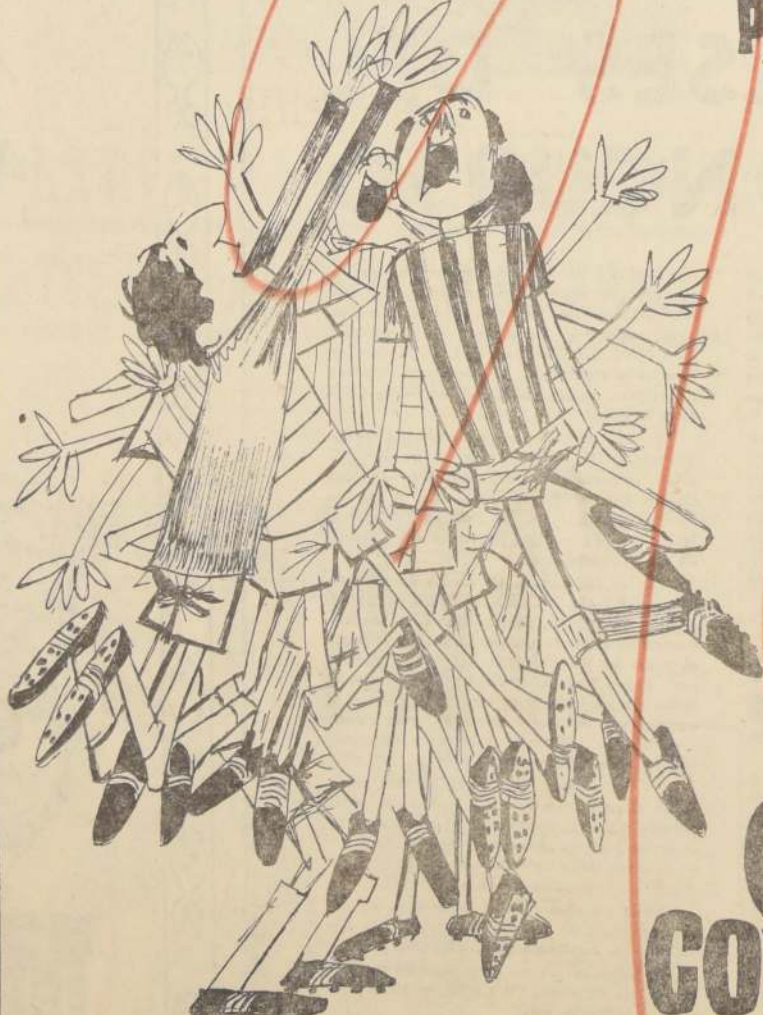
Av. V. MACKENNA 264



UN AUTO 'FIAT' 600.D, DE PREMIO PARA USTED!

No Deje de Concurrir

SUS BASES PERMITEN LA MAS AMPLIA PARTICIPACION DEL PUBLICO POR TANTAS OPCIONES COMO CARTILLAS PUEDAN LLENAR. NO HAY JUGADORES CLAVES. LAS FOTOGRAFIAS DE TODOS LOS FUTBOLISTAS DE LOS EQUIPOS DE LA DIVISION DE HONOR SE ESTAN PUBLICANDO EN IGUALDAD DE CONDICIONES Y, SIN EXCEPCION TODAS TAMBIEN ESTAN AL ALCANCE DEL PUBLICO. LEA LAS BASES Y SOLICITE SUS CARTILLAS EN EL DIARIO "LA NACION". MILLONES DE PESOS EN VALIOSOS PREMIOS.



GRAN CONCURSO FOTO-FUTBOL 65

NOTAS SOCIALES

MATRIMONIO LARRAIN DOGGENWEILER-AUSIN GALMEZ.—



EN LA IGLESIA SAN IGNACIO fue bendecido el sábado pasado, privadamente, el matrimonio de la señorita Lucía Ausin Gálmez con el señor José Luis Larrain Doggenweiler. EN EL GRABADO, los novios en el altar durante la ceremonia.

CONFERENCIA.—

En el Instituto Chileno-Francés de Cultura, Agustinas 719, con los auspicios de la Asociación Chilena de Ingenieros y Técnicos, se efectuará hoy, a las 18.45 horas, la conferencia que dictará el Rvdo. Padre Louis Chevalier, S. J., ex alumno de la Escuela Politécnica de Francia, profesor de Sociología y Asistente eclesástico de Pax Romana, sobre el tema siguiente: Proyección internacional del desarrollo económico y técnico. La entrada es libre. Se ruega a los interesados ser puntuales.

ACADEMIA CHILENA DE LA HISTORIA.—

Hoy, a las 19 horas, en los salones de la Sociedad Nacional de Agricultura, se efectuará el acto de incorporación a la Academia Chilena de la Historia, de don Gabriel Guardia Geywitz, o. s. b. El discurso será sobre "Santo Tomás de Aquino y las fuentes del urbanismo", que contestará el Académico, don Jaime Eyzaguirre Gutiérrez.

MATRIMONIO CONCERTADO.—

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Carmen Arístida de Castro con el señor José Barros Bezanilla. Hicieron la visita de esbozo, don José Barros Casanueva y la señora Luisa Bezanilla de Barros.

TE EN EL VILLA REAL.—

Un grupo de amigas de la señorita Berta Domínguez Salas, la despidieron de su vida de soltera, con un té efectuado en el Villa Real, de El Golf, al que asistieron las siguientes personas: Elena Jordán de Marín, Josefina Infante de Varela, Elena Merino de la Cerda, Sylvia Edwards Fernández, Gabriela Mena Acuña, Pilar Ruiz Tagle García, Raquel Ubilla González, Jesús Covarrubias Sinn, Bernardita Donoso González, Teresa Vergara Benavides, María Devlin Barros, Carmen Infante, Cecilia Bravo Carreón, Isabel Fernández Phillips, María Elton Bulnes, Carmen Vergara Correa, Teresa Basallo Vergara, Rebeca Cobo Villalón.

CONCURSO

Llábase a concurso para proveer dos plazas de Agente General ante la Aduana de Valdivia. Bases y antecedentes pueden solicitarse en la Secretaría de la Hon. Junta General de Aduanas, edificio de la Superintendencia de Aduanas, Plaza Sotomayor s/n. (3er. piso), en Valparaíso, y en la Aduana Postal de Santiago, Morandé N° 672. Los antecedentes que se exigen podrán presentarse en las mismas oficinas, solamente hasta el miércoles 30 de junio, inclusive. El examen de capacidad y preparación aduaneras, se efectuará en la Sala de Sesiones de la Hon. Junta General de Aduanas, edificio del Ministerio de Hacienda, 12° piso, Santiago, el 9 de julio del presente año, a las 14 horas. EL SUPERINTENDENTE DE ADUANAS

HOY DIA
VIERNES
DIA DE USAR
DOLLY PEN

"MAGAZINE TURISTICO"
QUE EDITA "LA NACION"

El viernes próximo, aparecerá el segundo número del Magazine Turístico, que edita la Empresa Periodística LA NACION, destinada a dar una visión integral de las bellezas de nuestro país, que son posibles ofreciendo a los turistas potenciales de América Latina y países europeos, asiáticos y de los Estados Unidos. Este Magazine contendrá toda clase de informaciones en la que respecta a cambios de monedas, ventajas para los turistas en las diferencias de cambios, en cuanto ellos puedan adquirir diversos elementos y souvenirs en el comercio, etc.

REGALO IDEAL PARA SANTOS

PIJAMAS para hombres
de rica franela
4 atractivos colores

todas las tallas E° 15

FABRICA DE ROPA
ALFONSO RUSSO A.

AV. ESPAÑA 141
FONO 90362

EL OTÓN NATURISTA
EN EL NATURISTA

Luego de haberse el cambio de tiempo a Santiago y nos encontramos a todos desprevistos buscando un refugio acogedor para cultivar la salud dentro de un ambiente acogedor. El "NATURISTA" invita a saborear los últimos platos de la temporada que termina como son el pastel de choclos, porotos granados, humitas, ensaladas a la chilena y toda la variedad de verduras existentes. Asimismo, presenta los deliciosos postres "NATURISTA", ensaladas de frutas con cremas y helados, peach melba, frutillas, frambuesas, huallos con mote, etc., y toda clase de jugos de frutas naturales con todos sus elementos vitamínicos. Todo fresco, de temporada. "Naturismo" es fuente de juventud eterna. NATURISTA. AHUMADA N° 149

El regalo que ella se merece

La elegancia comienza... en sus piernas

Medias Schiaparelli

Audaces y distinguidas como toda mujer moderna.

Medias sin costura en los últimos colores de moda.

Medias Schiaparelli

CALIDAD INTERNACIONAL VERDADERA

ULTIMAS HORAS

PREMIO MAYOR

400

MILLONES

¡Cómpralo ahora mismo su boleto para el Sorteo de la

LOTERIA

de Concepción

10.200 premios
en sólo
45 mil boletos

VIGESIMO E° 2 Entero E° 40

3 HORAS
CONVERSANDO

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

UNIVERSIDAD
DE CHILE

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

INSTITUTO DE
RADIOLOGIA

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

LA DIRECCION

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

SU CARTERA
SEÑORA!

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

"MANCINI"

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

REPARTIR PARAGUAS

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

RECORTA Y NO
CONFUNDA

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

INTERIOR GALERIA CAPRI

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

MANITAS 225. Local 570

SEGURIDAD
T.V.

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

POLIZA
DE GARANTIA

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

QUE PROTEJE
SU TELEVISOR

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

CONTRA

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

DESPERFECTOS,
ROTURAS, ROBO,

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

INCENDIO

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

Y REPONE

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

SIN COSTO

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

ALGUNO

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

INCLUSO

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

EL TUBO

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

DE IMAGEN

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

SOLICITE SU

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

POLIZA A

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

teleonda

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

audiovisión

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

SOC. LTDA.

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

Condor 1050

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

Fono 81324

En el Jardín Botánico Agrícola, Curimadillo, se efectuará una conferencia sobre el cultivo y cuidado de las plantas. Como se cultiva y cuidan las plantas. Como se cultivan y cuidan las plantas.

CIENNA DEL ESPECTADOR

REAL, Compañía 1040 (85555)
 Rotativo desde las 19 horas:
 yerno y fuego. Notó y agregó
 que las pinturas, de los
 muros de 14 años.

RICOLETA, Recoleta 597 (373)
 Rot. desde las 14 horas: El
 te enmascara. Alías: "El
 crán". Tiko y el tiburón.

REPÚBLICA, República N.º
 (93613). — Rotativo desde las
 19 horas: El Romo
 gran escape, Amarga victo
 RIO, Montañas 73 (33540). —
 talivo desde las 19 horas:
 "El tío" de la defensiva suiza. No
 malden fueras.

RITZ, San Antonio 50 (50601)
 Rotativo desde las 11 ho
 horas: Las noches de
 horas: Color de verano
 yores de 21 años.

RIVERA, Diguano, Cervantes
 11 (33540). — Rotativo desde
 12 horas: Los hijos del tr
 El hombre de Mío.

ROMA, San Diego 236 (676)

... y mi amor.
RONY, Huertano 1055 (308)
... de la casa de la 11
de horas de suspensio. EE
Aventuras. Menoras.
SANTANA, R. 1055 (308)
... de la casa de la 11
133055). Rotativo des
11 horas: La isla del pe
... no, arregados.
SAN DIEGO, San Diego #12 (8
... Rotativo des las 14
El infortunio inocente. Bru
...
SAN MARTIN, Ayda, B. 105
... zina 79 (33537). ... Ro
... des las 14 horas: No p
... de la casa de la 11
... fines sociales.
SAN MIGUEL, Ruedas 105
... Rotativo des las 14
14 horas: Los puentes so
rio Kwal. Heroes a la res
...
SANTA FE, San Diego 195 (1
...
... Rot. des las 14 horas
infancia de Ivan. Siete di
mayo. Con las dias contes
...
... (30905). Rotativo des
horas: Cinco mujeres m
... des. Alina al fondo del
...
... de la Tortuga.
SANTIAGO, Merced 839 (1
...
... La reina del Chantelier.
... res de 14 años.
SAO PAULO, Merced 772 (3
...
... des las 14
La cigarrta no es un bich

intermuncional,
una presenaci
de

**CANADIA
PACIFI
AIRLINE**

Eschehelo desde
noche a las 23 ho
en la emisora pop

**C.B. 10
Radi
Magallano**

EN IQUIQUE: "ESTADIO DEPORTE
IQUIQUEÑOS", debut MIÉRCOLES 7 de
JULIO al DOMINGO 11 julio, inclusive.
Seguirá a ARICA.

SOLAMENTE NUE-
VOS, SELLADOS
DISCOS 45, desde \$ 1.-
DISCOS 33 1/2,
desde \$ 4.-
Long Play de 12" Stereo
popular y musica clasica \$ 4.-
4 OFERTAS EN CA-
JAS DE MUSICA
CLASICA A MITAD
DEL PRECIO.
tiene más... vende
más y más barato
entrando por Alameda
ESTADO 26
AL LADO DE
RADIOHERNANDEZ

BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO			
	Comprador	Vendedor	
Dólar	3,045	3,055	E°
Libra	8,550	8,574	"
Dólar a futuro	3,256	3,266	"

MERCADO DE CORREDORES			
	Comprador	Vendedor	
Dólar	3,620	3,630	E°
Libra	10,165	10,194	"

Santiago, 4 de Junio de 1965.

Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Sweet & Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

MERCADO BURSATIL

Con escasa actividad y con sus precios apenas sostenidos se desarrolló el Mercado Bursatil en el día de ayer. Los principales valores fueron Banco Chile, Copec, Gas Santiago, Pizarro, Vapores y Madera Chiloquin.

Los Bonos Hipotecarios con transacciones de poca importancia mantuvieron sus cotizaciones anteriores.

El volumen apenas alcanzó a 406.166 acciones y 33.103 bonos. En el cierre se cotizó 17 alzas, contra 13 bajas, tendencia ligeramente sostenida.

CRECINCO	1.982
CAPITALES UNIDOS	2.219

PRECIOS AL CIERRE

CERIE OFICIAL, A LAS 13 HORAS.	Anglo Lautaro — C. 435 n	Industria Varas 1
BONOS F. NOMINALES	Iquique Portador 50 n	Inmob. Huérfano 250 n
D. Interna 7-1, 84%	Iquique Nominales 45 n	Interamericana 3 112 c
Garantía 7-1, 84%	Bellavista-Toma 28 n	Interoceánica 44 c
Permit. 7-1, 84%	Campolán 13 3/4 c	La Rural 19 3/4 c
Mun. Sgo. 8-1, 42%	Quilicura 20 c	Lucchetti 8 c
B. Estado 6 3/4, 33%	Flap 38 n	Mac Kay 81 n
B. Estado 10-6, 77%	Paños Concepción 2 n	Maderas Chiloquin 9 n
Hip. Chile 6-1, 50%	Paños de Tomá 34 c	Martinet 31 c
Hip. Chile 10-6, 73%	Rayonhill 4-1, 10 n	Melón 162 c
	Sediján — A. 2 1/2 c	Mollera Koeter 9 n
	Sediján — B. 2 c	Muelles P. Vergara 4 n
BANCARIAS	Sumar 120 n	Naveira Arauco 17 n
Central 4.900 n	Teljes 120 n	Pacifico Sur 29 n
Constitución 98 c	Textil Progreso 40 n	Papel y Cartones 10 n
Continental 9 1/2 n	Textil Viga 4 1/2 n	Pesquera Iquique 17 c
Credit 103 c	Ventex 14 n	Pisarrero 123 t
Chile 283 t	Victoria P. Alto 1 n	Polpaico 190 t
Edward 32 1/2 n	Yarur 230 c	Quilicura 180 c
Epelido 108 t		Refinerías Lote 3 3/4 c
Hipotecario 73 n	INDUSTRIALES Y VARIAS	Refinería de Vía 94 n
Insulita 109 n	Agencia Graham 7 n	Renta Urbana 83 c
Italiano 9 1/4 n	Arrocería Eps 10 c	Salvadora Benard 21 c
Nacional del Trabajo 10 1/2 n	Bima 9 1/2 c	Santitas 5 1/4 c
Osorno 215 t	Caroset 22 c	Sinclair 100 n
Pacifico 10 n	Cementos Bío-Bío 90 c	Soyecto 9 1/4 c
Panamericano 96 n	Cerecerías Unidas 64 t	Soprole — B. 1.780 t
S. Americano 28 t	Ciudad 10 OCV	Tobacco 160 n
Talca 300 n	Club de Golf 65.000 n	Totomil 12 7/8 c
O'Higgins 10 1/8 n	Club Hipico 410.000 n	Telefónica 12 7/8 c
	Club de Polo 15.000 n	Vaporera 58 t
	Disputada 64 t	Volcan 54 n
	Loma-Schwager 3 3/4 c	
	Merceditas 1 1/2 c	METALURGICAS
	Mina y Pet 21 n	Cap 189 t
	Munera 13 n	Cap 173 t
	Ocuri 130 n	Cobres Chileno 80 n
	Oruro 23 n	Electromet 217 c
	Presidencia 8 c	Envasa 4 n
	Punta de Lobos 14 n	Perros 10 c
	Tamaya 4 n	Penas 83 t
	Tocopilla 270 n	Indac 9 1/2 t
	Agropecuarias Y GANADERAS	Indac 9 1/2 t
	Ala 900 n	Medeco 40 3/4 c
	Cinco 400 n	Medema 22 1/2 t
	Colcura 20 t	Mec. Industrial 10 n
	Copihue 25 n	Socometal 30 n
	Gente Grande 90 n	
	Laguna Blanca 128 n	SEGUROS
	LA R. Refractor 140 n	Chilena Consolidada 26 n
	Rupuncu 83 c	Maritime XID 21 1/2 c
	Tierra del Fuego 49 n	
	Vina C. y Toro 123 t	TRANSACCIONES
	Wagner Stein 19 n	Transacción Sgo. 436.166
		Transacción Valpo. 33.103
		Bonos F. Nominales 3.750
		PRIMERA RUEDA:
		DISPONIBLE ... 485,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 487,10 Vend.
		A 90 DIAS ... 489,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 490,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 491,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 492,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 493,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 494,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 495,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 496,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 497,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 498,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 499,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 500,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 501,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 502,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 503,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 504,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 505,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 506,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 507,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 508,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 509,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 510,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 511,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 512,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 513,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 514,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 515,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 516,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 517,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 518,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 519,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 520,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 521,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 522,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 523,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 524,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 525,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 526,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 527,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 528,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 529,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 530,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 531,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 532,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 533,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 534,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 535,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 536,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 537,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 538,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 539,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 540,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 541,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 542,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 543,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 544,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 545,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 546,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 547,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 548,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 549,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 550,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 551,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 552,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 553,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 554,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 555,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 556,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 557,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 558,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 559,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 560,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 561,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 562,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 563,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 564,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 565,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 566,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 567,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 568,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 569,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 570,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 571,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 572,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 573,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 574,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 575,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 576,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 577,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 578,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 579,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 580,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 581,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 582,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 583,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 584,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 585,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 586,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 587,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 588,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 589,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 590,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 591,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 592,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 593,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 594,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 595,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 596,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 597,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 598,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 599,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 600,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 601,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 602,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 603,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 604,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 605,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 606,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 607,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 608,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 609,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 610,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 611,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 612,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 613,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 614,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 615,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 616,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 617,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 618,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 619,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 620,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 621,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 622,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 623,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 624,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 625,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 626,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 627,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 628,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 629,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 630,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 631,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 632,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 633,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 634,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 635,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 636,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 637,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 638,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 639,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 640,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 641,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 642,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 643,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 644,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 645,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 646,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 647,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 648,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 649,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 650,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 651,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 652,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 653,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 654,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 655,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 656,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 657,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 658,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 659,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 660,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 661,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 662,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 663,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 664,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 665,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 666,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 667,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 668,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 669,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 670,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 671,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 672,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 673,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 674,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 675,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 676,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 677,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 678,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 679,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 680,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 681,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 682,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 683,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 684,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 685,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 686,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 687,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 688,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 689,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 690,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 691,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 692,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 693,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 694,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 695,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 696,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 697,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 698,00 Vend.
		A 90 DIAS ... 699,00 Comp.
		FLUCTUACION ... 700,00 Vend.

Cotizaciones de Acciones

OPERACIONES DEL 3 DE JUNIO DE 1965, DE 12 A 13 HORAS.		44.075	Loza de Penco 31 1/2
150	Bco. del Estado 10-6 77	1.080	Maderas Chiloquin 9
100	Bco. Hipot. Chile 106, 73	3.000	Pap. y Cartones 105
4.200	Bco. Chile 253	3.000	Pap. y Cartones 105 1/2
100	Bco. Español 105	1.044	Pap. y Cartones 109
800	Disputada 64	3.000	Pap. y Cartones 105 1/2
500	Colcura 28	1.000	Pisarrero 125
15.100	Colcura 30	1.000	Polpaico 190 OD.
61	Colcura 25	300	Polpaico 190 OD.
1.000	T. del Fuego 89	1.000	Polpaico 190
100	Lautaro "A" 4.450	700	Tatarrall 35
400	Lautaro "A" 4.450	4.500	Telefones 12 3/4
100	Lautaro "A" 4.440	400	Telefones 13 OD.
200	Lautaro "A" 4.420	1.000	Telefones 13
200	Lautaro "A" 4.420 OD.	1.000	Telefones 12 7/8
12.400	Campolán 23 3/4	1.000	Telefones 12
1.000	Yarur 230	1.000	Telefones 12
500	Cerecerías 63	2.629	Vapores 37
3.500	Cerecerías 64	2.529	Vapores 38
3 Club de Polo 15.000		8.441	Vapores 38 OD.
3.000		8.000	Vapores 38
3.276	Copep 25	7.000	Vapores 36
10.325	Copep 30	3.000	Vapores Planos 13
315	Armao Guimila 5	CAP 150	
2.000	Gas de Stgo. 25	888	CIG 175
750	Insa 240	2.000	Elmerical 217 OD.
340	Insa 240 OD.	2.000	Elmerical 217.
600	Insa 240	16.485	Penas 83
5.000	La Rural 19 3/4	2.000	India 9 1/2
		2.000	Maderco 41
		5.000	Madeco 41 1/8
		3.000	Maderna 22 1/2